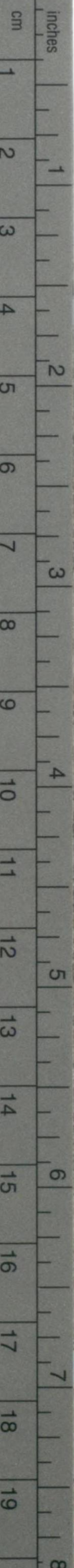


Kodak Gray Scale



© Kodak, 2007 TM: Kodak

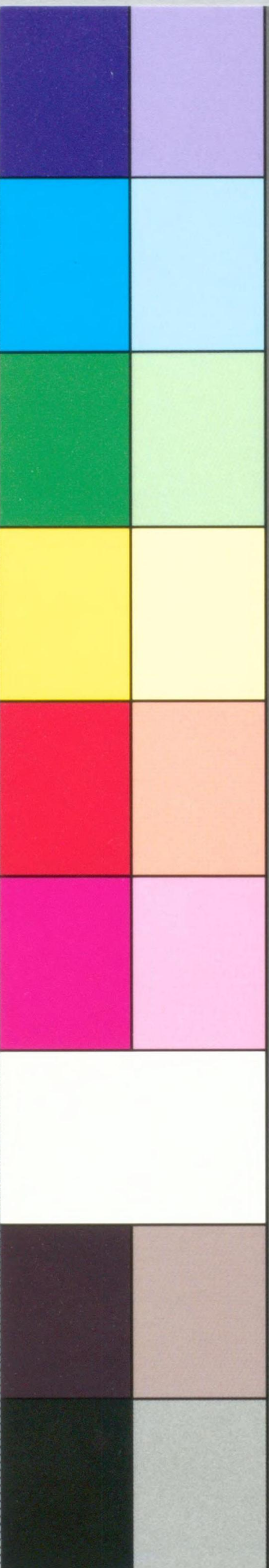
A 1 2 3 4 5 6 M 8 9 10 11 12 13 14 15 B 17 18 19



Kodak Color Control Patches

© Kodak, 2007 TM: Kodak

Blue Cyan Green Yellow Red Magenta White 3/Color Black



0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 1

水-6

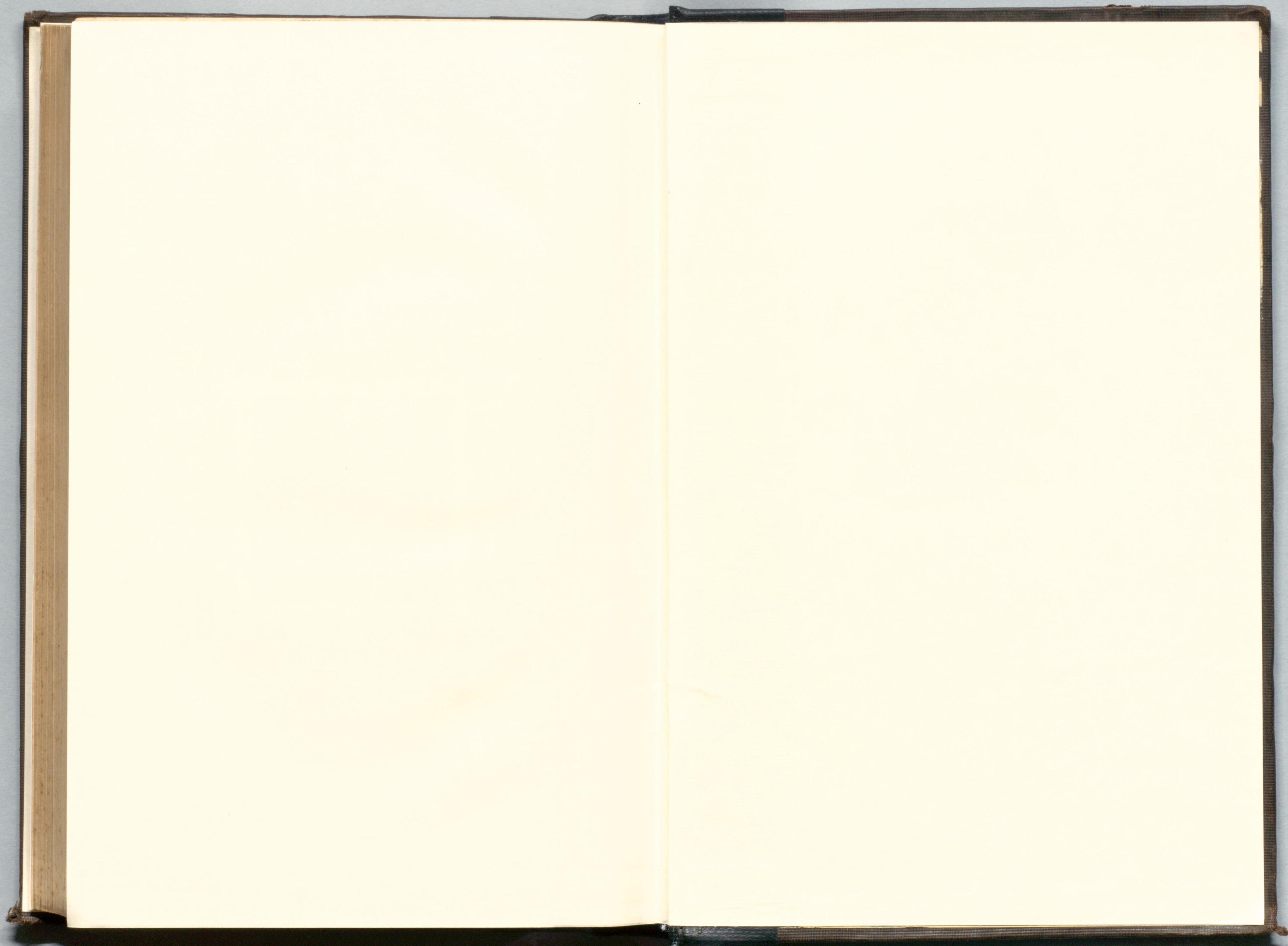


1200701584048

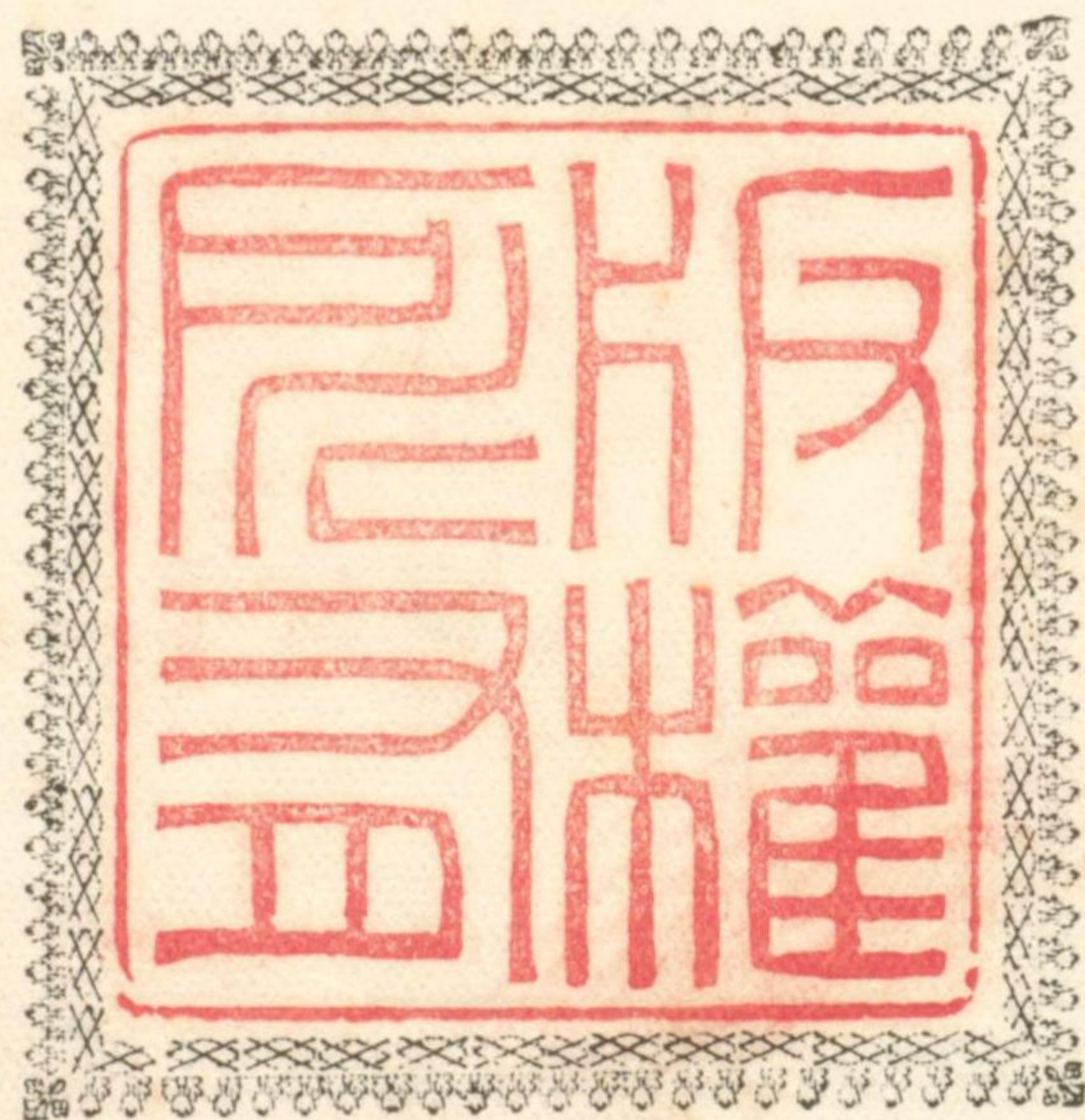
寰瀛水路誌

第十六卷

新西蘭 北島東岸
哥克海峽



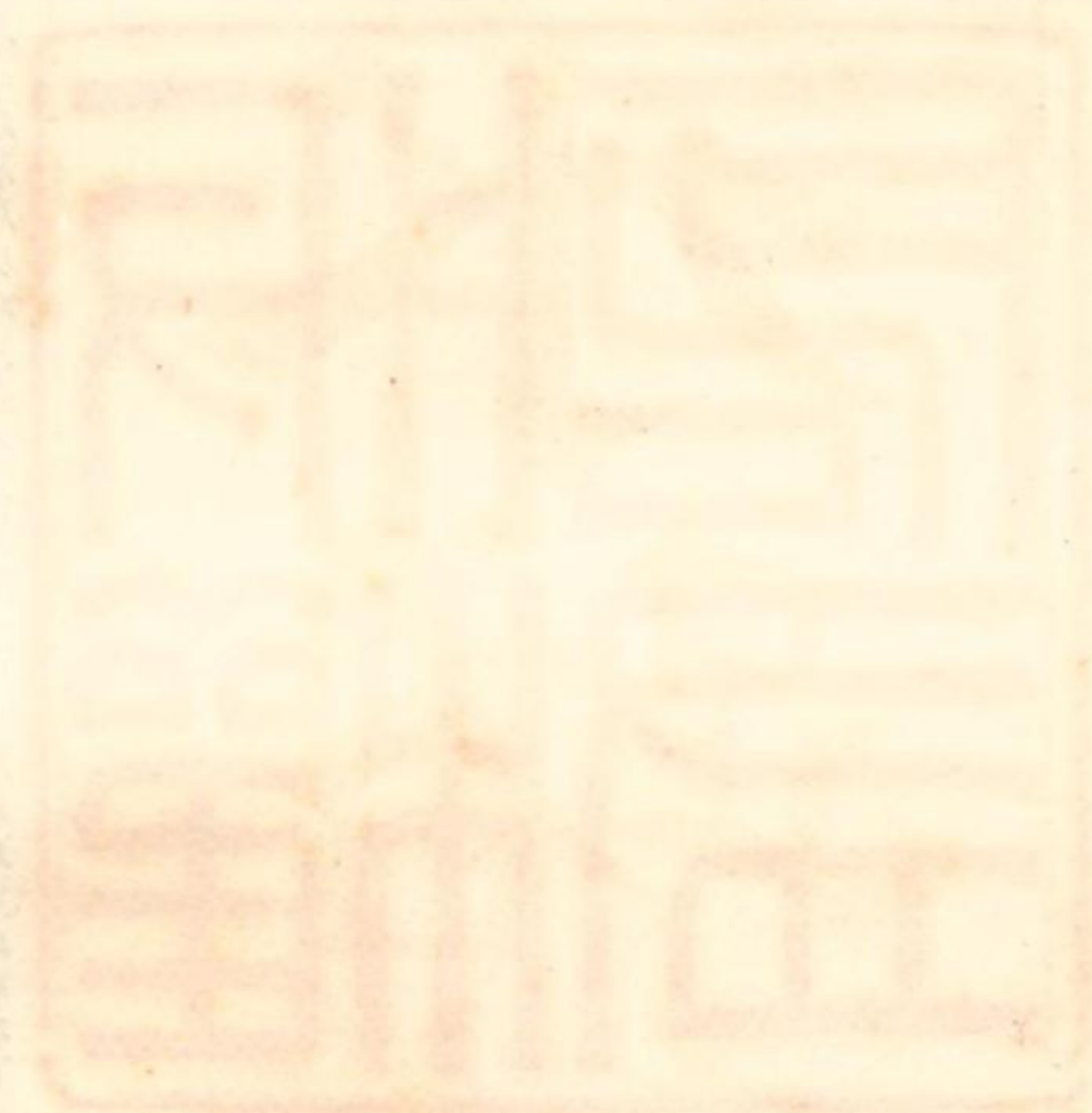
也卜T-6



明治十五年八月刊行

臺灣瀛水路誌 第十六卷

海軍水路局



海軍水程局

新西蘭水路誌

明治十五年六月廿六日

新西蘭水路誌第四板原序

此新西蘭水路誌ハ新西蘭列島ノ行船法程ヲ記スルモノニシテ一千八百四十五年ヨリ一千八百五十五年ニ至ルノ間海軍大臣ノ命ヲ奉シ「アチエロン」號ノ大佐勞爾士士篤斯及ヒ「パンドラ」號ノ少佐倍倫達羅理ノ實測ニ據ル

中島南島ノ海岸重要ノ部及ヒ其諸港哥克海峽ノ沿岸及ヒ北島ノ二部即チ無疑灣ヨリ水星列島ニ至リ基獨那不勒岬ヨリ東側ノ巴爾里塞爾岬ニ至リ此ヨリ新伯來謀ニ至ルマデハ「アチエロン」號ノ實測ニ係ル

好拉希海灣ノ分隔シタル處及ヒ水星灣ヨリ東岸ノ基獨那不勒岬ニ至ル海岸並ヒニ新伯來謀ヨリ無疑灣ニ至ル北島ノ西北兩岸中島ノ伯羅洛海峽及ヒ南島附近ノ籠絡列嶼ハ「パンドラ」號ノ少佐達羅理ノ實測ニ係ス同氏ハ此區海岸ノ行船法程ヲ圖製シ速ニ之ヲ新西蘭新誌ニ公載シテ以テ航海者ノ使用ニ備エリ

「アチエロン」號ノ實測ニ與カリタル將校海軍大佐力查其原記多クハ同氏ノ纂

ノ十分一ヲ云フ餘皆之レニ倣フ
 一地名人名等ハ國字ヲ用ユルモノ有リト雖モ或ハ其冗長ニ涉ルヲ以テ瀛環志畧地理全誌洋語音譯筌等ニヨリ從來漢譯アルモノハ之ヲ龔用シ或ハ義ノ譯ス可キモノハ之ヲ譯シ意ノ譯ス可ラザルモノハ英音ニヨリテ漢字ヲ填ムモノアリ但シ音譯ニ出ツルモノハ國字ヲ右傍ニ施シ義譯ニ出ツルモノハ國字ヲ左傍ニ施ス

一此卷每編補正スルノ下ハ既ニ發刊スル所ノ第三卷十卷及ヒ八卷上ノ卷首ニ述記スルモノヲ視テ知ル可シ故ニ今此ニ載セズト云フ

一海軍水路局
 明治十五年 月

譯者識

寰瀛水路誌卷十六

總目錄

丁數

總論

新西蘭島ノ發見○發見後ノ檢測○概記

一至三

北島、中島、南島即チ斯ス的瓦德島

三至十一

奧克蘭州、好哥灣、達拉那基州、維爾林敦州、

十一至十九

納爾森州、馬爾伯羅州、干德不力州、阿多哥州

十九至二十六

南蘭

二十六

土民ヲ論ス

二十七至二十九

諸船舶輸出入

二十九至三十三

新西蘭諸港一般ノ信號

三十四至三十八

第一篇 三王列島ヨリ好拉希海灣ニ至

三十九

西方ヨリ新西蘭ニ至ル法程、三王列島及ヒ北

岬ヨリ不列的岬ニ至ル海岸	至四十一
布亞奈的、莫路智利、莫古比腦、哈拿爾群島、屏障小島、好拉希海灣、加奧島	四十一至四十六
平岩、智利、智利島及ヒ燈臺、剪人岩、及ヒ浮標灣	四十六至五十
牙伯路亞航門、蘭地土圖島	五十至六十一
奧克蘭港及ヒ其附近、外側泊地、威達馬太河	六十一至六十五
固禮捕及ヒ「ヒ」水道、固禮捕淺灘、第馬基及ヒ威非基水道	六十五至六十九
航門岩、日曜岩、殼堆、單岩、達刺基、非嶼及ヒ好拉希海灣、及ヒ北島東岸ノ潮信	六十九至七十一
第二篇 馬利亞班地曼岬ヨリ多島灣ノ不列的岬ニ至ル	七十一至七十三
北岸ノ強潮及ヒ海流、馬利亞班地曼岬、バンドラ堆、哥倫比礁、斯必列灣	七十三至七十六

多木薄林灣、北岬、巴連俄連俄港	七十三至七十六
大展觀灣、奧羅灣、及ヒ河、泊地	七十六至七十九
加拉加拉岬、蘭哥腦灣及ヒ河	七十九至八十一
馬臺灣、ナル、ヤ村、無疑灣、阿爾麥列石、安路礁	八十一至八十七
蒙俄乃港、臺巴河	八十七至九十二
平頭灣、牙路亞灣及ヒ港、土提反遜島、加荷奧灣	九十二至九十五
內ノ泊地、及ヒ外側ノ泊地	九十五至九十七
西灣、偏西風時ノ泊地、矢列石、平島、加瓦爾里列島及ヒ航門	九十七至百
多古灣、多島灣、概記	百
維威幾岬、格勒給基島、九針岩、モツロ一島、黑色列石、第伯拿灣、泊巴、非列島、波利乃角	百六
翁斯老岩、行船法程、兄弟岩及ヒ斯拉印土加斯	百六

德岩、法程、弟伯拿舉、泊地

至百六

給里、給里河、多皮加角、馬拿華路亞角、羅蘭、破敦

百六至百八

堆

哥羅拉、里加灣及ヒ泊地、行船法程、非爾迷翁岩

百八至百十三

島

瓦阿不灣、威加里江、交耶交耶江、

百十三至百十七

哥羅拉、里加附近ノ沙堆、行船法程、哥羅拉、里加

百十七至百二十一

邑

刺維底、泊地、行船法程、諸島、鯨岩、加普士丹岩、巴

百二十一至百三十一

路亞灣、馬拿華刺灣、行船法程

巴勒哥刺灣、威伯路灣、馬幾維澳、法布礁、力查半

百三十一至百三十六

島、孖岩

比爾西嶼、鳥岩、不列的岬、行船法程、潮信

百三十六至百三十八

不列的岬ヨリ奧克蘭港ニ至ル

百三十八

彎牙莫母港、

百四十

彎牙莫母以南ノ海岸、不蘭士灣、險岩、彎牙呂拉

百四十一至百四十八

港、美米溫牙灣、威德百爾斯列島

以利沙伯礁、四島、多沙灣、三屋翼角、ツ、カカ港

百四十八至百五十三

ノゴト河

不勒迷頭、彎牙里灣、及ヒ港及ヒ河、泊地、法程、麥

百五十三至百六十六

經齊澳、麥古格勒格爾岩

不勒迷尾ヨリ羅獨尼角ニ至ル阿馬小澳、多加

百六十六至百六十八

橋角、阿馬大灣

加奧島及ヒ奔亞哥爾士港ニ至ル北水道、謀利

百六十九至百七十六

岩、奔亞哥爾士港、圓砲臺、岩、馬以尼列島、暗灘、北

澳、シスビユート、澳、納爾森岩	百七十六
平岩、阿爾麥沙灘、謀爾漢地港及ヒ河	至百八十七
彎牙伯路亞半島、泊地、土非諾灣	至百八十七
達迷斯海股、哥羅曼大爾港、第可美港、墨尼亞灣	至百八十八
達迷塞河、比亞古河、威路亞河	至百九十八
第三篇 屏障大島及ヒ格爾比爾岬ヨリノ海岸並	
非亞半島ニ至リ該半島ヨ	
非亞半島ニ至リ該半島ヨ	
屏障大島、概記、莫古非腦及ヒ哈拿爾島並ヒ	百九十九至二百
其離險角岩	
屏障大島ノ西岸、加他隣灣亞比爾哥倫比魯那	二百一至二百六
格爾澳、必來魯、僞頭	
豚島、彎牙波拉波拉港、卑路幾斯列石、屋伯灣、多	二百六至二百十
非諾魯、屏障岬離岩、其附近ノ險底	

屏障大島ノ東岸亞利得島、潮信	二百十二
格爾比爾岬、貴維爾嗎、查理澳、堅尼的灣、水星群	至二百十七
島	
力查礁、格連我群嶼、水星灣、入灣、法程、泊地、哥克	二百十七
灣、及ヒ楞河	至二百二十五
富灣	二百二十六
加斯德島、司長列島、臺爾亞河、靴島、上靴島、天氣	二百二十六
晴爽ノ時上靴島下邊ノ假泊地	至二百二十八
彎牙馬、太河、加地、加地河、檣蘭、加港、入港、法程、潮	二百二十八
信、蒙我乃山	至二百三十七
莫母底島、改都那河、馬給多堡、威非阿馬、多大	二百三十七
河、白崖	至二百三十九
挨日哥密山、鯨岩、華加丹河、阿海華河、疴波池、幾	二百三十九

河

阿海華河ヨリ「リユンエウエ」岬ニ至ル海岸

至二百四十一

潮信阿買呵村落「モツナイ」半島、灣牙巴拉華泊

至二百四十一

船所泊地

「リユンエウエ」岬ヨリ非克斯灣ニ至ル洛丁

至二百四十七

角非克斯灣泊地

非克斯灣ヨリ東岬ニ至ル、東岬嶼泊地、諸風潮

至二百五十一

信

富灣内諸島諸岩

司長群島及ヒ離險

二百五十四
至二百五十六

靴島及ヒ上靴島、市尹島、加勒華島、莫地底島兩

至二百五十六

桅船列石、亞斯土羅勒布岩、避險標、盤嶼

鯨島、呂里馬列石、白島、波耳古納爾列嶼

至二百六十一

東岬ヨリ馬非亞半島ニ至ル

二百六十五

威亞伯河、華拉里幾角、改莫布頭、開灣、土古馬爾

至二百六十五

灣

聖巴特力澳、威巴里灣、馬拉烏石崖、土拉各灣、哥

至二百七十四

克ノ汲水澳、莫大拉峻壁及ヒ嶼

屋翼端海角、缺乏灣、缺乏灣ノ諸川、亞里爾礁、避

至二百七十四

險標、馬非亞半島、灣牙威碇泊所、伯爾土蘭島

馬非亞半島ヨリ巴爾里塞爾岬ニ至ル

二百八十八

好哥灣及ヒ泊地「アウリ」即チ那比爾舉「アウ

至二百八十九

リ」ヨリ基獨那不勤ニ至ル

基獨那不勤ヨリ「チユルエゲイン」岬ニ至ル、

三百二至三百七

「チユルエゲイン」岬ヨリ巴爾里塞爾岬ニ至ル、

加斯德角、平角、巴爾里塞爾岬、

第四篇 巴爾來塞爾岬ヨリ

哥克海峽新伯來謀ニ至ル

巴爾里塞爾岬多阿拉基拉頭、白令頭、必來灣及

ヒ泊地

尼古爾森澳邊加爾老頭及ヒ燈臺、巴爾米爾頭

巴爾列士礁、甲比爾斯航門、

尼古爾森澳ニ至ル本水道、阿爾塞爾灣、瓦爾德

島、以萬斯灣、蘭伯敦、泊地ニ至ル諸標、發得河

撒母斯島及ヒ燈臺、尼古爾森、潮信、哥克海峽

ノ諸船ニ逢遇セル船舶ノ最好船路

偏盛風、尼古爾森、西岸、阿爾麥土山、加呂里岩

多木斯岩及ヒ該岩南ノ闇岩

達刺維地岬、西方ヨリ尼古爾森ニ赴ク行船法

三百十一

三百十三

三百十七

三百十七

三百十七

三百二十四

三百二十四

三百二十四

三百三十四

三百三十四

程

達刺維斯岬北方ノ海岸、波里爾亞港、馬拿嶋、泊

地、燈臺

加比智島

加比智島以北ノ海岸、阿多基河、チアホ一河、馬

拿華都河、蘭地底幾河、彎牙乃河及ヒ燈臺、入江

法程、潮信

彎牙乃河ヨリ挨哥蒙岬ニ至ル威美土灣、及ヒ

堡砦、挨哥蒙岬、挨哥蒙山、新伯來謀泊地、塘塔島

概記、風候及ヒ天候、潮信

第五篇 乾布百爾岬ヨリ

哥克海峽前編ノ續

乾布百爾岬燈臺、海峽内ノ水深及ヒ強潮、白崖

至三百三十七

至三百三十七

至三百四十一

至三百四十一

至三百四十四

至三百五十二

至三百七十二

至三百七十二

至三百七十二

至三百七十二

至三百七十二

至三百七十二

至三百七十二

峻壁、雲霧灣、安德爾烏德舉、泊地、
 維爾林敦頭、多利水道、高莫路岬、兄弟島附近ノ
 危險、哥克岩、避險標
 固音加爾路德海腕、行船法程、諸灣及ヒ泊地、海
 腕内ノ危險、船澳、潮信、諸風
 舉盧舉、泊地、ワイッイ灣、高爾德灣、及ヒ泊地
 伯羅路斯海腕、地土ノ概勢、海腕ノ口門岩、チケ
 岩、立標、水深、諸灣及ヒ泊地、潮信及ヒ諸風
 亞密拉爾底灣、的里阿列島、鋸齒列石、獨烏爾維
 爾島土提反斯島
 蘭地土圖泊船處、哈爾的澳及ヒ行船法程
 格勒微爾港、海流内澳、及ヒ佛蘭西隘口、法程、潮
 流

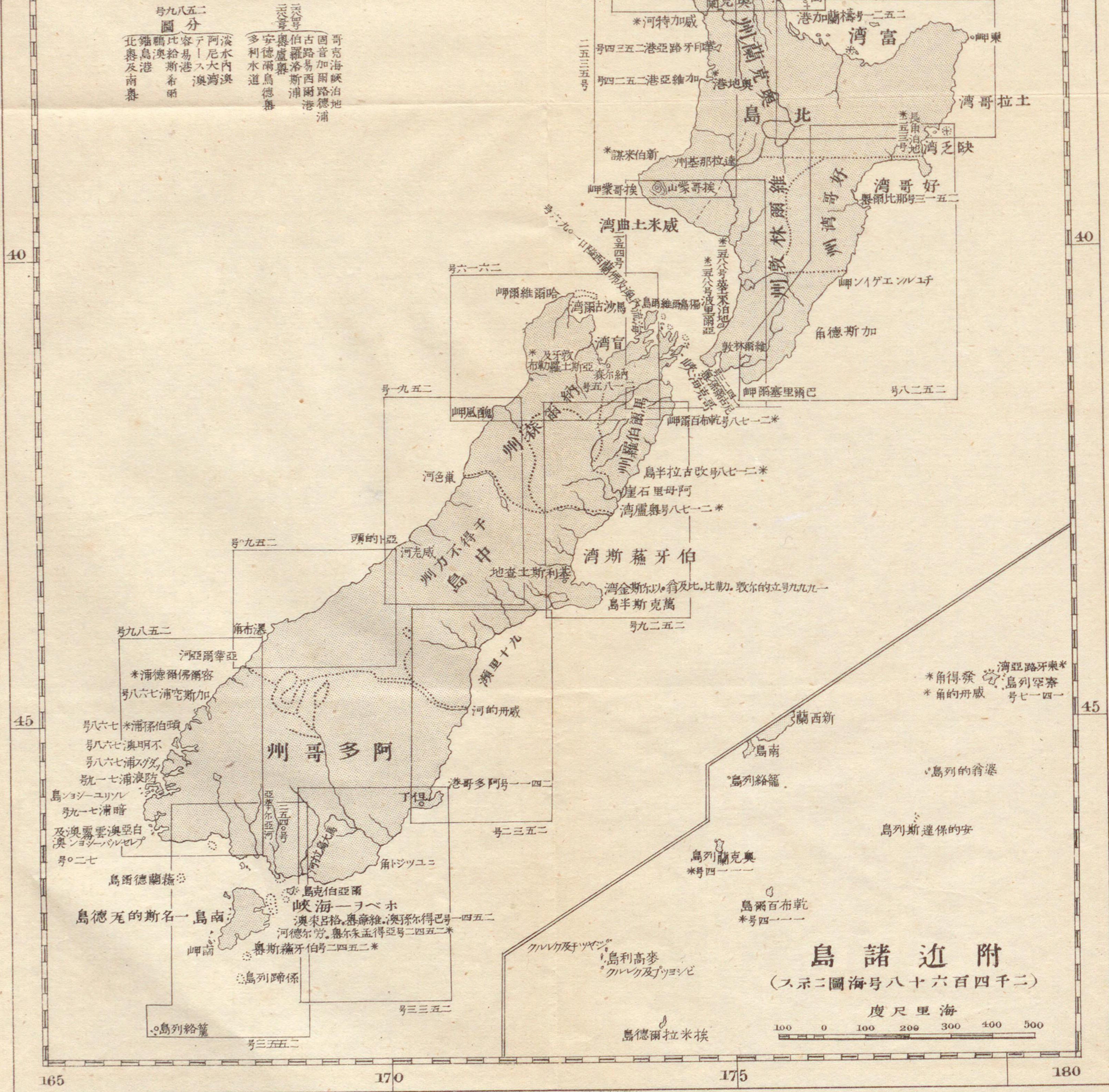
至三百八十
 三百八十
 至三百八十七
 三百八十七
 至三百九十八
 三百九十八至四百
 四百至四百十
 四百十
 至四百十二
 四百十二
 至四百十五
 四百十五
 至四百二十三
 四百二十三

盲灣、獨烏爾維爾ヨリ
 盲灣、莫臺加河ニ至ル
 盲灣、古路易西爾斯港、北比諾島
 納爾森安澳、引水者、入港法程、外測泊地、潮信、不
 爾敦深凹ノ泊地、威美亞河内ノ泊地
 隔離角、亞華爾亞灣、敦牙泊船所
 疾流灣、亞斯土羅勒布、及ヒ漁人碇泊所、潮信
 隔離角ヨリ、哈爾維爾岬ニ至ル
 馬沙古爾灣、哈爾維爾岬、燈臺、達斯曼斯哥爾納
 爾
 〔チーレレ〕河、哥林克泊船所、他太泊地、馬沙古爾
 灣ニ入ルノ法程、潮信
 南西ヨリ、哥克海峽ニ入ルノ法程

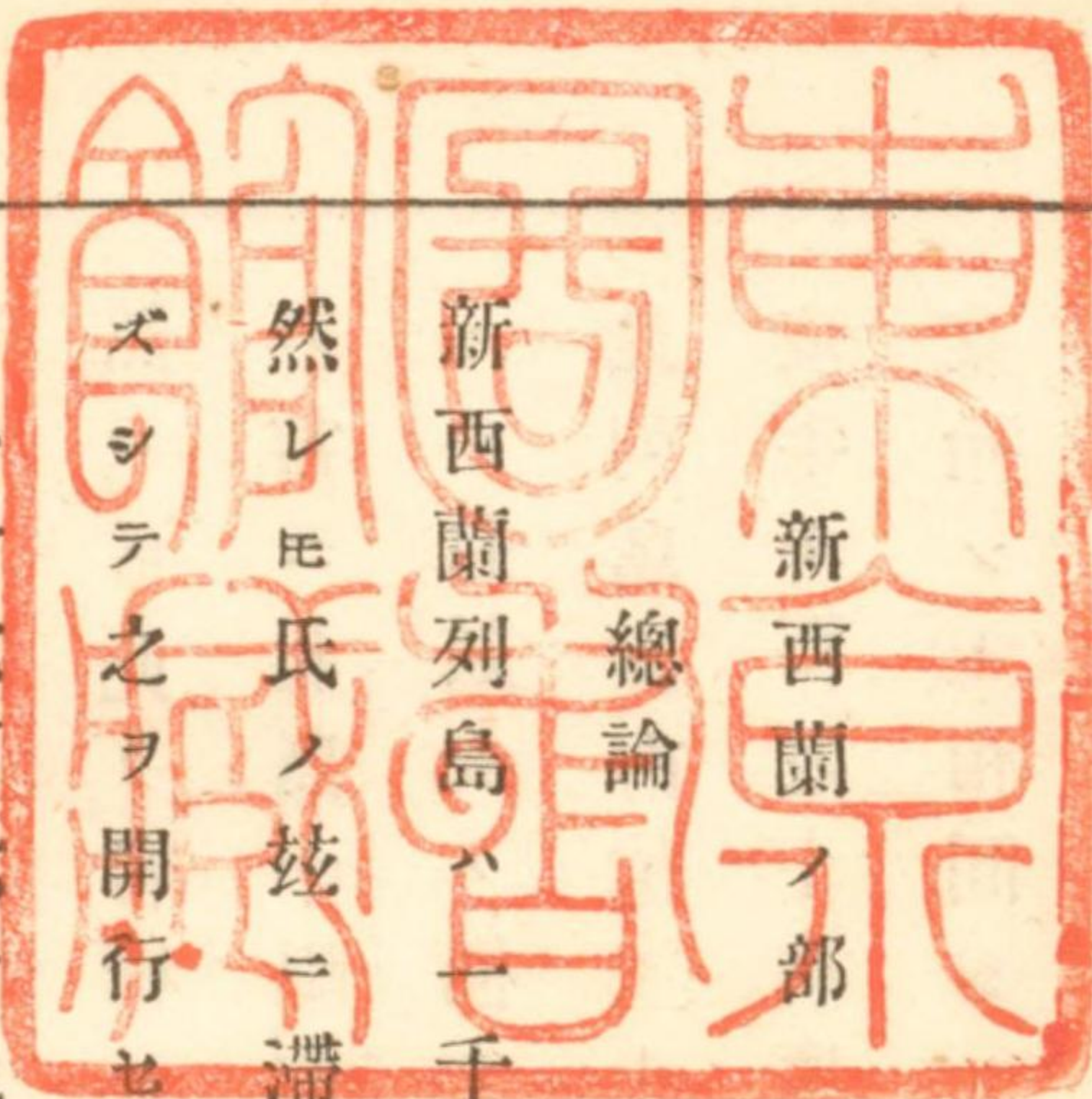
至四百二十三
 四百二十三
 至四百二十六
 四百二十六
 至四百三十六
 四百三十六
 至四百三十七
 四百三十七
 至四百三十九
 四百三十九
 至四百四十
 四百四十
 至四百四十四
 四百四十四
 至四百四十七
 四百四十七
 至四百四十九
 四百四十九

号九八五二
圖分

北 德 及 南 島 港	比 給 斯 希 爾	容 易 斯 希 爾	阿 尼 大 灣	淡 水 內 灣
三 六 号	三 六 号	三 六 号	三 六 号	三 六 号
安 德 爾 島 德 島	伯 羅 斯 浦	古 羅 斯 浦	固 音 加 爾 德 浦	哥 克 海 峽 泊 地 浦



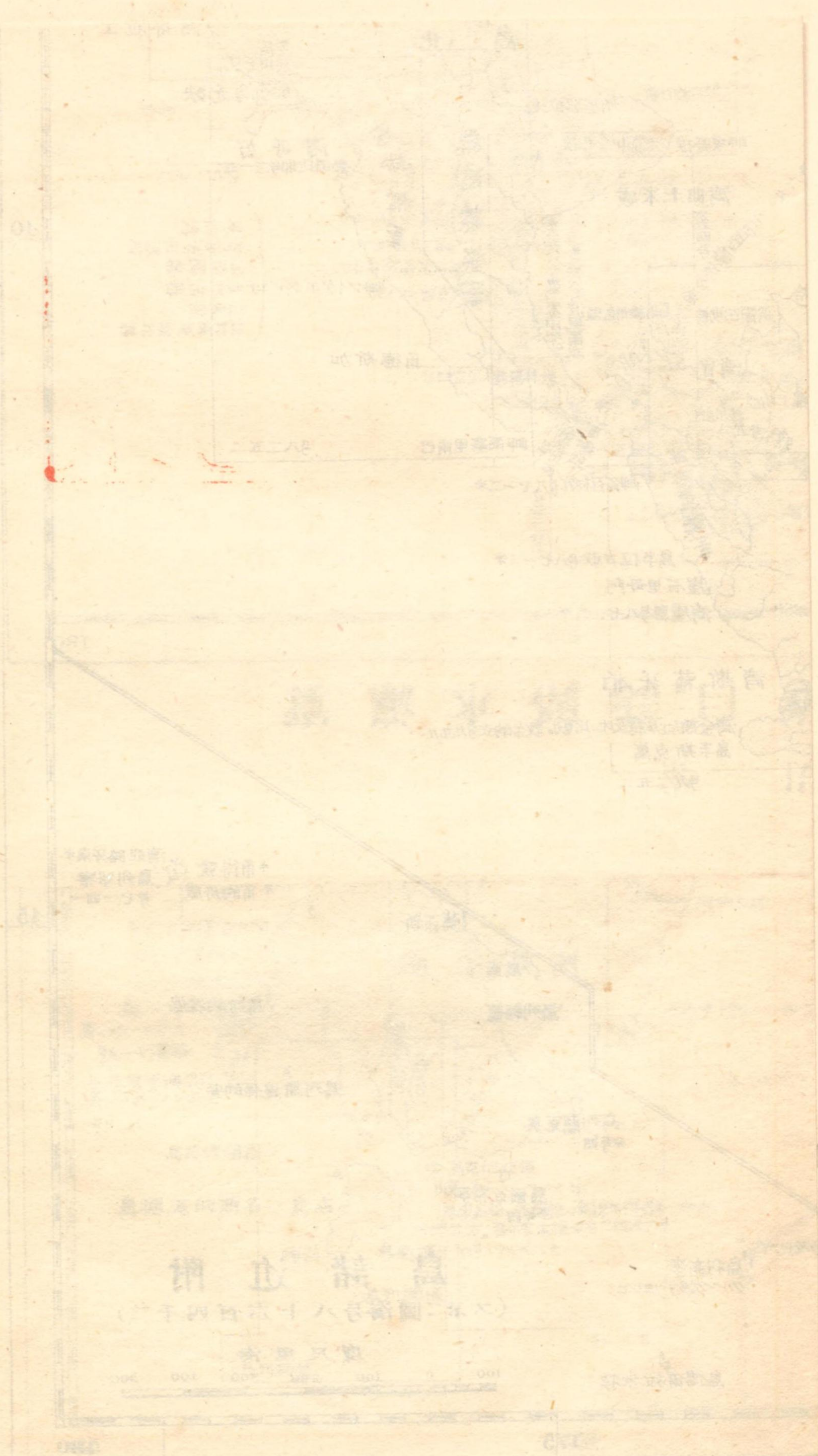
四百四十二
四百四十三
四百四十四
四百四十五
四百四十六
四百四十七
四百四十八
四百四十九
四百五十



新西蘭ノ部

總論

新西蘭列島ハ一千六百四十二年和蘭國航海者亞伯爾達斯曼氏ノ發見ニ係ル
 然レヒ氏ノ茲ニ滞在スルヲ極メテ暫時ナルガユエ其形狀廣幅ヲ知ルニ及バ
 ズシテ之ヲ開行セリ此ヲ以テ歐羅巴人該列島ノ形狀廣幅ヲ知ルヲ得タリシ
 ハ一千七百六十九年英國海軍大佐哥克ナルモノ初度ノ航海ヲナシテ歸英セ
 シ時ヲ以テ始メトス爾來同氏該島ニ渡航スルヲ二回其間該島ヲ點檢シテ畧
 其概狀ヲ測レリ英國海軍省版海圖第一千二百十
 爾來英佛人ノ此島ニ航行セシモノ次第ニ之ヲ查測シ我地學上ニ於テ頗ル該
 島ノ形狀地位ヲ詳カニセリ其以降一千七百年代ノ杪末ニ於テハ鯨魚ヲ漁シ
 海狗ヲ獵スルモノ其船舶ヲ修補シ或ハ土民ト貿易シ或ハ薪水ヲ添備セソガ



爲メニ其諸港ニ寄泊セリ
一千八百十四年ニ至リ英國ノ耶蘇宣教會社始テ此諸嶋ニ渡來シ嶋民教誘ニ
從事セリ嶋民ノ夙トニ開明ノ域ニ進歩セシハ重モニ該社ノ熱心倦々ヲナキ
ニ職由セルモノニシテ英國ノ大ニ該社ニ鳴謝スル所ナリ後二十有五年ノ星
霜ヲ經即チ一千八百四十年更ニ新門斯的新島呂斯的新連斯の名ヲ以テ新
西蘭列嶋ヲ英國所屬ノ地ト公告シ政府チ好拉希海灣ノ奧克蘭ニ設立セリ
然レヒ此ノ名稱タルヤ一般稱用スル所タルニ至ラザリシガ故ニ後條ニ於テ
ハ常ニ北島中嶋南嶋即斯的瓦德島ト曰フ此名稱ハ居民ノ最モ能ク知ル所ニ
シテ且航夫ノ極テ熟知スル所ナリ
此列島ハ南緯三十四度四分一ト四十七度半ノ緯圈内ニ在リテ東經百六十六
度半ト百七十八度四分三ノ經圈内ニアリ北島及ヒ中嶋ヲ最大トス此二嶋廣
寬殆ント相同シク哥克海峽ヲ挾ミテ相分隔ス其海岸線ハ二島ヲ合セ共計殆
ト三千里トス其地積ハ十萬二千方里ニシテ其三分ノ二ハ耕種牧畜ニ適ス南

島即斯的瓦德島ハ北中ノ二島ニ比スレハ其廣袤狹少ナリト雖モ常ニ最要島
ノ一ニ列セリ抑モ其周圍僅ニ百二十里ニ超エザル小島ニシテ此榮ヲ得タル
ハ蓋シ最良ノ港譽ニ富メルニ之レヨルナリ而シテ「ポベチ」海峽ヲ挾ミテ中
島ト相隔ツ
北島土人呼テ「アイ
ニスアイランド」ア、マ、ユ、イト曰フ
北島ハ地質ノ構造火成ニシテ近頃火山變動ノ跡歷々各地ニ見ルヘシ島内山
嶽多クシテ樹木能ク繁茂シ北部ニ於テハ殊ニ甚シ樹木中ニハ「カウリ」アリ赤
白ノ「ビン」ノ杉松柏類アリ其他造船用ニ適セルモノ多シ「カウリ」樹ヲ生スルハ
獨リ北部ニ止マリ奧克蘭緯圈ノ以南ニ於テハ罕ニ見ル所ナリ
此島北部ノ地勢タルヤ海岸波浪衝擊ノ爲メ壤耗シテ半島ヲナシ其狀勢極テ
奇ナリ例之ハ西方ニ曼高港アリ東方ニ威達馬太河即チ奧克蘭港アリ二港ノ
水遠ク内地ニ深入シ相距ル僅ニ一里ニ及ハス
北島ハ海岸ノ廣サ殆ト一千五百里而シテ港數多シト云フテ得ス且ツ港譽ノ

配置均等ナラス多クハ北岬ヨリ好拉希海灣ノ東角ナル格爾比爾岬ニ至ル僅
 カニ二百里ノ間ニ偏在シ格爾比爾岬ヨリ東岬ニ至ル二百里ノ間ノ如キハ僅
 ニ二處ノ泊地アルノミ水星灣メルクリウス檣蘭加港マウランモ兩ナカラ船ヲ寄スルニ難ク水星灣
 ハ噸數巨額ノ船舶ニ適セズ東岬ヨリ尼古爾森舉ニ至ル海岸凡三百五十里ノ
 間安全ナル一港ヲ有セス管ニ距濱陸風ニ逢フ時ハ間船ヲ泊スヘキノ地アル
 ノミ

北島西岸ノ諸港ハ皆ナ港口ニ位置ヲ變移スル所ノ攔口沙堆アリ
 尼古爾森舉ヨリ北スレハ波里爾亞ノ有堆小港アリ又馬拿島及ヒ加比智島ノ
 東側ニ泊地アリ加比智ト新伯來謀ニップレマウス一名「タ」トノ間ニ馬拿華都蘭地底幾灣ニップレマウス牙乃
 ノ三河アリ皆ナ小船ヲ行ルヘシ其他幾多ノ小流アリ僅カニ小艇ヲ容ル、ニ
 適ス何レモ河口ニ攔口堆アリ

新伯來謀ハ尼古爾森舉ヲ距ル百六十里ノ地ニ在リ開豁ノ泊船所ニシテ北東
 及ヒ西南西間ノ風ニ堪エス北方ニ馬高河マゴイ加維亞華印カウイヤウイン牙路亞奧地ガロアオチノ三港及ヒ

威加士河ワイカトアリ唯小噸數ノ船ニ適ス其他西岸ノ最要諸舉ヲ曼高改巴羅補幾安
 牙トス此諸舉タル一度ヒ船ヲ港内ニ進ムルヲ得レハ港内寬濶ニシテ麗美
 ナリ今時鐘測セシ最精ノ測量ニヨリ適宜ノ謹戒ヲ加フレハ其攔口堆ヲ避ケ
 安全ニ通過スルヲ得

上ニ舉グル處ノモノハ北島諸港ノ概要ナリ其諸港配置ノ形狀詳細ノ記載其
 行船法程ノ如キハ適宜ノ處ニ至リテ之ヲ記載スヘシ

中島ミッドルアイランド土人呼トテ、ワイボト曰フ

中島ノ地質火成ナルヲハ猶ホ北島ニ同シ然レモ平坦開濶ナル至大ノ地方ア
 リテ東部南部ハ大ニ耕種牧畜ニ利アリ適宜ニ此島脊ト稱ス可キ一帶ノ高山
 脈其北西端ナル哈爾維爾岬ハイルウエルニ起リ蜿蜒連亘シテ島ノ全長ヲ貫キ南西端ニ達
 ス其間屢々海岸ヲ距ル數百里以内ニ近趨シ重疊起伏シテ高低一ナラス三千
 尺ヨリ七千尺ニ達ス南緯四十三度ト四十四度ノ緯圈内ニ在リテハ一萬三千
 尺ノ高度ニ秀聳セリ此最後ノ秀山ヲ哥克山グイクト稱スルハ是レ始テ海岸ノ此區

ヲ沿航セシ有名ナル航海者哥克氏ノ名ニ取レルナリ
 中島ニ於テモ其港數及ヒ其港澳ノ配置ニ關セル觀察ハ猶ホ北島ニ同シク其
 港多カラズシテ多クハ一處ニ偏在セリ
 哈爾維爾岬ヨリ乾布伯爾岬ニ至ル北岸ハ深灣廣港頗ル多ク就キテ容易ニ良
 錨地ヲ得ヘシ乾布伯爾岬ヨリ山崖港ニ至ル東方ノ全岸廣サ殆ト五百里ノ間
 航海者ノ風浪ヲ避ケ得可キモノ唯萬克斯半島ニ於テ亞加洛亞港ト呼伯爾舉
 一名維及ヒ阿多哥港アルノミ而シテ阿多哥ハ船ヲ寄スルニ難カラスト雖モ
 港口ニ攔口堆アリ
 南岸ニ二港アリ一ヲ山崖港一名「ア」ト曰ヒ一ヲ新河港ト曰フ山崖港ハ港口狹
 窄ニシテ潮流強疾ナリト雖モ噸數巨額ノ船舶ニ益アリ新河ハ船舳水ニ入ル
 十四尺ノモノヲ航スヘシ然レモ安全ニ船ヲ港内ニ進メシハ能ク其地土
 ニ慣熟ス可キヲ要ス此二港兩ナカラ約百里内方ニ及フ所ノ廣大ナル草場ニ
 連接セシハ實ニ妙奇ト云フヘキナリ斯テワルド斯の瓦德島ノ諸舉モ亦極テ至便最安

ニシテ若シ天氣險惡船ヲ山崖港及ヒ新河港ニ進ムルコトヲ得サルニ會セハ宜
 シク斯的瓦德島ノ諸港ニ入ルヘシ
 南西端ヨリ西岸ノ密爾佛爾德安舉ニ至ル百二十里ノ間ハ極テ港澳灣浦ニ富
 ミ深濶ナル水門及ヒ浦ヲナスモノ其數十三ニ下ラス或ハ内地ニ深入スルコ
 二十里ニ及フモノアリ然レモ唯其風光ノ明媚ヲ稱ス可クシテ便益ノ域有利
 ノ區ト爲スニ足ラス何トナレハ高山峻峯之ヲ圍繞シ水際ヨリ殆ト直立シテ
 三千尺乃至五千尺ニ達シ深鬱蒼茂入ル可ラサル森林之ヲ掩ヒテ殆ト其頂ニ
 及ヘハナリ各澳浦水深概テ百尋ニ超ヘ深遠ナル某澳首ヲ除クノ外泊地ヲ得
 難シ其澳首ニ於テハ水深屢々五十尋ヨリ五尋ニ急淺ス
 此斷崖削壁ノ海岸ハ酷烈ナル奇賊ノ爲メニ壁爛分裂シテ今日ノ數港ヲナセ
 ルモノニシテ其觀實ニ雄壯靜寂ノ狀ヲ呈セリ而シテ一場ノ平地ナク寥々ト
 シテ人烟ヲ見ス唯「ガカポ」夜鷗ノ著シキ種類ナル「チストル」ニシテ其知リ得タ
 スト曰ヒ新西蘭ニ限レリ一チ「チストル」僅々二類トス一チ「チストル」ヒ「ポポリ」
 島傍近ノ一小岩ナル非立島ニ限レリ然レモ今時ハ全ク之ヲ見ズ
 「佛」キウイ」ア

テリクニシテ此種類中知ル所ノト稱スル鳥アリテ其蒼鬱タル深林ニ棲息
 モノ三類アリ皆新西蘭ニ限レリ
 セルノミ實ニ他ノ地方ニ於テ罕ニ見ル所ノ異鳥タリ○捕鯨者ノ偶來地ニ會
 シ船ヲ海方ニ駛セテ保全ヲ求ムルニ違ナキモノ茲ニ威ヲ避ケ或ハ海狗ヲ
 漁スルヲ以テ業トセルモノ漁業ノ爲メ船ヲ茲ニ容ル、コアルノ外航夫ノ茲
 ニ泊地ヲ求ムルモノナシ
 密爾佛爾德安怒ノ北五十里ニシテ查其遜灣アリ距濱陸風ノ時灣内泊地アリ
 又タ多少耕種ノ地アリ捕鯨者ハ其僅々散在セル土人ニ就キ預シメ水食ノ添
 備ヲ求メンガ爲メニ時々船ヲ此ニ寄スルコアリ
 查其遜灣ヨリ哈爾維爾岬ニ至ル三百里ノ間ハ灣牙乃小澳ヲ除クノ外海岸開
 豁ニシテ風浪ニ堪エス該澳ハ有堆港ニシテ哈爾維爾岬ノ南西十里ノ地ニア
 リ天氣晴朗ノ時ニ於テハ船舳水ニ入ルコト十尺或ハ十二尺ノ船舶ニ適セリ加
 フルニ婆耳勒爾河、鼠色河、達勒馬高河、法基的加、阿加里士、巴拉斯灣、馬加及ヒ
 馬耳丁斯灣アリ此場區ハ金地ヨリ運出スル貨物及ヒ其近傍ノ廣大ナル牧畜
 ゴールドフヒルド

地方ノ出路タルヲ以テ人ノ能ク知ル所トナレリ

南島即チ斯的瓦德島 土人呼ヒテラ

南島即チ斯的瓦德島ハ既ニ論載セシカ如ク狹小ニシテ周圍僅ニ百二十里ニ
 過ギス山嶽多クシテ樹木能ク繁生ス東面ニ秀絶ノ數港アリ西側ニ亦タ泊地
 アリ然レモ此地偏西風常ニ至リ波濤恒ニ怒激ス惟フニ西港ハ僅カニ船ヲ留
 ムルノ地タルニ過ギスシテ泊地ト云フ可ラス
 此島タルヤ殖民地並ニ外國ノ鯨船輻湊ノ地タリ薪水ヲ得ルニ難キコトナク食
 用等ノ物ヲ要スルモハ殖民ニ就キテ求ムルコトヲ得ヘシ此島ノ著シク最要ノ
 モノタルニ至リシハ其地位中島南地ノ廣大ナル牧場地方ニ近接スルト中島
 南地ノ海岸良好ノ泊地ニ乏シキトニ之レヨルナリ
 獨リ邦國ノ海誌ト航法トノミヲ記載ス可キニ方リテ其邦國ノ政治及ヒ統紀
 ヲ詳論スルカ如キハ此類ノ書ノ主趣ニ非スト雖モ新西蘭ノ如キ未タ世ニ知
 ラレザル萬國雜居ノ殖民地ニ於テハ簡短ニ之ヲ論載スルモ蓋シ航夫ニ有益

ナ証シ必ス無益ノ贅論ニ非ラサルナリ
 新西蘭ヲ分テ九州トス北島ニ於テハ曰クアウクランド達拉那基曰ク好哥港
 曰ク維爾林敦ヴィルリン首府中島ニ於テハ曰ク納爾森曰ク馬爾伯羅曰ク于得不力カンアルブリー西蘭
 ヲ包括ス曰ク阿多哥曰ク南蘭在勤審司及ヒ稅關吏員ヲ置ケル港數二十ト
 ス即チアウクランド奧克蘭亞加路亞察罕島但丁サウスランド搭禮謀哈弗路克基法的加印華爾加爾西爾
 立的爾敦那比爾納爾森新伯來謀阿加里士温漢牙檣蘭加地馬爾維爾林敦威斯
 德波耳都灣牙乃灣牙理是レナリトポルト蘭航海曆書ヨリ拔萃ス英王ヨリ命セル知
 事ヲ置キ全殖民地地方ノ政權ヲ委任ス其總會ハ二院ヨリ編成セリ一ハ國民之
 ナ撰舉シ一ハ英王之命シテ畢生ノ間其職ニ在ラシム各州ニ地方政府ヲ設
 ケ都督一員ヲ置キ並ニ州會ヲ設ク一千八百四十一年此列島ヲ以テ大教長ノ
 管轄地トナセリダイモス地納爾森維爾林敦威阿布ノ四所ニ在リ一千八百七十四年三
 月一日ニ於テハ新西蘭ノ人口二
 十九萬九千八百六十一人トス
 新西蘭ノ通商日ニ月ニ増盛シ一千八百五十二年ヨリ一千八百七十一年ニ至

ル間ニ於テ二十倍ノ旺盛ニ至レリ一千八百五十二年ニ於テ其輸入セル物品
 ノ價格三十五萬九千四百四十四磅ナリシカ一千八百七十一年ニ於テハ四百
 七萬八千一百九十三磅トナレリ其輸出セル物品ノ價格一千八百五十二年ニ
 於テハ十四萬五千九百七十二磅ナリシカ一千八百七十一年ニ於テハ其價格
 五百二十八萬二千八十四磅トナレリ
 英國ニ輸出セル主産ヲ羊毛トス一千八百六十六年ニ於テ英國ニ輸出セシ羊
 毛ノ價格百二十萬五千七十二磅ニシテ一千八百七十一年ニ於テハ其價格百
 九十八萬六千九百九十六磅タリ英國ヨリ輸入スルモノハ重モニ織貨ト鍊ト
 ナ以テ最トス一千八百七十一年ニ於テ英國ヨリ輸入セル價格十三萬四千十
 三磅トス
 造船及ヒ木材貿易ハ羊毛ニ亞ギテ新西蘭工藝ノ最タリ
 礦産ニハ黃金銅鍊石炭アリ
 奧克蘭州

奧克蘭邑ハ東岸ヲ西岸ト連接セル狹窄ノ地峽ニ在リテ好拉希海灣ノ支派タル威達馬太河ノ東岸ニ櫛比シ新西蘭中最安至穩ノ一港タリ此地位タルヤ島ノ兩側ヨリ海水深入シテ水運ニ便ナルヲ以テ通商上ヨリ之ヲ見レハ最良ノ地ナリ東ニ好拉希海灣アリ西ニ曼高港アリテ海水奧克蘭港ノ東二里好拉希灣支派ヨリ半里以内ノ地ニ深入ス傍近ニ亦著大ナル耕地アリ北方ニ改巴拉河、威路亞河アリテカウリ地方ヲ疏通シ殆ト多島灣ニ達ス南方ニ威加持河及ヒ達迷塞河アリテ島心ニ達シ天賦ノ便、自然ノ利、實ニ大ナリ開擴ノ道大ニ興ラハ益々天賦ノ便ヲ開キ内地陸運ノ如キハ其便頗フル大ナラン

奧克蘭州ハ頗ル天產ニ富ミ夫ノ遠隔遙離セル地方ニ於テ偏產シ各國殊特ノ工藝ヲ定ムル所ノ天產殆ント備ハラサルナシ即チ木材、煤炭、石灰石、黃金、銅、鎮銀、灰色金、鉛、安質母尼、亞鉛、加度繆母、黑鉛、石礮、石雲母、石絨、硫黃、明礬及ヒ諸礦ヲ產シ且幾多ノ藥泉アリ而シテ氣候温和ニシテ清爽ナリ

格爾維爾岬ニ起リ約百里ノ間ニ蜿蜒シテ阿羅花山ニ連接セル一帶連山ノ兩

側ニ於テ黃金ヲ見出セリ北岬、多島灣、威路亞、ホウヰック、傍近獨羅理近地ノ曼高「ランジリ」及ヒ其他ノ場處ニ於テモ之ヲ發見セリ銅ハ哥羅曼大爾、加奧屏障大島、高威加特ニ於テ鉛ハ哥羅曼大爾、屏障大島ニ於テ錫ハ疎爾士蘭及ヒ掃波地方ニ於テ見出セリ礬石ハ哥羅曼大爾、屏障大島ニ於テ滿瓦涅斯ハ威非幾及ヒ巴基非ニ於テ鉄ハ西海岸ニ於テ汞及ヒ安質母尼ハ疎爾士蘭ニ於テ水銀ハ多島灣ニ於テ之ヲ見出セリ其他石炭、木材、麻、護謨、及ヒ魚類ヲ產ス

一千八百七十一年奧克蘭州内具有地八十五萬零三百六十三「エイクル」ハ我四步餘假有地五十八萬六千四百七十四「エイクル」ス、牧畜用ノ爲メ賃借セシ王地九萬七千九百二十二「エイクル」ス「タリ

一千八百七十年ニ於テ奧克蘭港所屬ノ船數百八十四艘其噸數九千七百七十七噸タリ

奧克蘭邑ハ一千八百四十年ニ於テ創設セシ所ナリシガ其進歩駁々トシテ今時通商上重要ノ邑タリ繁榮ノ景狀ヲ呈シ土人貨物貿易ノ市場ナリ沿岸貿易

モ亦頗ル旺盛ナリ一千八百六十一年十二月ノ人口簿ニコレハ此邑及ヒ其州内ニ來住セル歐人ノ數二萬四千四百二十人タリ爾來人口日ニ増シ月ニ益シ一千八百七十一年ノ人口簿ニヨレハ六萬二千三百三十五人ニシテ奧克蘭邑内ノ人口一萬二千九百三十七人タリ此邑ノ廣幅六百三十一エーカーニアリ重要ノ市街ハ何レモ瓦斯燈ヲ點シ壯麗麗室櫛比ノ其結構極メテ秀美製造工藝亦々頗ル旺盛ナリ船艇ノ造製土木ノ經營製鍊場、玻璃、綱具、細索、瓦磚、土器、窓戶、窓匡、革、鹽汁、糝汁、盤石鉛鑛、麥酒、大麥酒、藍、乾麵包、靴墨、石礮、蠟燭、乘車、貨車、陶器等ノ製造所アリ一千八百七十四年ノ新西蘭ノ航海歷書ヨリ採萃ス

達拉那基州

達拉那基ハ其前新伯來謀ニッブレマウスノ名ヲ以テ知ラレタル最創殖民地ノ一ニシテ殖民地立法官ノ決議ヲ以テ新伯來謀ニッブレマウスノ稱呼ヲ其邑ノミニ限レリ一千八百四十一年重モニデボン及ヒゴルソール格朗空州郡移民ノ殖住セシ所ナリ其地位ハ著名ナル埃哥蒙山エソモンノ北十四里北島ノ西海岸ニアリ其地極テ小狹ナリト雖モ新西蘭中

最豐至饒ノ一州トス實ニ農耕殖民地ニシテ物産ノ種類極テ豐盛ナリ穀類大ニ豐熟シ水車ヲ以テ之ヲ粉末トナシ重モニ維爾林敦及ヒ其他殖民地地方ニ輸出ス唯達拉那基ノ進捗ヲ遮斷スルモノハ此地一港ヲタモ有セサルニアリ然レモ其碇泊所ハ靜日ニ在リテ頗ル安全ナリ而シテ登岸ビーテバストル管理長チ管理セルヒ官ニシテ專ラ其全權ヲ有シ通常攻撃隊ヲ督率ス戰鬪ナナル時ニ及ヒ隊中懦夫アレハ即チ之ヲ銃殺シテ許スコトナシト雖モ人敢テ之ヲ疑議セスト云フノ命ヲ以テ端艇ノ大ナルモノヲ創設セシヨリ船舶ノ茲ニ來泊スルモノ容易ニ貨物ヲ卸載スルヲ得ルニ至レリ近頃水堤構造ノ議起レリ抑々達拉那基ノ氣候ハ通常新西蘭中最好ノ時候トス一千八百六十年同六十一一年民亂並ヒ起リ一千八百六十三年餘燄再燃セシガ如キハ極テ此州殖民ノ進捗ヲ遮斷シ其平和ヲ復セシニ至ルマテハ其繁盛初メニ復スルニ至ラサリシ一千八百六十年十二月ノ人口簿ニ據レハ新伯來謀邑及ヒ其州郡ニ來住セル歐人ノ數二千四十四人ニシテ一千八百七十一年ノ人口簿ニヨレハ四千四百八十八人ト

一千八百七十一年ニ於テ達拉那基州内真有地五萬七千五百八十七「エークルス」
ス「假有地二万七百三十三「エークルス」牧畜用ノ爲メニ賃借セル王地三百六十
一「エークルス」タリ

好哥灣州

此州ハ其初メ維爾林敦州ノ一部ニシテ又タ土名「アウリリ」ト云ヒシガ一千八
百五十八年十一月一日ヲ以テ割キテ一州トナセリ位置ハ東海岸ニ在リテ奧
克蘭州ト維爾林敦州トノ中間ヲ占ムル廣大ノ一地方タリ其地ノ周圍其地形
ノ狹小、其氣候、且ツ其地位ノ奧克蘭ト維爾林敦ノ二大州中間ニ在ルガ如キハ
都テ達拉那基ニ相似タリ州内過半ハ天然豊饒ノ沃地ニシテ能ク農耕牧畜ノ
目的ニ適セリ一小港アリ那比爾舉ト曰フ其市街ハ此州ノ首邑ナリ一千八百
六十一年ニ於テハ歐人ノ數二千六百一十一人一千八百七十一年ニ於テハ六千
五十九人ニシテ内二千七百七十九人ハ那比爾舉ノ居民タリ其地ニ於テハ
一千八百七十一年好哥港真有地八十三万三千四百六十「エークルス」假有地四

十萬二千五百五十七「エークルス」牧畜用ノ爲メニ賃借セル王地五十七萬七百五
十三「エークルス」トス一千八百七十年那比爾舉所属ノ船舶九隻其噸數五百一
噸トス

維爾林敦州

維爾林敦ハ一千八百三十九年新西蘭會社ノ創拓セシ所ニシテ殖民地中夙ト
ニ整齊ニ至レルモノ維爾林敦ヲ以テ初メトス其地位全島ノ中央ヲ占メ哥克
海峽ノ北濱ヲ成セリ廣濶ナル最良ノ一港アリ尼古爾森舉ト曰フ極テ南方殖
民地ニ附近シ廣大ナル牧畜農耕ノ地方ニ接セリ四通ノ便、八達ノ利アリテ實
ニ全州中百貨輻湊ノ首場、通商ノ要區タリ而シテ今時政府設立ノ地ナリ
其舉ニ來往セル諸船舶ノ數及ヒ其噸數ニ於テハ奧克蘭ト相拮抗シ敢テ優劣
アルコトナシ其沿岸貿易モ亦大ニ増盛セリ一千八百六十一年十二月ノ人口簿
ニ據レハ州内ニ來住セル歐人ノ數一萬二千五百六十六人一千八百七十一年
ノ人口簿ニヨレハ二萬四千一人ニシテ内七千九百八人ハ維爾林敦邑内ノ人

口トス

南方ノ諸州殊ニ維爾林敦ハ蓋シ酷烈ナル震災ヲ蒙ルコト常ニ多シ殖民ノ震災ニ逢遇セシモノニタビ一ハ一千八百四十八年十月ニ在リ之ヲ殖民震災ニ逢遇セシ初メトス維爾林敦内稍堅牢ノ家屋多クハ頽壞シ非常ノ損害ヲ蒙リタリ一ハ一千八百五十五年一月ニ在リ之ヲ最終ノ震災トス其酷烈ナルコト前震ノ如ク甚シカラサルモ殆ント之ニ劣ルコトナカリシガ資産ノ損亡ノ如キハ前災ノ如キ甚シキニ至ラス此二震ニ於テ人命ヲ害セシモノ極メテ少ナカリシハ豈ニ幸福ト謂ハサルヘケンヤ

此二震ニ於テ此最大ナル震災ニ罹リタル地方ノ海狀底勢ニ如何ノ變化ヲ生起セシヤハ他日ノ測量ヲ俟テ後ニ之ヲ知ルノミ維爾林敦邑ニ面セル蘭伯敦港内ノ淺灘ハ一千八百五十五年ノ地震ニ於テ二尺隆起セリ
 一千八百七十一年ニ於テ維爾林敦州内具有地八十二萬二千六百九十二エー
 シルス假有地三十三万百八エーシルストス

一千八百七十年維爾林敦舉所屬ノ船舶二十六艘其噸數三千二百八十五噸タ
 リ

ナ^子爾^ル森^ソ州

納爾森モ亦元來新西蘭會社ノ殖民セシ所ニシテ一千八百四十一年^官灣首ニ創建セリ奧克蘭或ハ維爾林敦ヨリモ尙ホ農耕牧畜ノ情趣ヲ有セリ此地一廣
 懇ノ利ナシト雖モ其安墾ノ如キハ噸數巨額ノ船舶ヲ錨泊スルニ頗ル安穩ナ
 リ
 納爾森ニ最接セル威美亞ハ約五萬エーシルスノ平原ニシテ過半ハ耕種ニ適
 セリ馬沙古爾灣ニ濱臨セル哥林烏德ハ「チーレレ」ノ余地ニ附近シ稅關設立ノ
 一舉ナリ
 新西蘭タル強風常ニ多シト雖モ獨リ納爾森ニ於テハ絶テ強風ノ吹起スルコ
 ナキハ實ニ奇トスル所ナリ納爾森ノ氣候タルヤ蓋シ新西蘭中ノ他州ニ勝レ
 リ此地屢々震災ニ逢ヒタリト雖モ哥克海峽ノ對側ノ如ク酷烈ナルコトナシ一

千八百六十一年十二月ノ人口簿ニ據レハ此邑及ヒ周圍州郡ノ人口九千九百五十二人タリ一千八百七十一年ノ人口簿ニヨレハ二萬二千五百一人ニシテ内五千五百三十四人ハ納爾森邑ノ人口タリ
一千八百七十一年納爾森州内真有地六十四萬二百十八「エークルス」假有地十五萬九千三百五十「エークルス」王地三十八萬四千二十一「エークルス」トス
納爾森壘所屬ノ船舶六十一隻其噸數四千六十二噸タリ

馬示伯羅州

馬示伯羅ハ初メ納爾森ノ一部タリ中島ノ北東岸ヲ占ムル一地方ニシテ威老ノ溪谷ヲ包括ス州内耕種牧畜ニ適セル平原約二十五萬「エークルス」アリテ今時ハ全ク群羊飼養ノ廣場タリ威老河此溪谷ヲ疏通シテ雲霧灣ニ注ク故ニ此平原ヨリ羊毛及ヒ其他ノ物産ヲ船載港ニ搬運スルニ便ナリ此河タル數里間載貨端艇ノ大ナル者ヲ派航ス可ク且ツ秀絶ナル安德示烏德壘ニ最接セリ首府ヲ比克敦ト曰フ固音加爾路德浦ノ深遂ナル一支派上ニアリ一千八百六十

一年十二月ノ人口簿ニ據レハ歐人ノ數二千二百九十九人一千八百七十一年ノ人口簿ニヨレハ五千二百三十五人内六百三十六人ハ比克敦邑ノ人口ニ係シ七百四十一人ハ羅連哈模ノ人口ニ係ス
一千八百七十一年馬爾伯羅州内真有地六十四萬五千三百六十四「エークルス」假有地六萬八千四百十五「エークルス」牧畜ニ供セル王地九十方四千二百二十五「エークルス」トス

干得不力州

干得不力ハ元來弘教ノ主意ニ基キテ創建セル特殊ノ殖民地ニシテ移民ノ茲ニ來住セシハ實ニ一千八百六十年ヲ以テ初メトス嘗テ殖民會社ノ管事者專ラカテ其地方ノ測量、大道、埠頭ノ構築、利便開興ノ事ニ尽セリ此等ノ情況及ヒ數千ノ移民殆ト同時ニ此地ニ登陸セシト地位天然ノ利便其他幾多ノ原因アリテ暫クナラズシテ最創殖民地ノ中ニ列スルヲ得後實ニ新西蘭中重要ノ一州タルニ至レリ

其首邑ヲ基利斯土查地ト曰フ人口一千五百人(一千八百二年)位置ハ海岸ヲ距ルヲ數里ノ平原ニアリテ萬克斬半島ノ北面ニ直接セリ
 此廣大ナル平原タル西ハ半ハ中島ニ横擴シ北ハ納爾森州及ヒ馬爾伯羅州ノ牧地ニ接シ南ハ阿多哥ノ牧地ニ界シ草場二百方有餘「エーケルス」ヲ包括ス惟フニ秀越ノ耕地共多キニ居ラン著明ノ數流アリテ廣原ヲ疏通シ或ハ伯牙蘇斯灣ニ注キ或ハ九十里瀨ニ注ク「亞崩」一名「チ」河アリテ萬克斯半島ニ密接ス其支派ノ上流ニ基利斯土查地府アリ此河タル載貨端艇ノ大ナルモノヲ航ス可シ河口ニ攔口堆アリ夏時ニ近ツケハ往々船ヲ容ル、ニ難キヲアリ
 一千八百七十一年干得不力州内耕種牧畜ニ付セシ地積五百六十六萬二千三百七十五「エーケルス」内五十五萬七千八百八十五「エーケルス」ハ真有地ニシテ三十六萬四千四百十八「エーケルス」ハ他ノ目的ヲ以テ賃借セルモノナリ
 干得不力ノ海口市街タル立的爾敦ハ人口二千五百五十一人萬克斯半島ノ北西側ニ於ケル維多利亞曩時ハ呼伯爾舉或ノ北濱ニ鱗比ス此港タルヤ噸數如何ノ船舶ト

雖モ容易ク近ツクヲ得港勢稍東方ニ開キ時々巨濤ノ滾至スルヲアリト雖モ實ニ便好ノ泊地トス(今時ハ浪防ヲ築成シテ小船避難ノ地ヲ設ク)一千八百七十年ニ於テハ立的爾敦屬所屬ノ船舶六十一隻其噸數四千六十二トス立的爾敦ハ首府基利斯土查地ヲ距ルヲ約九里其間ニ在リテ船ヲ近ツケシハ沿岸駛船及ヒ小汽船ヲ以テ亞崩河ニ溯行シタルモノアルノミ蓋シ此河ハ維多利亞首ノ二頭ヲ距ル北方數里ノ地ニ於テ海ニ注流セリ此地山路ヲ經テ内地ト交通ノ便アリト雖モ僅ニ輕貨ノ販賣ニ益アルノミ其高山ヲ貫鑿ノ墜道ヲ設ケ鐵路ノ交通ヲ聞カンヲ計リ今時現ニ其工事ヲ實行セリ是ヲ新西蘭鐵路ノ初メトス(他日其功ヲ竣シ業ヲ終ルニ至ラハ内地ノ物產ヲ此舉ニ運送シ船貨ヲ内地ニ搬運スル等其至便至利實ニ想フ可キナリ一千八百六十二年基利斯土查地ト立的爾敦トノ間ニ電信線ヲ架セリ一千八百五十七年平原ニ住スル人口萬克斯半島ニ散在セル二三殖民地ノ人口ヲ合セテ六千七百七十二トス一千八百六十一年十二月ノ人口簿ニ據レハ一萬六千零四十ナリ然ルニ一千

八百七十一年ノ人口簿ニヨレハ西蘭ヲ合セテ六萬四千百五十八人ニシテ内
一萬二千四百四十六人ハ基リス土查地ノ人口トス

阿多哥州

阿多哥州ハ一千八百四十七年自治聖教フリスチャチ一千八百三十四年蘇國ノ徒タル一團
蘇民ノ創植セシ所ニシテ萬克斯半島ノ以南百五十里中島南部ノ一大地方ヲ
占ム港口ニ攔口堆アリト雖モ常ニ船ヲ寄スルニ易ク港内好良ナリ氣候爽快
ニシテ人身ニ適シ比隣ノ地質極メテ耕種牧畜ニ適セリト云フ一千八百六十
一年各所ニ於テ黄金ヲ見出セシヨリ人口頓ニ増盛シ州内ノ埋寶速カニ世ニ
現ハレタリ其金地タルヤ獨リ黄金ヲ産スルノミニ止マラス加フルニ其他ノ
礦類ニ富メリ首府ヲ但丁ダンジント曰フ海水港口ヨリ南偏西ニ流布スルコト十一里但
丁ノ市街港首ニ鱗比ス載貨船舶ノ大ナルモノハ行キテ港口ヨリ六里加爾美
爾斯小府附近ノ古伯臺灣コフダイニ至ルコト得加爾美爾斯ト但丁トノ間交通日ニ盛
ニシテ常ニ絶ユルコトナシ○黄金ノ發見以來但丁府ノ人口財產兩ナカラ大ニ

増盛セリ

一千八百七十一年阿多哥州内王地ヲ借受シテ耕種牧畜ニ付セシモノ六百零
九萬九千九百二十一「エー」クルス眞有地七十二萬九千四百二十七「エー」クルス
假有地王地ヲ合セテ三十萬一千三百六十二「エー」クルストス
一千八百七十年但丁ダンジン屬所屬ノ諸船七十一艘其噸數八千八百八十四噸トス
一千八百五十七年ニ於テハ阿多哥州内殖民ノ口數四千六百三十一タリ一千
八百六十一年十二月ノ人口簿ニヨレハ二萬七千六百六十三人タリ今時口數遙
カニ之ニ過キ一千八百七十一年ニ於テハ六萬零七百二十二トス内一萬四
千八百五十七人ハ但丁ノ人口ニ係シ一千四百零六人ハ加爾美爾斯カールミルノ人口
ニ係ス

左ニ舉ル表ハ一千八百五十七年四月一日ヨリ一千八百七十年十二月ニ終リ
及ヒ一千八百七十一年ニ終ル間金地ヲ有スル諸州ヨリ輸出セシ黄金ノ量ト
價格トヲ示スモノナリ

一千八百七十年十二月 一千八百五十七年四月一日ヨリ一千八百七十年十二月三十一日ヨリ輸出 百七十年十二月三十一日ヨリ輸出 總計

金地州名	量	價格	量	價格
奧克蘭	二九九、〇二三	一、〇〇五、二三八	六二九、三四九	二、一九三、九四六
馬爾伯羅州	二六、六八二	一四一、五三〇	三八、五四九	一四八、九九八
維爾林敦州	三〇	一二〇	三〇	一二〇
西蘭郡	一、四七六、四五三	四、〇一二、一八七	一、六〇九、三六五	六、三四三、三八五
納爾森州	一、〇一六、五二〇	四、〇一八、四〇四	一、一二六、五〇四	四、四五八、三四〇
阿多哥州	二、六八四、七五五	一〇、四七一、七四四	二、八三九、六九五	二、〇九二、五一四
南蘭州	二九、三八六	二六、二四六	二九、三八六	一一六、二四六
總計	五、五四二、八四九	二一、五六五、四七九	六、二七二、八七八	二四、三五二、九九九

南蘭

此州ハ初メ阿多哥ノ一部ナリシガ近頃割キテ一州トス中島ノ最南端ニ位ス東ハ馬大烏拉河ニ起リ西ハ威奧河ニ界シ北ハ華加底伯湖ニ接シテ殆ント金地ト相界セリ二三ノ平原アリ清秀愛ス可シ首府ヲ印華爾加爾西爾ト曰フ新河ノ邊ニ在リ改良進歩頗ル疾速ニシテ既ニ繁旺隆盛ノ一地トナリ實ニ内地牧場地方ノ出路タリ南方約十五里ニシテ一港アリ山崖港ト曰フ大船巨舶起貨ノ要區タリ一千八百七十一年ノ人口簿ニ據レハ八千七百六十九口トス

一千八百七十一年ニ於テ南蘭州内具有地五十万零五百七十六「エークルス」假有地七萬三千三百五十「エークルス」牧畜ノ爲メ借受セシ王地百四十三万七千百八十八「エークルス」タリ

一千八百七十年印華爾加爾西爾所屬ノ船舶七隻其噸數百八十九噸タリ

土民ヲ論ス

新西蘭土民ノ口數ニ關シテハ其精算ヲ得ルヲ易々ノ業ニ非ザルナリ何トナレハ一千八百六十四年ニ至リ尙ホ未タ十全ノ口冊ヲ得ル能ハザレハナリ

人口簿ニヨリテ之ヲ見レハ一千八百六十八年ノ初メニ於テ土民ノ北島ニ住
スルモノ三萬七千八百零七人中島ニ住スルモノ一千四百三十三人即チ全
地内土民ノ總計三萬八千五百四十八人トス其算定スル所ニヨレハ土民ノ數年
々ニ減少シ一千八百五十八年ヨリ同六十八年ニ至ル間ノ人口簿ニヨレハ全
口ノ每百三十一人減少ヲ見ル一千八百七十二年ノ報極メテ博識ノ徒ノ千辛萬
告ニヨレハ其全口三萬六千三百五十九人ナリトス極メテ博識ノ徒ノ千辛萬
苦シテ其正算ヲ得ンコトヲ勉メタルモノ、算定ニ據レハ一千八百五十年ニ於
テハ其全口七萬ニ過ギザルヲ見ル而シテ内六萬七千人ハ北島ヲ占メ多クハ
其北部及ヒ東岸ノ富灣ト缺乏灣ノ間ニ偏住ス中島ニ於テハ其數極メテ稀少
ニシテ僅ニ二千六百人ニ過ギス且ツ各地ニ散在シ四方ニ離居セリ
一千八百四十年ニ於テハ土民ノ口數十二萬トセリ之ニ據リテ之ヲ見レハ十
年間土民ノ減少ハ年々每百四ノ比例タリ其減少タルヤ一千八百四十七年ヨ
リ一千八百五十年ニ至ル間維爾林敦府内外ニ於テ略算定セルモノト相同シ
此民種ハ頗ル舊風ヲ一新シテ曩時ト大ニ其趣キヲ異ニセリ抑モ哥克氏ノ日
誌ノ如キ今日ニ在リテハ又貴重ス可カラザルモノトナレリ蓋シ其習慣風俗
ヲ記スルヤ土民ノ尙ホ依然トシテ舊慣ヲ墨守シ異教ヲ奉シ偶像ヲ拜スル民

タルノ昔時ニ在リテハ今日日視スル處ト相霄壤セリ今時ハ耶蘇聖教ヲ奉崇
シ專ラ平和ノ業術ヨリ生スル所ノ利益ヲ重シ一般ニ英書ヲ讀ミ文字ヲ綴
リ小麥ヲ耕種シ歐洲ノ菓實ヲ培養シ拜神場及ヒ學校ニ出席ス其俗實ニ歐風
ニ倣ヒ衣食家屋皆歐州ニ模セリ而シテ獨リ殖民地ノ近接地方ニ住セル土民
ノミ能ク然ルニ非ス全嶋ノ土民皆ナ實ニ然リトス
一千八百七十三年十二月三十一日ヲ以テ終ル三ヶ月間移民管理長ノ英國ヨ
リ新西蘭ニ移送シタル移民ノ數左ノ如シ

維爾林敦州

九百七十一人

奧克蘭州

三百八十七人

阿多哥州

千五百七十七人

干得不力州

千三百三十二人

好哥樂

四百九十一人

諸船舶

一千八百七十年ニ於テ新西蘭諸港ニ入津シ或ハ開行セシ船舶及ヒ其噸數左ノ如シ入津船舶ノ數七百五十六艘其噸數二十七万三千五百一十一タリ一千八百六十九年ニ較スレハ船舶ノ數八艘ヲ減スト雖モ其噸數二万二千四百二十ヲ增セリ開行船舶ノ數七百六十六艘ニシテ其噸數二十六万五千四百零七タリ一千八百六十九年ニ較スレハ船數五艘ヲ減スト雖モ其噸數七千六百四十三ヲ增セリ

入津船舶七百五十六隻ノ内英船百四十五艘其噸數八万五千六百四十三殖民地ノ船舶五百五十三隻其噸數十六万七千八百六十九亞米利加ノ船舶四十五隻其噸數一万五千三百六十一日耳曼ノ船舶四隻其噸數五百六十九佛蘭西ノ船舶三隻其噸數四百二十七諾威ノ船舶二隻其噸數一千零二十五魯西亞ノ船舶一隻其噸數一千瑞典ノ船舶一隻其噸數五百三十六哈維ノ船舶一隻其噸數三百八十五和蘭ノ船舶一隻其噸數三百三十六トス解纜船舶七百六十六艘ノ内英ノ船舶百三十三隻其噸數七万八千九百九十七殖民地ノ船舶五百七十四隻

輸入

其噸數十六万六千八百十二亞米利加ノ船舶四十四隻其噸數一万五千百十五諾威ノ船舶五隻其噸數二千二百二十八日耳曼ノ船舶三隻其噸數五百六十八佛蘭西ノ船舶三隻其噸數四百二十七和蘭ノ船舶二隻其噸數六百七十六魯西亞ノ船舶一隻其噸數一千哈維ノ船舶一隻其噸數三百八十七トス

一千八百七十二年諸港ニ輸入セル物品ノ總價ヲ左ニ示ス奧克蘭ニ於テハ百十九万八磅達迷塞ニ於テハ二万九千二百六十四磅路塞爾ニ於テハ千五百九磅曼牙乃ニ於テハ三百七十磅補基安牙ニ於テハ二千四十九磅新伯來謀ニ於テハ一万七千六百五磅牙乃ニ於テハ三万九千六百七十九磅維爾林敦ニ於テハ四十七万六千八百八十六磅那比爾ニ於テハ十万四千五百六十六磅威老ニ於テハ七千八百九十七磅比克敦ニ於テハ三千八百九十八磅改古拉ニ於テハ六十五磅納爾森ニ於テハ二十五万四千三百七十五磅維士波爾土ニ於テハ九万四千九百磅格禮謀ニ於テハ十九万三千六百六磅補基的加ニ於テハ十五万

四千四百五十三磅阿加利土ニ於テハ二千七百三十二磅立的爾敦ニ於テハ六
 十二万九千四百五十七磅亞加爾華ニ於テハ八百八十磅地馬爾ニ於テハ四万一
 千七百八十二磅阿馬爾ニ於テハ一万九千六十五磅但丁ニ於テハ八百七十五
 万六千四十六磅印華爾加爾西爾及ヒ山崖港ニ於テハ十万七千七百二十磅立
 弗敦ニ於テハ一万五千七百八十七磅ニシテ其總計五百十四万二千九百二十
 一磅トス

輸出

奧克蘭ニ於テハ七十四万二千三百三十四磅達迷塞ニ於テハ千三百七十六磅路塞
 爾ニ於テハ六千三百四十九磅曼牙乃ニ於テハ四百七十四磅補基安牙ニ於テ
 ハ六千八百七十八磅改巴羅ニ於テハ七百八磅新伯來謀ニ於テハ六百八十九
 磅彎牙乃ニ於テハ二万八千五百四十一磅維爾林敦ニ於テハ三十二万八千三
 百六磅那比爾ニ於テハ二十四万三千六十四磅威老ニ於テハ八万八千八百比
 克敦ニ於テハ六千七百二十磅納爾森ニ於テハ六万五千六百四十二磅維士波

爾土ニ於テハ十三万九千二百一磅格禮謀ニ於テハ二十七萬五千九百九十三磅
 補基的加ニ於テハ二十三萬百三十五磅阿加利土ニ於テハ一萬一千六百十七
 磅立的爾敦ニ於テハ八十二萬九千二百六十磅地馬爾ニ於テハ二萬九千六百六
 十五磅阿馬爾ニ於テハ一萬四千七百八十三磅但丁ニ於テハ八百八十四萬三千
 六百七十九磅印華爾加爾西爾及ヒ山崖港ニ於テハ二十二萬四千三百四十磅
 立弗敦ニ於テハ三萬四千二百二十三磅ニシテ其總計五百十九萬六百六十五
 磅トス

一千八百七十年十二月ニ於テ新西蘭殖民地内ニ設置セル電信局ノ數六十三
 即チ一千八百六十八年ヨリ多キヲ十五一千八百七十年電信線ノ總長千八百
 八十七里則チ一千八百六十六年ヨリ長キヲ一千七百六十一里音信ノ數一千
 八百六十六年ニ於テ四万八千二百三十一ナリシガ一千八百七十年ニ於テハ
 公私合セテ二十三萬八千九百九十五ノ多キニ至レリ年報ニ從ヘハ一千八百七
 十三年七月音信ノ數五十六万八千九百六十トス前年ヨリ多キヲ十五萬七千

百九十三則チ一千八百七十年ヨリ多キコト三十三万零七百六十五電信線ノ長
サ二千三百十四里一千八百七十年ニ比スレハ四百二十七里ヲ増ス其費用九
千四百七十九磅ナリ

新西蘭諸港一般ノ信號

一千八百六十八年九月一日ヨリ以降新西蘭諸港ニ於テ左ノ信號ヲ用フルモ
ノトス若シ要問セラル、ニ當リ應當ノ信號ヲ用ヒザルモノ或ハ不正ナル信
号若クハ許可ヲ得ザル信号ヲ揭示スルモノハ之カ爲メニ受ク可キ罪ニ服ス
ルノ他更ニ五十磅ヨリ多カラザル罰金ヲ拂フ可シ然レモ此ニ掲載セル一般
信号ニ加フルニ地方信号若クハ私号ヲ用フルモ妨ケナシトス但シ其地方信
号若クハ私號ハ預メ殖民營造署ノ許可ヲ得タルモノタル可シ

潮汐信號

〔満潮〕 桅頭ニ二球ヲ縦垂ス二球ノ間相距ルコト六尺ヨリ少ナカラズ
〔潮漲リ満タル時〕 桅頭ニ三球ヲ縦垂ス各球ノ間相距ルコト六尺ヨリ少ナカラズ
ラストコーターフロド

〔干潮〕 桅頭ニ一球ヲ垂ル

欄口堆及ヒ危險信號

欄口堆號ハ球ヲ平列シテ以テ潮汐信号ト區別ス

〔高潮ヲ待ソ可シ〕 各帆架ニ一球ヲ懸下シ及ヒ帆桅帆架ノ下位帆架ノ長サノ

半ヨリ下リタル處ニ一球ヲ懸下ス

〔直駛シ欄口堆上ヲ乗越ス可シ〕 帆架ニ四球ヲ平垂シ各二球ヲ帆桅ノ各側ニ

懸下ス

欄口堆危險ナリ 帆架ニ三球ヲ平垂シ二球ヲ帆桅ノ一側ニ一球ヲ他ノ一側

ニ懸下ス

〔海上ニ在ル可シ〕 帆桅ノ兩側帆架ニ二球ヲ横垂ス

注意

引水場ノ設ケアル所ニ於テハ信号臂ヲ用ヒテ船舶ニ各欄口堆上ノ針路ヲ指
示ス引水者船中ニ在ラザルキハ其臂ノ指示スル方位ニ船ヲ進ム可シ其臂降
セマポールアームス

下スレハ其方向ヲ追テ進ム可シ
曼高港ハ水道多キカ故ニ地方官ヨリ屢此港ニ來往セル船舶ノ引水嚮導ニ關
セル殊特ノ定則ヲ布告シ外人ノ此地方定則ヲ知ラスシテ入港スルモノヲ戒
ム

若シ要問セラレ、キ港内錨泊或ハ入港ノ船舶ニ於テ之ニ答示ス可キ信号

〔引水料免除〕

大桅ニ白旗ヲ掲ク

〔引水者ヲ要ス〕

前桅ニ船頭旗ヲ掲ク

蒸氣挽船ヲ要ス

横帆架ノ片端ニ字旗ヲ掲ク

〔船内郵品ヲ載積ス〕

大桅ニ通商字旗ヲ掲ク

衛生官若クハ船内検査官ヲ要ス 大桅ニ通商信号法ノ第八号旗ヲ掲ク

〔船中火藥ヲ載積ス〕

後桅ニ旗章ヲ掲ク

〔醫術ノ助ヲ要ス〕

横帆架端ノ旗上ニ船頭旗ヲ掲ク

〔税關ノ端艇ヲ要ス〕

横帆架端ニ船頭旗ヲ掲ク

〔載貨検査官ヲ要ス〕

前桅ニ白旗ヲ掲ク

〔警察吏ヲ要ス〕

大桅ニ旗章ヲ掲ク

〔全〕

〔日間〕

横帆架端ニ二個ノ白燈ヲ縱ニ連テ或ハ最モ能ク認メ

易キ所ニ四尺ヲ隔テ、懸下ス

上ニ舉クルモノ、外各引水場ニ於テハ要問セラレ、ニ當リ答示ス可キ通商

信号旗法ヲ設クルモノトス

環抱開轄ナル泊船所ニ於テ用ユ可キ夜間信號

海岸ヨリ揭示ス可キ信號

〔端艇ヲ駛開ス可シ〕 二個ノ白燈ヲ縱ニ懸下ス(入港シ來ル汽船ニ示ス)

〔端艇ヲ駛開シ能ハス〕 二燈ヲ縱ニ懸下シ白燈ノ上ニ紅燈ヲ掲ク

〔黎明ヲ俟テ風浪定マラハ端艇ヲ駛開ス可シ〕 二燈ヲ縱ニ懸下シ紅燈ノ上ニ

白燈ヲ掲ク

〔海上ニ在ル可シ〕 二箇ノ白燈ヲ横ニ懸下シ其中間ニ紅燈ヲ掲ケ入港ノ船舶

及ヒ錨泊ノ船舶ニ示ス

船舶ヨリ揭示ス可キ信號

〔黎明ヲ待タン〕 二燈ヲ縦ニ懸下シ紅燈ノ上ニ白燈ヲ掲ク

〔俟ツ能ハズ〕 二燈ヲ縦ニ懸下シ白燈ノ上ニ紅燈ヲ掲ク

〔海上ニ在ル能ハズ〕 二個ノ白燈ヲ横ニ懸下シ其中間ニ綠燈ヲ掲ク

第一篇

三王列島ヨリ好拉希海灣ニ至ル竝ニ奧克蘭港及ヒ其附近英國海軍省版
第一番第二番即チ二千五百二十五号及ヒ二千五百四十三号ヲ参照ス可
シ〇一千八百七十五年磁鍼差三王列島ハ十三度三十分東奧克蘭港ハ十
四分東

西方ヨリ奧克蘭若クハ北島東岸ノ諸嶽ニ赴クモノハ新西蘭北島ノ北西角ヲ
ナセル馬利亞班地曼岬ノ西北西三十八里ノ地ニ散列セル三王列島ヲ認ム可
シ此列島ハ東北東ニ擴延スルコト七里ニシテ島勢皆頗ル高ク大王島ト名
ツクル者ハ九百九十五尺ニ高聳ス相距ル二十里外ヨリ遠ク之ヲ望ミ得可
シ
該列島間駛潮疾流シテ一時間三里乃至五里ノ速力ヲ以テ流レ屢々淺キ擊ツ
ノ狀ヲナセリ英艦「パンドラ」号島間許多ノ水道ヲ錘測シ目視シ得可ラザル危
險ノ隱礁ナキヲ見出セリ其危其險トナスモノ獨リ大王島ヲ距ル東約四分里
ノ三ニ孤峙シ稍其頂ヲ水面上ニ露出セル一岩アルノミ

船舶此列島ノ兩側ヲ航過スルモ敢テ危險アルコトナシト雖モ六里ヲ隔テ、其北側ヲ航過スルヲ宜シトス斯ノ如クセハ其近地ノ強流ヲ避ケ且ツ此列島ト新西蘭トノ間ノ駛潮ヲ避クルヲ得可シ此列島絶エテ人烟ヲ見ス登陸極テ危險ニシテ常ニ保ス可カラサルナリ

三王列島ヲ航過セハ約六里ヲ隔テ、北岬一名ヲ過ク可ク航向ヲ取ル可シ但シ若シ北岬ニ近接ス可キヲ欲スレハ一里以内ニ船ヲ近ツクヲ得可シ

北岬

北岬ハ北王島ヲ距ル東四分三南四十七里ニアリ陡險ニシテ其頂キ平坦高サ七百四十尺北西ニ陵遲スルコト三里稍之レニ近ツケハ赤色崖ノ觀ヲ呈ス岬頭ノ近地ニ一尖嶼アリ一帶ノ石陂ニヨリテ岬ト連接ス此嶼ノ北東微東三分里一ノ間ハ底質險惡ニシテ其端角ニ一顆ノ巖アリ潮退キ盡クル時僅カニ其頂キヲ水上ニ露出ス

不列的岬

船舶北岬ノ對面相距ル六里ノ處ニ來ルヤ鍼向ヲ東微西四分三南此海岸ヲ航スルモノ一年ノ内九ヶ月間ハ海方ニ向フノ海流アルヲ以テ知フズ識ラス其推ス所トナリ天明ニ至リ初テ其船隻布亞奈的ノ近地ニ在ルヲ見ル可シ故ニ天氣穩晴ニシテ海岸ヲ視認シ得可キニ會セハ能ク其針路ヲ正定シ得可キナリ大佐獨羅理ノ記事ニ據ルニ取ラハ不列的岬ノ外面十里ノ地ニ至ルヲ得可シ此岬ハ多島海ノ最東岬ヲナセル陡險尖形ノ奇嘴ニシテ高サ一千二百尺其端角ニ高圓ノ一巒アリ地位ハ北岬ヲ距ル東南東七十八里ニ在リ百三十六葉岬ノ北東微北約半里ニ高陡ノ一小嶼アリ比爾西嶼ト曰フ弓形ノ洞孔アリ不列的岬ハ好朗ノ晴日ニ逢エハ相距ル二十五里乃至三十里外ヨリ能ク之ヲ見ル可シ

布亞奈的列島

不列的岬ヲ廻航セハ布亞奈的列島ヲ認ム可シ之ヲ望ムニ乱形ノ二島ニシテ相近接シ高サ約二百尺北ヨリ南ニ至ル二里半其北端ハ不列的岬ヲ距ル南東微東三分一東二十六里ニ位シ陸岸最近ノ角ヲ距ル十一里ニ在リ

行船法程

布亞奈的列島ニ向行シ其各側ヲ航スルニ水深六十四尋絶テ隱險ナシ其南端

ヲ距ル南二分一東三里ニ陡險ノ三小嶼アリ形圓錐ノ如シ南二分一西四里半ニ又同形ノ一小嶼アリ十里乃至十二里外ヨリ認ム可シ布亞奈的ノ外面二里ノ地ヲ航行シ此島ノ對面ニ來ラハ南々東ニ舵向ヲ取ル可シ即チ好拉希海灣ニ至ルノ直路ニシテ莫路智利列嶼ト莫古比腦嶼及ヒ哈拿爾島トノ間莫路智利ヲ距ル四里莫古比腦ヲ距ル八里ノ地ヲ航スルヲ得可シ

莫路智利列島雞母及ヒ雞兒列島

莫路智利島雞母及ヒ雞兒島ハ四島ノ一群ヲナスモノニシテ東北東ヨリ西南西ニ至ル五里ノ間ニ散在ス其西端ノ附近ニ二三ノ小嶼アリ位置ハ布亞奈的ノ最南島ヲ距ル南微東二十三里ノ地ニアリ雞兒西島ハ不勒迷頭ヲ距ル東微南五里ノ地ニアリ此群島絶エテ阻攔ナシ

不勒迷頭一名テ

布亞奈的ノ最南島ヲ距ル南四分三西二十二里半ノ一奇角ヲ不勒迷頭ト曰フ崎嶇嶮岫高サ一千五百尺頂ニ兩耳對峙シテ之ヲ望ムニ恰モ獸頭ニ髣髴タリ

之ヲ彎牙里海ノ北頭トス百五十三葉ヲ參照スベシ

莫古比腦列島及ヒ哈拿爾列島

莫路智利島ヲ距ル東十五里ニアルモノヲ莫古比腦及ヒ哈拿爾列島ト曰フ莫古比腦ハ其最北ニ位シ高サ約二百五十尺ノ三島ヨリ成レリ重要ノ二島ハ相密接シテ各北東ヨリ南西ニ至ル殆ント一里位置ハ布亞奈的ノ最南島ヲ距ル南東三分一東二十九里又雞兒東島ヲ距ル東四分三北十四里四分三ニアリ其最南西島ヲ距ル西微北一里四分三一小島アリ北西ヨリ南東ニ至ル殆ト半里此諸島ノ周邊目視シ得可キモノヲ除クノ外隱險ナシ
哈拿爾島ハ莫古比腦ノ南西島ヲ距ル東微南二分一南二里ニアリ其長サ稍半里此島ノ北微東四分里ノ三ニ一行ノ長礁アリ東ヨリ西ニ遠伸スルヲ半里常ニ水上ニ露出ス此島ノ南西角ヲ距ル南微西四分三西四分里ノ三ニ那維爾岩アリ南二分一西二里四分三ニ信伯遜岩アリ此二岩兩ナカラ水上ニ露出ス信伯遜岩ハ三里外ヨリ望ミ得可シ

特蘭瓦島一名雞母島

特蘭瓦島ハ鷄兒群島ノ一ニシテ鷄兒列島ノ南二里半ノ地ニ在リ東ヨリ西ニ至ル二里半北ヨリ南ニ至ル一里其西端ニ奇形ノ孖峯アリテ高聳シ稍不勒迷頭ニ似タリ此島ノ西端ノ南方二里ニ一座ノ陡嶼アリトトロー即チ帆岩ト曰フ何レノ方位ヨリ之ヲ望ムモ其形恰モ帆架無キ兩桅船ノ如シ帆岩ト不勒迷尾トノ間ニ麥古格勒格爾岩アリ其詳載ノ如キハ百六十五葉ヲ見ルベシ

行船法程

雞母及ヒ雞兒ヲ航過スルヤ尙ホ同向ヲ趁ヒ船ヲ南々東ニ進メハ羅獨尼角ト屏障小嶋トノ間殆ト其水道ノ中界ニ出テ平岩ノ東三里ニ至ル可シ北方ヨリ好拉希海灣ニ進航スルモノハ常ニ屏障小島ノ内面即チ西方ヲ航過ス可シ

屏障小島一名「ホー」

此島ハ極テ奇形ニシテ北ヨリ南ニ至ル四里東ヨリ西ニ至ル三里四分一陡險ニシテ殆ント船ヲ近ツク可ラス海面ヨリ高キト二千四百尺其頂キ異狀ノ數

峯ヲ爲シ高サ皆殆ト相同シ依テ多峯山ノ名アリ南西端ハ奇形ノ浪磨石低角ニシテ陡險ナリ

羅獨尼角

羅獨尼角ハ好拉希海灣ノ西口角トナスモ亦タ可ナリ陡崖ニシテ其近地隱險ナシ角背ニ阿迷利敦山アリ高サ一千三百尺樹木鬱鬱ノ奇山ニシテ其巔ニノ圓峯ヲナス角ヲ距ル西南西六里コアリ

好拉希海灣

羅獨尼角ト屏障小島トノ間チ好拉希海灣ノ本口トス濶サ十一里隱險ナシ屏障小島ト屏障大島ハ著シキ廣高ノ一島ナリトノ間濶サ八里ノ航門アリ殆ト其中央ニ角岩アリ屏障小島ノ南東端チ距ル東微南二分一南四里ニ位シ波濤起ルニ會セハ海浪岩頂ニ激シテ飛瀑ヲナス之チ此航門中ノ一危險トス

多加橋角

羅獨尼角ヲ距ル南東四分三南六里ニアルモノヲ多加禱角ト曰フ其角端ニ數
顆ノ圓錐岩アリ此角ハ一廣曲灣ノ北端ヲナセリ其海岸及ヒ諸港ノ如キハ後
條ニ於テ之ヲ記載ス可シ

加奧島

多加禱角ヲ距ル南約二里ニアルモノヲ加奧島ト曰フ長サ四里其幅約之ニ同
シ行キテ此島ト多加禱角トノ間ナル水道ヲ開キ見ルノ地ニ至ルマテハ此島
ヲ望ムニ殆ト陸岸ト連接スルモノ、如シ百六十七葉ヲ
參照スベシ

平岩

加奧島ノ南東角ヲ距ル東方二里ニ在ルモノヲ平岩ト曰フ水面ヲ出ルコト四尺
其大小形狀恰モ一大舟ノ如シ相距ル四里甲板上ヨリ能ク之ヲ見ル陡險ニシ
テ各側ヲ航過シ得可シ其位置距離左ノ如シ

加奧島ノ南東角ヲ距ル

多加禱角ヲ距ル

東微北二分一北二里
南東五里半

屏障小島ノ南西端ヲ距ル
智利智利島ノ北西端ヲ距ル

南微西十四里半
北四分一東九里

立標

一箇ノ黑色立標頂ニ菱帽ヲ戴キヲ設置シテ平岩ノ地位ヲ示明ス

智利智利島

加奧島ノ南東端ヲ距ル南微東八里半ニアルモノヲ智利智利島ト曰フ北西ヨ
リ南東ニ長キコト一里半

燈臺

鑄製ノ燈臺ニシテ赤色ニ塗抹ス高サ四十八尺智利智利島ノ南東角ニアリ高
潮ノ時水面ヲ出ツルコト三百尺第二等不動白色ニシテ晴照二十三里

剪人岩

智利智利島ノ東角ヲ距ル東微北約一里ニアルモノヲ剪人岩ト曰フ低潮ノ時
岩上水深二尺其周旁陡界ナリ

浮標

赤色浮標ヲ置キ剪人岩ノ位置ヲ指明ス然レモ水深十四尋ノ地ニ錨置セルヲ以テ動モスレハ波浪ノ湧流シ去ル所タルヲ免カレズ故ニ船舶此岩ニ誤撞セシモノ往々少ナカラズ燈臺ハ此浮標ノ西南西約一里ニアリ智利智利島ノ北端ハ其西微北八分ノ五北ニ當リ其南端ハ南西八分ノ五西ニ當レリ

行船法程

加奧島ヲ航過セシ後奧克蘭ニ至ル航路ハ智利智利島ノ東方ヲ過クルモ或ハ此島ノ西方此島ト彎牙伯路亞半島トノ間ナル彎牙伯路亞航門ヲ過クルモ妨ケナシ若シ智利智利島ノ東方ニ由リテ進マハ剪人岩ヲ避ケンガ爲メ此嶋ノ東側即チ外面ヲ距ル二里以内ヲ航過ス可ラス

彎牙伯路亞航門

此航門ニ由リテ進マハ水深九尋乃至十五尋濶サ一里半曲折繞行スルニ阻礙ノ患ナク極メテ安易トス智利智利島ノ北西角ヲ距ル西微南三鐘ノ地ニ一岩

アリ潮退キ盡レハ海浪殆ト岩頂ヲ蕩滌ス二三ノ石破アリテ彎牙伯路亞半島ヨリ遠伸スル一鐘故ニ此航門ヲ航スルモノハ其各側ノ海濱ヲ距ル近キニ過ク可ラズ又智利智利島ノ南側ヲ距ル二鐘ニ一行ノ蕩礁アリ但シ其各側ヲ航過スルモ妨ケナシ

百八十七葉ヲ

剪人岩ノ東二里ノ泊船所ヨリ南々西ノ航路ヲ取ラハ十里半或ハ彎牙伯路亞航門ノ中央ヨリ南四分一東ノ航路ヲ取ラハ同里程ニシテ蘭地土圖水道ニ至

ル可シ此水道ヤ濶サ一里四分一行キテ此ニ來レハ航路ヲ水道ノ中界ニ取リ南東ニ向進スル一里半ニシテ奧克蘭港北頭ノ對面ニ至ラン智利智利島及ヒ此島ノ北方數里外ノ地ヨリ能ク蘭地土圖及ヒ其東方附近ノ諸島ヲ見ル可

蘭地土圖島

蘭地土圖島タル識別ニ易ク島勢圓形ニシテ直徑約三里半漸聳シテ九百二十尺ニ達シ其頂火口ノ如ク頂上ニ三個ノ形ヲ乳頭ノ如キモノアリ相距ル七八

里ノ地ヨリ明カニ之ヲ判認シ得可ク何レノ方位ヨリ之ヲ望ムモ同一ノ觀ヲ呈ス是レ此島ノ他ノ諸島ト異ナル所ナリ其頂ハ全ク燒石ノ塊ヨリ成レルモノニシテ殆ト草卉樹木ヲ生セス長サ四分里ノ一低潮ニ露出セル一沙灘ニヨリテ其東隣ノ「モツタプ」嶋ト相連接セリ

險礁

蘭地土圖島西濱ノ近地ハ數行ノ石陂アリテ擴伸ス故ニ三鏈以內ニ船ヲ近ツク可ラズ奧克蘭ニ進ムニ當リ其對岸モ亦船ヲ寄スルニ頗ル注意ヲ施ス可シ何トナレハ奧克蘭港北頭以北ノ第一角タル多加伯拿頭ヲ距ル北西微北半里ニ一沈岩アリ潮退キ盡レハ僅カニ一尺ノ水面下ニ伏シ多加伯拿頭ヲ距ル四分里ノ三ニ位スレハナリ黒桶浮標ヲ此岩ノ北側ニ浮置ス此岩陡界ニシテ各面水深三尋タリ此岩ヨリ方位ヲ定ムレハ維多利山上ノ旗竿ヲ南四分一東ニ險岩ノ浮標ヲ南東微東四分三東ニ蘭地土圖尖峯ヲ北東二分一東ニ望ム
奧克蘭港 英國海軍省版第一千九百七十号分圖ヲ見ル可シ

此港ノ北頭ト其西方半里有余ノ地ニ位セル維多利山トハ著明ナル二ノ圓山ニシテ相距ル大約八九里外ヨリ容易ニ之ヲ識別シ得可シ維多利山ハ高聳スルヲ二百八十尺其頂上ニ信号及ヒ引水者詰所ヲ設ク新西蘭一般ノ信號ノ如キハ三十四葉ヲ照看ス可シ 英國海軍省版第一千八百九十六号奧克蘭港口ノ分圖ヲ見ル可シ

險岩

蘭地土圖水道ノ西側ニアルモノヲ險岩ト曰フ潮退キ盡クレハ岩上水深八尺奧克蘭港ノ北頭ヲ距ル四分里ノ三北微東ニアリ其淺所ニ赤白方格ノ一浮標ヲ置ク該浮標ノ各面航行シ得可シト雖モ航路ヲ其東面ニ取ルヲ宜シトス多加伯拿頭ト險岩トノ間ニ一岩灘アリ廣サ約三分鏈ノ一大低潮ノ時岩上ノ水深僅カニ八尺其界端水深二尋半及ヒ三尋

浮標

岩灘ノ東面大低潮ノ時水深二尋半ノ處ニ赤色浮標ヲ浮置ス此浮標ヨリ方位ヲ定ムレハ多加伯拿頭ハ西南西ニ方リ相距ル二鏈四分三險岩ハ東ニ方リ

相距ル三鏈四分一北頭端ハ南微東二分一東方リ相距ル六鏈半
此他險岩ノ南方ニ大凡長サ半鏈ノ沙堆ヲ生シ大低潮ノ時堆上水深僅カニ十
二尺故ニ赤黒線ノ一浮標ヲ其南東端低潮ニ水深三尋ノ地ニ浮置ス此浮標ハ
險岩ノ浮標ヲ距ル南々東四分一東二鏈半ニ位ス此浮標ヨリ以典山ヲ恰モ北
頭ヨリ開キ南々西四分一西ニ望ミ多加伯拿頭ヲ西微北二分一北ニ望ミ相距
ル七鏈四分一

警戒

船主ノ奧克蘭港ニ入津スル者ハ注意シテ蘭地土圖水道ノ西岸ヲ距ル近キニ
過ク可ラス何トナレハ海岸ヲ距ル二鏈乃至三鏈ノ間石陂散布シ底質險惡ナ
レハナリ今時ハ上ニ記載セル浮標ノ増設アリテ能ク險岩ノ位置ヲ指示ス然
レモ大船巨舶ハ航路ヲ其岩ノ内側水道即チ西側ニ取ルヲ宜シトセズ
險岩ノ内側ヲ航過スルモノハ浮標ヲ距ル一鏈以內ニ近ツク可ラス蓋シ險岩
ノ周邊某距離ノ間底質險惡ナレハナリ

北頭
ノースヘッド

北頭ハ一帶ノ沙嘴アリテ海ニ遠伸ス故ニ相距ル四分里ノ一以內ニ船ヲ寄ス
可ラス行キテ奧克蘭港ノ南濱港門ヨリ二里ノ地ニ楢比セル奧克蘭府街ヲ望
ムノ地ニ至レハ水深増シテ八尋ヨリ九尋ニ至ル其水道タルヤ西微南ニ向流
シ濶サ概シテ四分里ノ三

浮標

北頭ノ上邊四分里ノ三北濱ノ庫角附近ニ遠伸セル沙嘴ノ端水深二尋ノ處ニ
赤浮標ヲ置ク角上ニ白壁ノ一庫アリ比利土馬爾土角ヲ南西微西四分一西ニ
望ミテ行進セハ此沙嘴ニ攔觸スルノ患ヒナク入港スルヲ得可シ

警戒

奧克蘭港ノ南濱ハ平坦ニシテ泥平灘並ニ岩灘アリ距徑若干ノ間水上ニ露出
ス行キテ此ニ至ル者濱ヲ距ル三分里ノ一以內ニ船ヲ寄ス可ラス或ハ曲折強
行スルハ投鉛シ淺處ヲ探リ得ハ當サニ轉行スヘシ

蠶豆列石〇燈臺

北頭ヲ距ル東微南殆ト一里ニ在ルモノヲ蠶豆列石ト曰フ低潮ニ露出ス岩上ニ不動燈臺ヲ設ク高潮面ヲ出ルヲ五十尺晴夜光達約十里紅白綠光各相射照スル所ノ限界左ノ如シ

紅光

西二分一南ニ起照シ南西微西四分三西ニ至リテ止ム即チ第馬基^{テマキ}海峽内及ヒ固禮捕水道ノ南側ヲ射照シ其中ニ固禮捕島ノ北礁ヲ包括ス

白光

南西微西四分三西ニ起照シ南西四分一西ニ至リテ止ム即チ固禮捕水道ノ好通路及ヒ「水道ノ南東側ヲ射照ス

綠光

南西二分一西ニ起照シ南々東二分一東ニ至リテ止ム即チ固禮捕水道及ヒ「水道ノ北西ヲ射照シ其中ニ蘭地土圖水道ノ東側及ヒ蘭地土圖礁ヲ包括ス」

白光

南々東二分一東ニ起照シ南東四分三南ニ至リテ止ム即チ蘭地土圖水道ノ好通路ヲ射照ス

紅光

南東四分三南ニ起照シ東微北四分三北ニ至リテ止ム即チ蘭地土圖水道ノ西側ヲ射照シ其中ニ險岩及ヒ港ノ北濱沙嘴ノ浮標^{フボウ}ト庫角^{クラカド}トヲ包括ス

白光

東微北四分三北ニ起照シ北東二分一東ニ至リテ止ム即チ港ノ好通路ヲ射照ス

東北二分一東ヨリ北ヲ經テ西二分一南ニ至ルノ間即チ内濱ニ於テハ燈光ヲ見ル可ラス

行船法程

北方即チ蘭地土圖水道ニ由リテ夜間奧克蘭ニ入津スルモノハ白光即チ示路

燈光ヲ視認シ其白光限界内ヲ駛進シ北頭ノ頂ヲ南西ニ望ムノ地ニ至ラハ南折シテ紅光限界ヲ橫航セ即チ港ノ示路白光限界ニ入り固音市街ノ埠頭上三箇ノ白燈三角形ヲナス所在ヲ南西微西四分三西ニ望ミテ航進セハ此港ニ船ヲ進メ其埠頭ヲ下邊通常ノ泊地ニ至ルヲ得可シ此三燈ハ三里外ヨリ之ヲ望ムニ恰モ一燈ノ如ク此邑角ニ建設セル他ノ諸燈ト容易ニ分別スルヲ能ハス

曲折前行スルモフハ蘭地土圖礁ニ近ツク時即チ蘭地土圖島ノ尖峰ヲ東四分一北ニ望ムノ地ニ來ルニ及ヘハ綠光限界内ニ船ヲ入ル可ラス又維多利亞頂ヲ南西四分一西ニ望マハ紅光限界内ニ入ル可ラス蓋シ維多利亞山ヲ南西四分一西ニ望ムノ方位ニ至レハ險岩ノ近地ニ來レルナリ又々沙嘴ノ浮標及ヒ庫角ヲ過シルキハ能ク其白光限界内ニ由リテ船ヲ進メサル可ラズ

第馬基海峽ニ由リテ入津スルモノハ固禮捕鳥南部ノ低地上ヨリ紅光ヲ認ム可シ此島ヲ距ル一里以内ニ近ツカサルニ注意シ紅光限界内ヲ經テ固禮捕水道ノ示路白光限界内ニ進ミ後チ舵向ヲ轉シテ此燈臺ノ北西約二鏈ノ地ヲ過

キ蘭地土圖水道ヲ照ス所ノ數光限界内ヲ橫航シ港ノ示路白光限界内ニ進ミ而シテ上ニ記スル錨地ニ進ム可シ

「ヒ」水道ニ由リテ入津スルモノハ綠白二光ノ交界(南西四分一西)上ヲ駛進シ「ヒ」島ノ北西端ヲ過クルニ及ンテ其白光限界ニ沿進ス可シ此ヨリ固禮捕水道ヲ歷テ港ニ入ルノ法程ノ如キハ前既ニ之ヲ詳記セリ

立標

嘗テ蠶豆列石上ニ建設セシ立標ハ今時鋒頭堡礁ノ北東端ニ移スセリ燈臺ハ此立標ヲ距ル三鏈北西ニ當ル

泊地

商船ハ引水者ノ誘導ヲ得テ通商灣ノ對面ニ泊スルヲ常トス軍艦ハ比利士馬爾士ノ東ニ於テ斯丹力角ト安伯路ヲ直線ニ望ミ比利士馬爾士角ヲ南西二分一西ニ望ミ水深五尋乃至六尋海底泥質ノ處ニ泊ス可シ

爾士角ヨリ維多利亞山上ノ旗竿ニ至ル線ノ東方ニ錨泊スベシ

軍艦及ヒ火藥ヲ裝積セル船舶ハ比利士馬

港内市街ニ對スル處橫幅一里半水深七尋ヨリ九尋ニ至ル此ヨリ尙ホ港首ヲ
 距ル六里ニシテ水深四尋タリ固音市街クエイ此邑ノ重要ナル通衢ニ連續セル通商
 埠頭ハ其長サ一千五百尺ニ超エ海水深遂ニシテ最大ノ商船及ヒ桑法蘭西士
 哥ゴチノルル、澳大利及ヒ新西蘭ノ郵便船皆舷側ヲ埠頭ニ密着シテ碇泊ス
 蘭ニ於テ船舶用羅針盤ヲ修理スルヲ得五十噸以下ノ船舶稅ハ三磅三時令
 五十噸ヨリ百噸ニ至ル迄ハ四磅四時令百噸ヨリ三百噸ニ至ル迄ハ五磅五時
 令三百噸ヨリ五百噸ニ至ル迄ハ六磅六時令五百噸以上ハ七磅七時令トス
 潮信

奧克蘭港朔望高潮七時五分大潮漲十一尺小潮漲九尺大潮速率罕ニ一時間二
 里ニ超ユ

威達馬太河

威達馬太河ハ奧克蘭府ヨリ三里ノ間偏西ニ向ヒ噸數巨額ノ船舶ヲ航ス可シ
 三里ニ及ベバ河身分レテ數流トナリ一ハ北シテ改巴拉河ニ向ヒ一ハ南シテ
 曼高港ニ向フ北向スルモノハ狹窄ナリト雖モ深遂ニシテ二里半ノ間即チ非

拉爾得島ニ至ルマデハ船ヲ行ル可シ曼高港ニ向フモノハ僅カニ小舟ノ大ナ
 ルモノヲ浮フルニ足ルノミ其河首ハ一里半ノ陸運地ヲ挾ミテ曼高港ト僅カ
 ニ相隔ツ

外側泊地

奧克蘭港ニ入津スルニ當リ黎明ヲ俟サルヲ得サルカ若クハ他ノ原由ヲ候ス
 可キアラハ彎牙伯路亞半島北方ノ曲灣内水深十二尋ヨリ十六尋ニ至ルノ地
 ニ偏西ノ風ヲ障護スル錨地ヲ得可シ若シ既ニ進ミテ此半島ノ南方ニ至ルキ
 ハ半島ト蘭地土圖島トノ間到處水深八尋ヨリ十尋ニ至ルノ地ヲ得遙カニ
 南シテ蘭地土圖島モツタブ島等ノ蔽庇ヲ受ルノ地ニ至ラハ水深六七尋ノ安
 全ナル泊地ヲ得可ク如何ノ天氣ニ會スルモ敢テ危險アルヲナシ外人ノ船ヲ
 茲ニ航スルモノ若シ蠶豆岩上ノ燈臺或ハ蘭地土圖ノ海濱及ヒ奧克蘭ノ北頭
 ヲ明認シ得ルニ非サレハ夜間此港ニ入ランヨリ寧ク此策ニ出ツルヲ宜シト
 ス

奧克蘭ヨリ北東ニ至ル行船法程

奧克蘭ヨリ北方ニ赴クモノ蘭地土圖水道ヲ航過スルヲ以テ至安最易ノ正路トシ而シテ既ニ掲載セル法程ヲ以テ足レリトス可シ或ハ東方ニ赴キ好拉希海灣ヲ出テ屏障大島ト格爾維爾岬トノ間ヲ航過セシヨリ欲スル船舶ニ於テモ亦タ此水道ヲ航スルヲ宜シトス蓋シ蘭地土圖島ヲ航過スル後北々東四分三東ニ鍼向ヲ取ラハ擱觸ノ患アルコトナク此航路ヲ直駛シ「ナタト」列島ノ西面二里ヲ隔テ、過キ依テ「ナタト」最東島ノ東方一里ニ在リテ二里ノ間ニ擴延セル大關列岩ト該列岩ヲ距ル東方三里ノ獨鳥爾維爾列石ト一千八百二十七年此區ノ海岸ニ航來セシ入門土獨鳥爾維爾氏ノ命名セシ所ナリ「ナタト」ノ最西島ヲ距ル北東四分一北二十二里ニシテ格爾維爾岬アリ船隻此島ヲ距ル二里ノ泊船所ヨリ北々東四分三東ニ向テ二十四里ヲ航セハ此岬ノ對面ニ至リ岬ヲ距ル北々西三里ニ屹立セル一高險岩ナル水道嶼「タコ」ト呼フノ北方ニ至ル可シ此嶼タル其各側ヲ航過シ得可シト雖モ格爾維爾岬

ニ於テハ屢々大浪巨濤ヲ起スコアルヲ以テ殊ニ北面ヲ航スルヲ宜シトス南方ニ赴クモノハ此嶼ヲ過クル後漸ク以テ航向ヲ東二分一南ニ取り貴微爾島ト獨好塞斯群島トノ間ヲ航過ス可シ
格爾維爾岬ト屏障大島ノ南端トノ間ニ航門アリ其最モ狹キ所濶サ七里四分三

固禮捕水道及ヒ「水道」

此水道ハ奧克蘭ノ北方ニ在リ固禮捕水道ハ「水道」水道及ヒ威非基水道ニ連ナリ蘭地土圖島ト陸岸トノ間ニアリ蘭地土圖航門タル北西風直吹スルヲ以テ若シ此風ニ會セハ「水道」水道ニ由テ開行スルヲ便トス但シ「水道」水道ハ「水道」島ト「モツ」島トノ間ニ在リテ濶サ四分里ノ三水深八尋ヨリ五尋ニ至ル

行船法程

奧克蘭港ヲ解纜シ其北頭ト蠶豆岩トノ間ヲ過キ其水道ノ中界ニ來ルヤ舵向ヲ北々東ニ轉シ即チ約半里ノ間若クハ固禮捕水道ノ中央ニ位シ低潮ノ時九

尺ノ水面下ニ蟠伏セル一淺灘ヲ避ク可キ標的ヲ認ムルニ至ル迄ハ蘭地土圖
 嶋ノ尖峰ヲ船首ニ望ミテ航進ス可シ即チ維多利山上ノ旗竿ヲ奧克蘭北頭ノ
 直北白沙嘴ノ南端ト一線ニ望ムヲ此標的トス此向ヨリテ前行セハ低潮ニ
 水深三尋ノ地ニ位スル淺灘ノ南方ニ至ルヲ得可シ此淺灘ハ重モニ泥土ニシ
 テ廣幅二鏈トス此淺灘ヨリ方位ヲ定ムレハ蘭地土圖ノ中峯ヲ北ニ望ミ相距
 ル一里十分ノ八奧克蘭ノ北頭ヲ南西微西四分一西ニ望ミ相距ル二里蠶豆岩
 ノ燈臺ヲ南西微南ニ望ミ相距ル一里十分ノ四
 行キテ蘭地土圖島峯ヲ北々西ニ望ムノ地ニ至ラハ較半里ヲ隔テ、固禮捕小
 島ヲ過キ北東二分一東ニ舵向ヲ取リ「ヒ」水道ニ向フヘシ其左舷ニ當リ蘭地
 土圖海濱ヲ距ル約三鏈ノ地ニ水深五尺ノ一小灘アリ灘上ニ赤白ノ浮標ヲ浮
 置ス
 立標
 固禮捕島東端ノ附近ニ一行ノ礁アリ礁ノ北端ニ一ノ立標ヲ建ツ此礁タルヤ

黑沙灣ノ東端ニ起リ此立標ニ至ル迄二鏈此ヨリ南東ニ延伸スルヲ約三鏈該
 標ノ以西ハ底質好良ニシテ大低潮ノ時水深一尋ヨリ一尋半ニ至ル此立標潮
 退キ盡クレハ即チ全体ヲ現ス此立標ヨリ固禮捕島ノ東端ヲ見レハ第馬基頭
 ノ東部ト直線ヲナシテ南々東ニ當リ固禮捕島ノ西端ヲ見レハ以典山ト直線
 ナナシ南西二分一西ニ當リ「ヒ」島ノ南端ヲ東微北二分一北ニ望ム
 行船法程
 「ヒ」水道ヲ經行スルニ「ヒ」島ノ北西頭及「ヒ」モツタプノ南東角ハ兩ツナカラ
 岩石其附近ニ散在ス故ニ相距ル二鏈以內ニ近ツク可ラス
 「ヒ」島ヲ過クレハモツタプ島ト威非基島トノ間水道廣サヲ増シテ二里ニ至
 リ到ル處水深シ七里ノ間北東微北ニ鍼向ヲ取ラハ大關岩ト獨烏爾維爾岩ト
 ノ間ニ進ミ二岩ヲ距ル各一里四分一ノ地ヲ航スルヲ得可シ(大關岩ハ水上ニ
 露出シ獨烏爾維爾岩ハ潮漲リ滿ツレハ岩上水深三尺此間他ニ隱險ナシ若シ
 止ムヲ得ザルニ會セハ尙ホ其二岩ニ近行スルモ妨ケナシ其二岩ヲ過クレハ

即チ轉シテ北々東ニ向行スヘシ或ハ風北西ヨリ來ルニ會セハ船隻格爾維爾
 岬航門ニ向フニ至ル迄船首ヲ上風ニ向ケテ進ム可シ
 第馬基海峽及ヒ威非基水道
 威非基水道ハ威非基島ト「ボノ」イ島トノ間ニアリテ奧克蘭ヨリ哥羅曼大爾
 港及ヒ達迷塞河ニ赴ク船舶ニ便ナリ東方ヨリ奧克蘭ニ帆走セル小船ハ第馬
 基海峽内波浪ノ平靜ナルト錨地ノ夥多ナルトヲ以テ航路ヲ此海峽ニ取ルナ
 有益トス
 奧克蘭港ノ北頭ヨリ固禮捕水道及ヒ第馬基海峽ヲ經テ威非基水道ノ西門ニ
 位スル航門岩ニ至ル航程十五里半第馬基海峽ハ威非基島其北側ヲナシ陸岸
 其南側ヲナス水深四尋ヨリ六尋ニ至リ底質泥土ニシテ到ル處最好ノ泊地ア
 リ此一般ノ水深ト異ナル所ハ殆ント海峽ノ中央ニ位スル一殼堆ノニ低潮ノ
 時堆上水深三尋位置ハ古羅爾格島(モツ、カラカ)ノ北角ヲ距ル北東二分一東三
 里四分三及ヒ陸岸ノ馬來臺角ヲ距ル北微西一里四分一ノ地ニ在リ

前既ニ詳載セシガ如ク固禮捕航門内水面下九尺ノ淺灘ヲ避過セハ半里ヲ隔
 テ、固禮捕島ノ北面ヲ過ギ「ヒ」島ノ南方ニ向進シ此島ヲ距ル約半里ニ到ラ
 ハ舵向ヲ東四分一北ニ轉シ此地ヨリ九里ヲ隔テタル航門岩ニ向航ス可シ
 航門岩及ヒ日曜岩
 航門岩ハ高サ四十尺各側近航ス可シ日曜岩ハ此岩ト「ボノ」イ頭ノ北端即チ
 外端トノ間ノ直線内ニ在リテ兩所ヲ距ル各約一里四分一潮退キ盡クレハ
 岩上水深八尺位置ハ威非基南角ヲ距ル東微北四分三北十分里ノ九達迷塞
 角「ボノ」イノ西角ヲ距ル北微西四分一西四分里ノ三ニアリ日曜岩兩側ノ水
 道水深各九尋ヨリ十尋ニ至ル
 行船法程
 航門岩ノ北側ヲ航セハ此岩ヲ過クル後一里半指角南方ノ灣ヲ開キ見ルノ地
 ニ至ルマテ威非基島ノ海岸ヲ距ル二鏈以内ノ地ヲ沿行セハ「ボノ」イ頭ヲ右
 舷ニ望ミ日曜岩ニ撞觸スルノ患ナカルヘシ

航門岩ノ南面ニ由リテ進ムキハ一里半ノ間即チ達迷塞角ヲ南微西二分一西ニ望ムノ地ニ至ル迄ハ「ボノ」頭ノ第二南角ニ向進ス可シ此地ニ至レハ水道濶サ四分里ノ三水深六尋ヨリ十二尋ニ至ル「ボノ」頭ハ數顆ノ岩石其近地ニ散在セルガ故ニ一鏈以內ニ船ヲ寄ス可ラス

威非基島ノ北東角ナル高里角ト「ボノ」頭ノ間ニ「バカト」亞魯多路ノ二小島アリテ北ヨリ南ニ擴延シ此水道ノ東岸ヲ繼成ス「バカト」亞魯多路ノ北方此島ト威非基島トノ間ニ好水道アリ濶サ稍半里ニ超ユ水深九尋一行ノ礁アリ「バカト」亞魯多路ノ北角ヨリ北ニ向フテ水道ニ延伸スルヲ殆ト二鏈

單岩

「バカト」亞魯多路ノ南角ヲ距ル南西微西稍半里水道内ニアルモノヲ單岩ト曰フ水上ニ露出ス威非基海濱ヲ距ル四分里ノ三至近水深シ此岩ト「バカト」亞魯多路ノ南角トノ中道ニ亦タ一顆ノ沈岩アリ然レモ船舶航路ヲ單岩ノ東方ニ取ル可キノ機ナシ獨リ沿岸駛船ノミ往々此水道ヲ航過スルヲアリ其水道ハ「バカト」亞魯多路ト

魯多路島トノ間ニシテ濶サ一鏈半トス魯多路島南方ノ水道モ其濶サ亦之レニ同シ若シ航路ヲ此水道ニ取ラハ能ク此島ノ南圓頭ニ近行ス可シ此頭ヲ距ル西四分三南半里ニ一簇ノ蕩石アリテ一鏈ノ地ニ群列ス此窄水道ヲ航スルモノハ其蕩石ノ南方ヲ過ク可シ

疍波伯灣内ノ淡水

威非基島ノ東端ニアルモノヲ疍波伯灣ト曰フ汲水ノ好場タリ船隻便宜ヲ料リテ其水流ニ近接シ錨ヲ投ス可シ

達刺基非嶼

威非基水道ヲ出ツレハ此童秃多岩ナル達刺基非嶼ヲ認ム可シ此嶼ハ「バカト」亞魯多路ノ東一里半ニ位ス其附近一ノ隱險ナシ鷓鴣魚ヲ捕食シ最モ貪食ノ

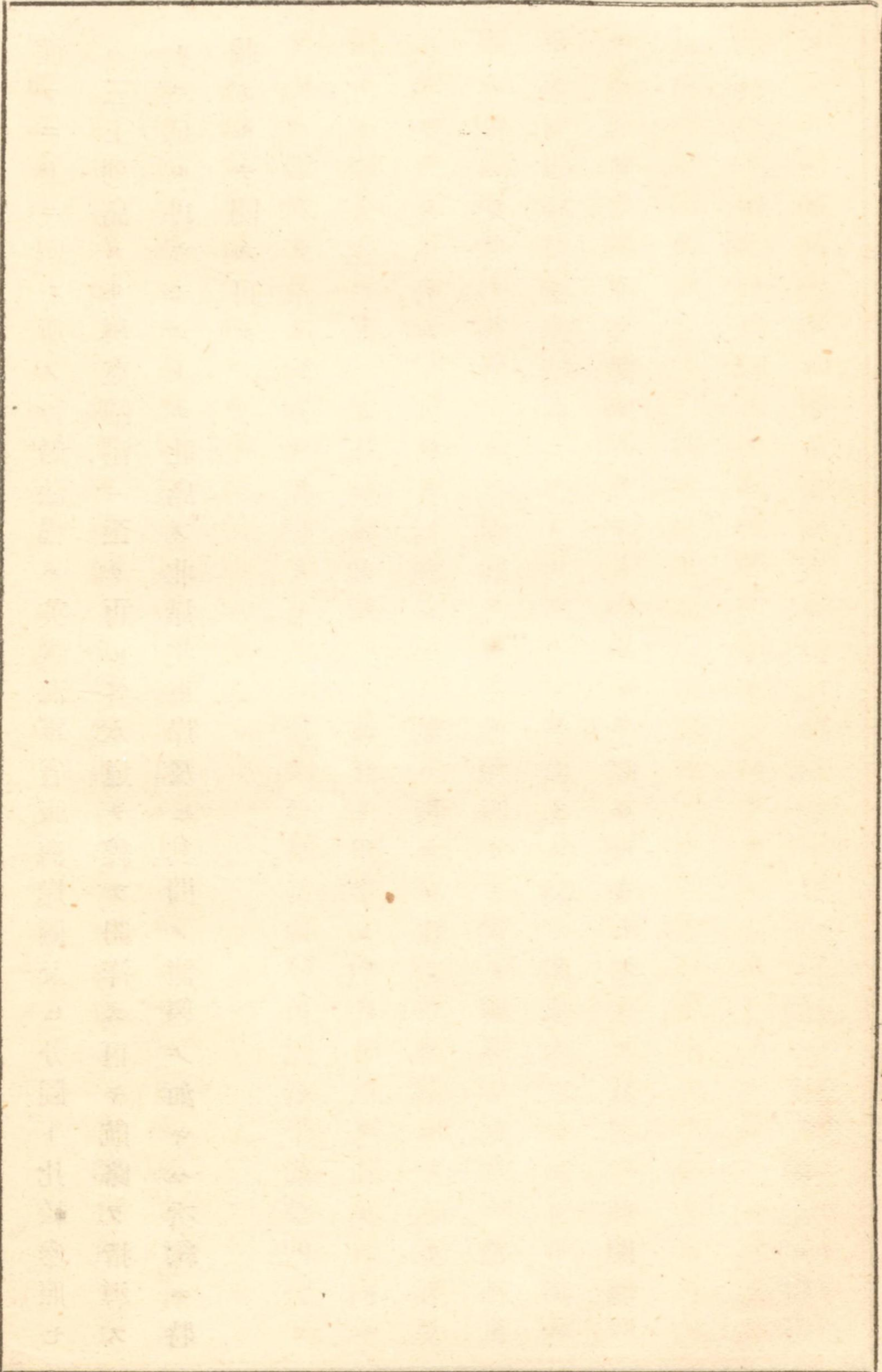
鳥ヲ全嶼ニ群集ス

威非基水道ヲ出テ達刺基非嶼ノ對面ニ來ラハ針向ヲ轉シテ北四分三西ニ取リ行クニ二十三里ニシテ水道嶼(「タコ」)ノ西方ニ至リ「コル」維爾岬ト「屏障」大

島トノ間ナル水道ニ至ル可シ一千八百七十二年以徳温氏ノ信書ニヨレハ巴
チ建設セリト然レ他其他更ニ一報ヲ得ス
潮信

北島ノ東岸ニ於テ満潮ハ北方ニ向進シ干潮ハ南方ニ退流ス其速一時間約一
里然レハッラ好拉希海灣内ニ於テハ潮汐ノ流向之ニ反シ満潮ハ南ニ流レ干潮ハ
北ニ流ル満潮ハ南方ヨリ屏障岬ト格爾維爾岬トノ間ニ駛進シ屏障大島西側
ノ偽頭ニ至リ分レテ南方ニ回流シアックランド奧克蘭ニ通スル諸水道ヲ經テ達迷塞河及
ヒ威達馬マダ太河ニ張ル干潮ハ一時間一里乃至一里半ノ速力ヲ以テ南東ニ向フ
テ流レ屏障大島ト格爾維爾岬トノ間ニ退ク好拉希海灣内潮汐干満差四尺ヨ
リ十尺ニ至ル
彎牙伯路亞水道ニ於テハ潮流ノ速率一時間一里ヨリ二里ニ至ルワイヘキ威非基海峡
ニ於テハ一時間半里然レ他附近ノ各窄水道ニ於テハ其速率一時間二里ヨリ
三里ニ至ル

惟フニ上ニ舉ル所ノ行船法程ハ英國海軍省版海岸圖及ヒ分圖ト比較参照セ
ハ三土列島ヨリ奧克蘭港ニ至リ再ヒ各水道ヲ經テ開洋ス可キ航路ヲ指導ス
ルニ足ル可キモノトス北島ノ北岸北東岸及ヒ其間ノ諸嶽ノ如キハ次編ニ特
載スルヲ閱ス可シ



第二編

馬利亞班地曼岬ヨリ多島灣ノ不列的岬ニ至リ不列的岬ヨリ奥克蘭港ニ至ル
 海岸並ヒニ達迷斯海股一千八百七十五年ノ磁針差不列的岬ハ十
 馬利亞班地曼岬ヨリ不列的岬ニ至ル

北島ノ馬利亞班地曼岬ヨリ北岬ニ至ル海岸ハ殆ト直線ヲナシ東微北ヨリ西
 微南ニ趨ルコト二十二里其間頼リテ以テ風浪ヲ障避スルノ地ナシ山岳殆ト
 水際ヨリ直聳シテ七百尺ヨリ一千尺ニ至ル此海岸殊ニ潮勢強駛シ海流疾流
 スルヲ測知セルガ故ニ後ニ記スルモノ、外他ニ隱險ノ確知セシモノナシト
 雖モ船舶此海岸ニ極近スルヲ宜シトセズ故ニ此島ノ東測ヨリ西方ニ航シ或
 ハ西測ヨリ東方ニ航スルモノハ四里若クハ五里ヲ隔テ、此北岸ヲ過クルヲ
 好シトス岸ヲ隔ツルコト四五里水深三十尋若クハ四十尋愈東シテ海水愈深シ
 報知セシ處ニ因レハ此附近潮勢洄流シテ渦ヲナスヲ見タリト然レハ英艦「パ
 ンドラ」號此海岸ヲ檢測セシノ際之レニ會セサリシ

馬利亞班地曼岬

北島ノ北西端ヲ馬利亞班地曼岬ト曰フ沙峽ヨリ遠伸シテ海ニ入ル高サ四百二十尺海面ヨリ之ヲ望メハ恰モ一島ノ如シ其直北西ニ周圍約一里ノ孖嶼アリ然レモ其間水道ナシ

「パノドラ」堆

馬利亞班地曼岬ヲ距ル六里ノ地ニアルモノヲ「パノドラ」堆ト曰フ其中央ハ此岬ヨリ南々西二分一西ニ當ル此硬沙堆上最淺ノ處水深五尋一般ニ浪花ヲ簸掀シ雪沫ヲ翻跳ス其海方ハ西ニ向フテ急深シ水深二十尋ニ至ル此堆ト岬トノ間水深十五尋

禮印俄岬

馬利亞班地曼岬ヲ距ル北微東四里ニアルモノヲ禮印俄岬ト曰フ岬ノ近地ニ哥倫比礁アリテ西方二里ノ間ニ擴延シ波浪常ニ礁頂ニ激シテ飛瀑ヲナス沿岸駛船ハ往々此礁ノ内方ヲ航過スルコトアリ

禮印俄岬ヨリ呼波角ニ至ルマテチ東微北十里トス其海岸禮印俄岬ヨリ先ツ

六里ノ間陡崖ニシテ山壑高聳シ海面ヲ出ルコト八百尺若クハ九百尺ニ至ル而シテ斯必列灣ト名ツクル一沙灘ニ盡ク呼波角ハ陡險ニシテ斯必列灣ノ東端ヲナシ直立一千尺其至近ニ一岩嶼アリ

多木簿林灣

更ニ東スルコト六里ニアルモノチ多木簿林灣ト曰フ北岬ヲ陸岸ト連接スル沙峽ノ北瀨タリ鯨鯢ヲ捕獲スルモノ此ニ假泊セルコトアリト雖モ環抱極テ開轄ニシテ風浪ニ堪エス

北岬

北岬ハ陡崖臺形ノ地ニシテ多木簿林灣ノ北東一里ノ地ヨリ東南東ニ向趨スルコト二里半高サ七百九十尺ノ一尖峰ニ盡ク其東端ノ附近ニ一小尖嶼アリ其間ニ石破アリテ此嶼ヲ岬ト連接ス此嶼ヨリ北東微東三分里ノ一ノ間ハ底質險惡ニシテ其端ニ一顆ノ岩アリ唯低潮ノ時ノミ水上ニ露出ス北島ノ此北端

ハ即チ半島ニシテ長サ三十里廣サ約六里ノ砂峽アリテ南部ト連接ス一帶ノ
 白沙山連續起伏シテ高サ百尺ヨリ三百尺ニ至ル
 北岬以內ノ諸灣ハ偏西風強キニ過ギザル時水深五尋乃至十二尋ノ處舟ヲ泊
 ス可シト雖モ退灣北岬ヲ回グリ強風ノ時ニ在リテハ泊地爲ノニ險惡ナリ
 巴連俄連俄港
 北岬岬ヨリ海岸南ニ趨ルヲ六里巴連俄連俄港ノ外北角ナル可好即チ煤炭角
 ニ至ル此外北角ハ此江ノ内北角ヨリ北東ニ當レリ其南角狐角ト呼フハ砂地
 ニシテ低小砂山其背地ニ起伏ス
 巴連俄連俄ハ有堆港ニシテ淺沙嘴アリ港門ノ兩角ヨリ遠伸ス北嘴ハ煤炭角
 ヨリ偏南東ニ蜿蜒スルヲ一里嘴上水深九尺南嘴ハ狐角ヨリ東微北ニ遠伸シ
 嘴上水深一尋ニ至ラス此二嘴ノ間水道アリ濶サ殆ト四分里ノ一低潮ノ時水
 深十五尺其攔口堆ヲ過ルヤ水深五尋ニ急深シ波浪常ニ堆上ニ激シテ浪沫ヲ
 翻跳ス故ニ未タ浮標ノ設ケアラスト雖モ桅末ヨリ其翻浪ヲ見テ以テ能ク深

水ノ地ヲ識別スルヲ得可シ
 行船法程
 此港ニ入ルモノハ煤炭角ノ外端ヲ北西ニ望ム可シ行キテ相距ル稍一里ノ地
 ニ到ラハ水深十尋ニ至ル此ニ到レハ桅末ヨリ能ク船ヲ導ヒキ舵向ヲ西方ニ
 轉シ狐角ノ内方一里半此河ノ南側ニ於ケル低潮角ヲ哥地高ト直線ニ西南西
 ニ望ムノ地ニ至ルマデハ内口ノ北角ニ向航ス可シ是レヲ最好至安ノ航路ト
 ス
 泊地
 哥地高ハ崖角ニシテ高サ二十尺其低沙角ノ内方殆ント一里ノ地ニアリ前上
 ノ法程ニ從ヒ低沙角ヲ哥地高ト直線ニ西南西ニ望ミ此向ニ依テ前行セハ港
 口ノ内側一里四分ノ一北濱ノ阿達非角ノ近地水深七尋ヨリ八尋ニ至ルノ錨
 地ニ到ルヲ得可シ此角ヨリ港水分レテ三溪トナル其最南ニアルモノ水最モ
 深シ

潮信

巴連俄連俄港内潮候時七時五十四分潮漲七尺

大展開觀灣
グレートエクスビューション

此灣ハ直線ノ沙灘ニシテ巴連俄連俄ノ南角ヨリ南々東ニ向趨スルコト殆ト十
一里巴格敦ト名付ル崖角ニ盡ク海岸ノ此區ヲ錘測スルニ濱ヲ距ル一二里海
底沙質淺深正整ニシテ定率アリ十二尋ヨリ十六尋ニ至ル

巴格敦角ヨリ海岸南東微東ニ趨ルコト七里格蘭比爾ニ至ル格蘭比爾角ノ直北
ニ顯達遜灣アリ濶サ二里ノ沙灘タリ此角ノ附近北方ニ當リテ又二小島アリ
西門士ノ列島ト曰フ角ヲ距ルコト一ハ半里一ハ一里ニアリ

格蘭比爾角ハ廣大ナル蘭哥腦灣ノ西角トナスモ可ナリ此灣ハ該角ト無疑灣
ノ北西端ナル加拉加拉岬トノ間ニアリ
格蘭比爾角ノ南ニ一沙灣アリ濶サ一里距濱陸風ノ時ハ灣内水深九尋ノ地ニ
泊船ノ地アリ然レモ南方一里ノ奧羅灣内ノ避所ヲ最好トス駱駝山孤峙シテ

海面ヲ出ルコト八百二十尺奧羅灣ノ直チニ南側ニ在リ此二灣ノ間二顆ノ蕩石
アリ山崖濱ヲ距ル四分里ノ一ニ位ス

奧羅灣

此灣内隱險ナク避風ノ好泊地タリ水深七尋ヨリ五尋ニ至ル處ニ泊スルモノ
ハ北ヨリ南ニ至ル各偏西颯ヲ敵受スルコトヲ得

淡水

此灣淡水ヲ得可ク且ツ魚類ニ富メリ

泊地

船若シ南方ヨリ北岬ノ近地ニ達シ偶々北西颯ニ會スルコトアラハ之ニ逆フテ
船ヲ進ムルコトナク直チニ奧羅灣ニ入りテ颯威ヲ避ク可シ上ニ記載シタル如
ク駱駝山ハ孤聳ノ奇山ニシテ此海岸數里ノ間ニ於テ此高度ニ達スルモノ獨
リ此山ノミ故ニ極テ最秀ノ目標タリ

奧羅河

奧羅灣ヲ距ル南西約一里ニ河アリ灣ト其名ヲ同フス船舳水ニ入ルヲ十五尺ニ過ギザルモノ北東廳將サニ起ラントスルニ值エハ此河ニ入ルヲ得可シ抑モ河ニ入ランニハ北濱ノ高地ヲ距ル半鐘以内ニ近ツキ西ニ向フテ行ク可シ行キテ河口ノ内側一里半ノ地ニ位セル一小圓嶼モツ、チツナチ恰モ土哥路嶼ノ左ニ開キ西北西ニ望ムノ地ニ至ラハ此方位ニ向進スヘシ是レ此河ニ入ルノ鍼路ナリ行キテ北濱ヲ過キ其南沙角ヲ過クルヤ直チニ駱駝山頂ヲ北西ニ望ミニ錨ヲ投シテ船ヲ泊ス可シ

警戒

沙嘴アリ南角ヨリ南東ニ遠伸シテ水道ニ入ルヲ半里水道之ニ因リテ極メテ窄ク錨泊ノ地狭小ニシテ潮流疾速ナリ故ニ此河ニ入ルハ雷ニ風潮極テ順ナル時カ若クハ天氣醜惡ニ至ラントスルノ時ニ限レリトス奧羅河ヨリ沙瀨東微南ニ直趨スルヲ七里蘭哥腦一名「ア」河ノ西沙口角ニ盡ク低卑ノ沙山其瀨背ニ起伏ス然レモ此河タル東方ヨリ入ルヲ稍好良トナスカ

故ニ今此灣ノ東角ナル加拉加拉岬ヨリ船ヲ寄スルノ法程ヲ記載ス可シ

加拉加拉岬

無疑灣ノ北西端ニシテ蘭哥腦灣ノ東角ヲナスモノヲ加拉加拉岬ト曰フ岬ノ西方ニ莫都路亞列嶼アリ三里ノ間ニ擴延シ數顆ノ岩石其間ニ散布ス此列嶼ノ間及ヒ列嶼ト陸岸トノ間ニ深邃ノ水道アリ然レモ各水道中間岩隱礁多ク僅カニ時々浪瀑ヲナスノミ故ニ此水道ニ熟セザルモノハ航路ヲ此ニ取ル可ラス且ツ沿岸駛船ヲ除クノ外如何ノ船舶ニ論ナク實ニ此地ヲ航過ス可カラズ

加拉加拉岬ノ南西ニ沙灣アリ岬ト名ヲ同フス灣サ四里水深十尋ヨリ十二尋ニ至ル其南西角上ニ平頭山アリ伯非基ト曰フ高サ三百尺蘭哥腦一名「ア」河ニ進ムノ好標ニシテ「ア」ワヌイ河ノ東頭ヲ距ル東二里四分ノ一ニアリ

蘭哥腦灣

此灣ハ東ヨリ西ニ至ル灣サ十二里灣入六里灣門ノ横線水深二十尋ヨリ二十

五尋ニ至リ海濱ヲ距ル一里以内水深十尋蘭哥腦一名ア河ハ其灣首ニ在リ
 此河ノ東頭ヲアラック巴拉加尼角ト曰フ數顆ノ露岩アリテ角ノ北西半里ノ地ニ散延
スモツタラト曰フ此頭ヲ距ル三分鐘ノ二ニアルモノ波浪ニ蕩滌ス此頭ハ莫
 都路亞ノ最外嶼(其近地周航シ得可シ)ヨリ南微西四分一西ニ當リ相距ル一六
 里半
アラック巴拉加尼角ノ南稍一里ニテ、コチヤチヤ角アリ即チ該河ノ内口東角ナリ角上
 ニ平頂ノ一山アリ又タ岩灘アリ此角ヨリ各方ニ延伸スル一三分里ノ一灘上
 水深五六尋實ニ此泊地ニ進ム船舶ノ通行ヲ阻碍ス他日其淺端ニ浮標ヲ設置
 セハ河口ヲ見出スル一亦タ難キニ非サル可シ
 沙嘴アリ河ノ西沙角ヨリ北微西ニ遠伸スル一ニ里嘴上水深十二尺該嘴ノ外
 角ハ低潮ニ十五尺ノ水面下ニアリテ、コチヤチヤ角ノ西ニ當リ相距ル四分
 里ノ三其間水深七尋ノ水道アリ
 入河法程

蘭哥腦河ニ入進スルモノハモツタラ列石ノ外面ヲ距ル二鐘ノ地ヲ過ク可シ
 蓋シ露出セシ岩石ノ外側ニ一ノ常隱岩アレハナリ後チ舵向ヲ南微西二分一
 西水深漸ヲ以テ淺ク七尋ヨリ三尋半ニ至ルニ取リ其河口ヲ橫航スル一約三
 分ノ二即チテ、コチヤチヤ角ヲ東二分一南ニ望ムノ地ニ至ラハ直チニ南東微
 東二分一東ニ轉向シ此角ヲ距ル全ク半里ノ地ヲ過ク可シ
 泊地

テ、コチヤチヤ角ヲ以テアラック巴拉加尼角ヲ遮蔽スルノ地ニ至ラハテ、コチヤチヤ角
 上半里水深五尋ヨリ七尋ニ至ル處ニ投錨ス可シ平灘アリ此泊地ノ上邊半里
 ノ地ニ起リ狹窄ナル數水道其間ニ通ス沿岸駛船ハ其上流四里ノ地ニ溯行ス
 ルヲ得

潮信
 蘭哥腦河一名ア潮候時七時四十四分潮漲七尺

馬臺灣

加拉加^カ加^ラ岬^カヲ距ル南東五里ニアルモノヲ諾古^ノ爾^ク角^ルト曰フ即チ無疑^ド灣^イノ西口
 角タリ此二角ノ中道ニアルモノヲ馬臺^マ灣^タト曰フ狹窄ノ半島アリテ斗出^トシ該
 灣ヲ分チテ二ノ内灣ヲ成ス一チ阿漢^ア牙^ハ灣^カト曰フ一チ威鷄^ウ土^ケ灣^トト曰ヒ阿
 漢^ア牙^ハ灣^カハ其西方ニアリテ水深五尋海底沙質ノ處最好ノ泊地アリ威鷄^ウ土^ケ灣^トハ
 其東方ニアリ岩石灣内ニ碁列ス灣岸ニ阿呂呂^ア亞^ヤノ村落アリ就キテ淡水及ヒ
 添備品ヲ得可シ山巒村後ニ聳ユ山色著シク赤ク馬臺灣ヲ識別スルノ良標的
 タリ
 岩
 灣門ノ中界ニ一顆ノ岩アリ潮漲リ滿ツレハ恰モ隱ル四周水深二十五尋之ヲ
 馬臺^マ灣^タ進路ノ一危險トス位置ハ半島如爾^シ萊^ル布^フ角^ク端^フヲ距ル北北東二分一東稍
 一里ニアリ此灣北東風ノ時ニ於テハ更ニ障避ノ益ナシ
 阿呂呂^ア亞^ヤ灣
 諾古^ノ爾^ク角^ルノ直北西ニアルモノヲ阿呂呂^ア亞^ヤ灣^トト曰フ灣門ニ又一顆ノ崑^クアリ位

置ハ諾古爾角ヲ距ル北北西稍半里ニアリ

無疑^ド灣^イ

灣門^ド潤^イサ五里半灣入八里其南東角ヲ平頭^ヘト曰フ諾古^ノ爾^ク角^ルヲ距ル南東微東二
 分一東六里ニアリ頭ノ至近ニ一座ノ平頭嶼^ヘアリ門内四里ニシテ灣勢更ラニ
 潤^ドク廣^クサ九里ニ至ル其西側ニ七里ノ沙灘^ヘアリ蒙^モ俄^カ乃^ナ港^トハ其南東隅ニアリテ
 平頭^ヘ嶼^トヲ距ル約五里

阿爾^ア麥^マ列^レ石^ト

無疑^ド灣^イ門^ノ水深二十四尋其危其險トナスモノ獨リ其東側ニ位スル阿爾^ア麥^マ列^レ石^ト
 ト安路^ア礁^カトノミ前者ハ二座ノ崑^ク石^トニシテ水上ニ露出シ相距ル約二鏈其間水
 深十尋位置ハ平頭^ヘ嶼^トヲ距ル西微南四分三南二里四分一ニ在リ

安路^ア礁^カ

此礁^カ潤^カサ約三分里ノ一露蕩相半ス位置ハ平頭^ヘ嶼^トヲ距ル南西二分一西四里又
 タ阿爾^ア麥^マ岩^トヲ距ル南西微西一里半ニ在リ此危礁^カト灣ノ東濱トノ間ニ潤^カサ一

里ニ過クル一水道アリ東方ヨリ蒙俄乃港ニ赴クモノハ常ニ此危礁ノ内面
 ナ過ク
 蒙俄乃港 英國海軍省版海圖第一千七百九十一号蒙俄乃港分圖ヲ参照ス
 捕鯨ノ地ヲ距ル遠カラザル此區海岸ニ於テ幾多ノ鯨商船來泊ノ區ニシテ
 ノ中界ノ深淺ハ法盧蘭君ノ海圖ニ載スルモノヨリ淺キヲ二尺トス肉餌
 草菜ヲ得可シ新タニ殖民地ヲ其傍近ニ設ケタリシヨ
 リ添備ノ需用ニ應スルノ便愈多シ又タ淡水ヲ得可シ
 此港タルヤ同時ニ幾多ノ鯨船ヲ避泊セシムルヲ得ルト雖モ大船巨舶ヨリモ
 寧ロ小船ニ適セリ港門濶サ一鏈半南東ニ向フヲ四分里ノ三其間濶サ概シテ
 約二鏈後ヲ愈開キ平泥灘擴布シテ潮退キ盡クレハ殆ント露出シ兩濱ニ一水
 道ヲ存ス小艇ハ行ク一里半其港首ニ位セル鷺布爾門島ヲ回航シ得島背ハ
 低濕ノ沼澤ニシテ栲樹泥灘上ニ繁生ス
 泊地
 潮退キ盡クレハ二頭ノ間水深最モ淺キ処四尋二頭ヲ距ル各五十碼以内ノ地
 ナ行クヲ得南頭ノ山上ニ信號旗竿ヲ建ツ大船巨舶ハ宜シタ潮流ノ中央ニ錨

ヲ投シテ繫泊ス可シ二頭ノ内面三鏈水深四尋此ヨリ三尋ニ減淺シ北嶋ノ内
 側稍半里北濱ノ附近ニ露出スル數顆ノ崑石ヲ過クレハ水深再ヒ忽然トシテ
 深シ此崑石ニヨリテ水道頗ル窄ク濶サ僅カニ一鏈半此岩石ノ上邊ニ避風最
 好ノ泊地アリ茲ニ碇留ヲ欲スルモノハ此岩石ヲ過クルヤ水深四尋ノ地ニ錨
 投シ繫泊ス可シ岩石ノ上邊二鏈ニシテ水深忽然トシテ淺シ
 沿岸駛船ハ白色角ノ對面潮退キ盡クル時水深十尺ノ地ニ至ルヲ得然レハ潮
 行遠キニ過キ崑石ノ上邊約半里港門ヨリ一里上南角ノ審司居館ヲ開キ見ル
 ノ地ニ至ラザラノヲ要ス北濱ノ浪磨石角ヲ繞ルヤ灣岸ニ英民ノ移住セル
 モノ一人アリテ船舶ノ需用ニ應シ飲食等ノ物ヲ支給ス若シ要請スレハ引水
 者トナリテ船路ヲ嚮導ス軟風ノ和日ニ於テハ港ノ外面ニ水深六七尋ノ好泊
 地アリ
 潮信
 蒙俄乃港潮候時八時十五分干滿差五尺ヨリ七尺ニ至ル潮流一時間二里ヨリ

三里ニ至ルノ速力ヲ以テ港内ニ進漲ス北西風ノ時ハ港門波濤アリ
 蒙俄乃港ヲ開行スルモノハ早曉ヲ以テ最好時トス此港早曉ニ在リテハ陸風
 吹起スルカ或ハ無風ヲ常トス無風ノ場合ニ於テハ端艇ヲシテ容易ニ主船ヲ
 挽カシムルヲ得此港ニ駛入シ或ハ此港ヲ開行スル者ハ勿論其潮汐ノ漲退ニ
 注意セザル可ラス
 煤炭
 港ノ直西ニ位スル一沙灣ニ煤炭ノ層脈アリ但シ炭質極テ賤劣ナリ
 岩
 港ノ西角ヲ距ル四分里ノ一又タ港口ヲ距ル一里ニ一顆ノ露岩アリ其東西兩
 側約二鏈ヲ隔テ、各一顆ノ岩アリ低漲ニ霧濛ス
 臺巴河
 蒙俄乃港ヲ距ル西三里ニ臺巴河アリ短距離ノ間端艇ノ大ナルモノヲ行ル可
 シ潮退キ盡クル時ハ河口水深五尺河口ノ附近ニ一顆ノ露岩アリ四周水深三

尋臺巴河ノ西一里ニ多岩ノ一小半島アリ長沙瀕此半島ニ起リ無疑灣ヲ圍繞
 ス

平頭

平頭嶼ヨリ海岸東ニ趨ルヲ七里彎牙路亞港ノ西頭ニ至ル平頭嶼ヲ距ル南東
 一里海岸ノ至近ニ二高岩アリ海水灣入シテ一灣ヲナスト雖モ障避ノ泊地ナ
 シ此ヨリ海岸ヲ陡崖トス彎牙路亞灣西頭ノ北西ニ於テ海濱ヲ距ル四分里ノ
 一ニ一高岩(圓錐岩)アリ其近地ニ一小露岩アリ二岩ノ外側ニ近ク水深十七尋
 其西方二里灣内ニ一小高嶼アリ(糖塔嶼ト曰フ)海濱ヲ距ル約一里ニ位ス此岩
 石ノ近地目視シ得可キモノ、外他ニ隱險ナシ
 灣牙路亞港及ヒ灣英國海軍省版海圖第一千
 灣牙路亞灣ノ西頭ヲ距ル南東微東二分一東四里半ニ彎牙路亞港門アリ此港
 ヲ識別シ易キ秀標ヲ土提反遜島(一名マヒ子アヤ)トス該島ハ北西ヨリ南東ニ
 至ル長サ一里半其南端濶サ半里其南東端ハ港口ヲ距ル北北東二里半ニ在リ

島勢高聳シ北西端ニ至ルニ隨ヒ漸チ以テ尖銳トナリ端末ニ至リテ島体殆ト分裂ス其西側ニ二灣アリ南西角ノ近地ニ二顆ノ露岩アリ
 泊地
 灣牙路亞灣ハ土提反遜島ノ爲メニ能ク風威ヲ障隔ス此島ト海濱トノ間到處水深九尋ヨリ十一尋ニ至ルノ泊地アリテ此港ニ駛入スル船舶ヲ妨遮ス可キ各方ノ風ヲ障避スルノ好場ナリ港口附近ノ陸地殊ニ其西側ハ高クシテ海濱陡崖ナリ
 僞頭
 港門ノ西方一里ニアルモノヲ僞頭ト曰フ絶壁削ルガ如キ奇崖ナリ二三ノ高岩アリテ其附近ニ屹立ス
 行船法程
 此港門ニ入ラント欲スルモノハ狹窄水道ヲ經過セサル可ラス此水道北東ヨリ南西ニ至ル長サ三分里ノ一其最モ窄キ處約二百五十碼兩側ノ海濱ハ高陡

ニシテ至近水深九尋ヨリ十尋ニ至ルヲ以テ勇進船ヲ近ツクルヲ得港口ハ潮流行ノ速力一時間二里ヨリ三里ニ至ル風吹正シテ港口ノ方向ニ隨テ吹來シ或ハ吹出スル時ニ非サレハ風勢常ニ忽爾變向ノ弊アリ小船ハ潮ニ乗シテ容易ニ港門ヲ帆走スルヲ得可シ但シ海風常ニ定率アリテ正シク水道ニ隨フテ吹入スルヲ以テ大船巨船ハ外側ニ投錨シ海風ノ吹起スルヲ俟チテ而シテ後駛入ス可シ
 灣牙路亞ハ港口以內ニ至レハ最好ノ良港ニシテ其主派ハ流布スルコト二里ニ過キ濶サ概シテ三分里ノ一其東側ニ三灣アリ皆ナ好泊地アリテ殆ト潮勢ノ外ニ在リ外方ノ二灣ハ水深六尋及ヒ七尋然レモ港門内側ノ直西ニ位スル加
 疍奧灣内ニ在ルモノヲ以テ最好至良ノ泊地トス
 加疍奧灣

灣内ニ二岩アリ潮漲リ滿ツレハ殆ト岩頂ヲ蕩滌ス二岩相距ルコト一鏈其間水深九尋四周水深シ外方ニアルモノハ多岩ノ小半島ナル西口内角ヲ距ル西

微南二分一南約四鏈又加疍與灣ノ南頭タル中頭ヲ距ル北西微北約四鏈ニア
行船法程

此二岩ノ各側ヲ過クルコト得然レ此ニ記載セル多岩半島ヲ過クル後二岩
ノ南側ヲ距ル半鏈ノ地ヲ過ク可ク舵向ヲ取り二岩ノ上邊二鏈水深五尋ノ地
ニ錨ヲ投スルヲ宜シトス

泊地

此灣ヲ港内最秀ノ泊地トス全ク潮勢ノ害ナク絶エテ旋流ノ險ナシ且ツ港内
此灣ヲ除クノ外到ル處潮流定性ナク加フルニ風勢忽爾變向ノ弊アリ帆走船
ノ其東側諸灣ニ駛入スルモノ爲メニ屢々時ヲ費シ或ハ駛入ニ難キコアリ
警戒

水面下十五尺ノ淺沙灘アリ中頭ノ附近北方ニ向テ平舖スルコト約二鏈然レ
此沙灘ト上ニ記セル二岩トノ間最大ノ船舶ヲ入ル可キ十分ノ餘地アリ英艦

合瓦那號及ヒ其他幾多ノ英艦此灣ニ錨泊セリ又々時ノ便宜ニヨリ二岩ノ外
側水深七尋若クハ八尋ノ處ニ投錨スルヲ得可シト雖モ北東ノ風強キトキハ
其船常ニ港門ヲ經テ擁入滾至スル潮濤ノ餘勢ヲ免カル、コト能ハサル可シ
彎牙路亞港ヲ開行スルモノハ早曉ヲ以テ宜シトス蓋シ早曉ニ於テハ常ニ陸
風輕吹シ或ハ無風多キニ居レハナリ無風ノ時ニ於テ端艇ヲ前進セシメ潮流
ニ乗ジテ以テ開行セハ船首ヲ適意ノ方向ニ進ムルコト亦タ難キニ非ザルナリ
此港ヲ圍繞スル陸地ハ港首ヲ除クノ外皆ナ高陡トス海岸分裂破壊シテ立方
形ノ高岩層々坵起シ累々疊積シテ數百尺ノ高度ニ達ス加疍與灣首殊ニ多シ
トス

桃嶋

港門ヲ距ル半里宛トシテ港ノ中央ニアルモノヲ桃嶋ト曰フ奇形ノ高嶋ニシ
テ東岸ノ阿彎牙灣口ニ位シ四周水深シ

此偉港内二山アリ形ヲ華蓋ノ如シ極テ奇形ノ標的トス一ヲ聖彼得山ト曰ヒ

一チ聖保羅山ト曰フ港門ヲ距ル二里ニ位シ港ヲ挾ミテ相對ス聖保羅山ハ其東濱ニ聳ユ山勢奇絶恰モ聖保羅寺院ノ屋背ニ髣髴タリ是レ其名アル所以ナリ港首此山ノ線以內ハ水淺ク距濱一里ノ間ハ泥盤水上ニ露出ス栲樹繁生ノ間ニ小艇ヲ行ルヘキ幾多ノ潮信小溪アリ内地ニ入ルコ數里カウリノ森林ニ達ス

傳教會

港首ノ兩側ニ佛蘭西國羅馬加特力ノ傳教會院アリ菓菜

此地葡萄、桃、草菜、菓實、ヲ耕種スルコ頗ル旺盛ニシテ能ク成熟セリ灣ノ孰レニ論ナク其江河ヨリ淡水ヲ得可シ

西灣

入港ヲ俟チ或ハ他ノ機宜ヲ候スルモノハ二頭ノ外測ニ於テ泊地ヲ得可シ此泊地ノ外更ニ西灣内沙濱ヲ距ル三分里ノ一水深五尋ノ處ニ偏西風ヲ障護ス

ルノ地アリ其以內水淺シ此灣ハ灣牙路亞ノ偽頭ヲ距ル西一里ニ在リ其北西一里ニ一沙曲灣アリ灣内一顆ノ平岩アリ(加瓦嶼ト曰フ)濱ヲ距ル二鏈其間水深五尋及ヒ六尋

灣牙路亞港門ノ東方一里ニ一小河アリ小艇ヲ行ル可シ其西沙角ノ附近ニ一行ノ礁アリ擴延スルコ四分里ノ一水上ニ露出ス更ニ東スルコ約一里矢列石アリ高ク水上ニ露出シ海濱ヨリ北西ニ遠伸スルコ半里四周岩石亂布ス士提反遜島ト陸岸トノ間潮勢稍強キガ故ニ行クニ此礁ヲ距ル半里ヲ度トス再ヒ東スルコ約一里灣牙路亞灣ノ東角アリ其至近ニ一小嶼アリ

潮信

灣牙路亞港内潮候時八時十五分大潮漲七尺海岸ニ於テハ滿潮ハ西ニ流レ干潮ハ東ニ流ル

平頭

灣牙路亞灣東第二ノ奇標ヲ平頭ト曰フ濯々無産ノ低島ニシテ士提反遜島ヲ

距ル東微北約四里灣角ノ至近ニ位ス北ヨリ南ニ至ル長サ半里其外端ハ遠淺角ノ觀ヲナセリト雖モ相距ル二鏈以内水深二十尋ノ地ヲ行過シ得可シ

加瓦爾里群島

平島ヲ距ル四里東ニ小島叢布シテ一大群ヲナスモノナリ加瓦爾里群島ト曰フ北ヨリ南ニ至ル約五里東ヨリ西ニ至ル二里ノ間ニ散布ス其中央島ヲ加瓦爾里大島ト曰フ北ヨリ南ニ至ル長サ約二里東ヨリ西ニ至ル一里其北東二面ヲ繞ル一里半ノ半圓線内小嶼ノ散布スルモノ十座アリ皆ナ高クシテ岩石其間ニ散列ス東面殊ニ多シ此群島ノ外側半里水深二十尋其大島ノ西側ヲ距ル四分里ノ一ニ一高露岩アリ加瓦爾里大島ヲ距ル南東約一里ニ位スルモノハ廣袤大島ニ亞クモノニシテ峻陡多岩極テ奇島ナリ東ヨリ西ニ至ル長サ一里其頂キ正々タル階格ヲナス依リテ階嶋ト名付ク階嶋ト加瓦爾里大島トノ間一叢岩アリ水上ニ露出ス又タ常隱ノ一岩アリ此間安全ノ航路ナシ

潮信

加瓦爾里群嶋潮候時八時零分千滿差七尺

加瓦爾里航門

加瓦爾里群島ト陸岸トノ間ナル水道ヲ加瓦爾里航門ト曰フ階嶋ノ對面瀧サ半里ニ過ク之ヲ最窄ノ處トシ潮退キ盡クレハ水深十七尺ノ地ヲ最淺ノ處トス加瓦爾里大島ト陸岸トノ間水道ノ中界ニ一岩アリ潮漲リ滿レハ殆ト岩頂ヲ蕩滌シ常ニ浪沫ヲ翻跳ス此岩ハ加瓦爾里大島ノ南西端ヲ距ル南南西半里ニアリ陸岸ヲ距ル亦タ之レニ同シ其各側水深六七尋ノ處ヲ行過スルヲ得即チ小船ノ安路ニシテ沿岸駛船常ニ航路ヲ此水道ニ取レリ好朝ノ露日ニ於テハ加瓦爾里大島南側ノ沙灣内ニ小船ヲ泊ス可キ錨地アリ岩石其西角ノ附近ニ擴延シ能ク風浪ヲ遮隔ス階島ノ直西陸岸ノ馬達鳥里灣内亦タ小船ノ泊地アリ此灣土民ノ一部落アリ

多古灣

此ヨリ海岸多古灣ヲ經テ南東ニ趨ル一八里ナガトカ、ララングイ角ニ達ス此角タルヤ高山(乳頭山)角上ニ聳エ角ノ西方相距ル遠カラズ三岩アリ、鹹岩ト曰フ約一里ニ一小嶼アリ角ノ西方四里濱ヲ距ル殆ト半里ニ位スル一露岩ヲ除クノ外多古灣内他ニ險處ナク又々障避ノ泊地ナシ濱ヲ距ル一里水深十三四尋多島灣ノ西岬タル維威幾岬ハナガトカ、ララングイ角ヲ距ル東南東三里半ニ在リ

多島灣 英國海軍省版海圖第千九十号多島灣分圖ヲ照參ス可シ

維威幾岬ト不列的岬トノ間ナル廣闊ノ海灣ヲ多島灣ト曰フ灣門闊サ十一里半島アリ殆ト灣ノ中界ヨリ北西ニ向フテ遠伸海ニ入ル長サ三里以テ此灣ヲ二分セリト云フモ亦タ可ナリ
灣ノ西方ニハ第伯拿舉及ヒ給里給里河アリ更ラニ南スレハ上ニ記スル半島ノ西側ニ哥羅拉利加灣アリ最要ノ泊地ニシテ人ノ能ク知ル所ノモノナリ此灣ニ枕臨スル山上ニ旗竿ヲ建ツ該灣ノ上邊ニ又々交耶交耶河及ヒ威加里河

アリテ遠ク内地ニ入ル一ハ南方ニ流レ一ハ東方ニ流ル東方ニ流ルモノハ遠流シテ東海岸灣牙爾拉港ノ近地ニ達ス灣ノ東部ハ數島碁列ス是レ其名ノ依リテ來ル所ナリ此諸島ハ其南岸ヲ截別スル幾多ノ半島ト共ニ能ク各方ノ風ヲ障護シ安全好良ノ泊地多シ
外方二岬ノ線内ハ水深四十尋ニ過キス礁岩皆ナ水上ニ露出シ一モ水面下ニ蟠伏スルモノナシ
此廣濶ナル海灣ヲ論スルニ當リ筆ヲ維威幾岬ニ起シ先ツ其西部ヨリ論載ス可シ

維威幾岬

此岬ハ多嶋灣ノ西口角ヲナセル陡險ノ山嘴ニシテ其頂ヲ波哥山ト曰フ高サ八百四十五尺北東ノ二側ハ頗ル險聳シテ其色黒ク南方ハ漸低シテ樹木之ヲ蔽ヒ殆ト頂ニ及ヘリ

格勒給基島

維威幾岬ヲ距ル遠カラス僅ニ半鏈ニ過ギザルモノヲ莫德格勒給基ト曰フ小島ニシテ高キニ過ギズ其東端ノ北方相距ル一鏈ニ一顆ノ露岩アリ

九針岩(一名「ナキチキ」)

格勒給基ノ北東ニアルモノヲ九針岩ト曰フ高黒ノ尖岩ニシテ相距ル半里其間濶サ三鏈水深十二尋ノ航門アリ此孤岩タルヤ極テ奇形ニシテ此地ニ熟セザルモノハ之ヲ以テ該航門ノ秀標トス相距ル十二里能ク之ヲ見ル

維威幾岬南ニ好角アリ相距ル一里其間ノ中道ニ高崖田頭ノ半島アリ海岸ヨリ海ニ遠伸シ低頸ニヨリテ海岸ト相連接ス好角ノ南ニ莫都路亞島アリ相距ル二里其間ニ水道アリ即チ第伯拿舉ノ西方泊地及ヒ給里給里河ニ趣クノ航門タリ

莫都路亞島

莫都路亞ハ長窄ノ一島ニシテ陸岸ノ多給多給角ノ附近ニ位シ東ヨリ西ニ至ル長サ一里四分三高サ二百二十尺其西端ト多給多給角トノ間濶サ二鏈潮退

キ盡クレハ水深七尺ノ水道アリ根德航門ノ名ヲ以テ世ニ知ラレタリ

黒色列石

莫都路亞ノ北東二端ノ附近ニ散布スルモノヲ黒色列石ト曰フ其色黒キヲ以テ此名アリ其頂キ平滑ナル岩石ノ著シク群布セルモノニシテ高サ約十五尺陡界ニシテ周邊一危険ナシ

弟伯拿

好角ヲ距ル南西四分里ノ一ニ一小露岩アリ此角ノ西方一里半ニ在ルモノヲ弟伯拿灣ト曰フ灣岸ニ傳教會場アリ之ヲ新西蘭中傳教會創設ノ嚆矢トス移民ノ家屋今尙ホ存セリ灣内水深五六尋ノ處ニ泊地アリ底ヲ沙質トス但シ偏東風ニ堪エス

的巴非列島

蘭地好亞灣ノ直西ニアルモノヲ的巴非列島ト曰フ亂形ノ四島ニシテ島間水淺シ其東方半里ニ一顆ノ圓岩アリ周回約二鏈能ク水上ニ露出ス圓岩ト蘭地

好亞灣西角トノ中間二方ヲ距ル各四分里ノ三ニ一闊岩アリ潮退キ盡クレハ
海浪岩頂ニ激シテ飛瀑ヲナス

波利乃角

的巴非列島ヲ距ル南西四分里ノ三ニアルモノヲ波利乃角ト曰フ遠伸海ニ入
リ角端ニ孤巒アリ巒上ニ一樹アリ此角ハ好角ノ南西三里ニアリテ西方泊
地ノ北口角ヲナシ多給多給角其南口角ヲナス多給多給角ハ波利乃角ノ南南
東ニ當リ相距ル一里其角端ニ白沙頭アリ
好角ヨリ此口門ニ至ルノ間曲折前行シ得可キ好水道アリ最狭ノ處闊サ殆ト
一里北濱ノ的巴非列島及ヒ南方ノ黑色列石皆ナ其至近ヲ過クルニ阻礙ナシ
若シ止ムヲ得サルコトアルニ會セハ其間水深九尋ノ地ニ投錨スルモ可ナリ

翁斯老岩 一名 好岩

駛行ノ時ニ當リ須ラク避ク可キモノヲ獨リ翁斯老岩トス此岩タル外口ニ在
リテ好角ト黑色列石トノ間ニ位シ潮退キ盡クレハ岩上水深十七尺極テ尖銳

ニシテ甚タ陡ナリ至近水深十五尋地位ハ好角ヲ距ル南南東十分里ノ七其岩
上ニ在リテ方位ヲ定ムレハ好角ト維威幾岬トノ中間ニ伸出スル半島ノ端界
ヲ格蘭給基島ノ西低頸ト直線ヲナシテ北二分一西ニ望ミ波利乃角端ヲ南西
微西二分一西ニ望ミ恰モ該角外四分里ノ三ニ位セル三角狀ノ低島ナル擲漿
帽島北端ノ以北ニ望ム

行船法程

好角ト翁斯老岩トノ間闊サ約四分里ノ三水深十六尋ノ航門アリ角ヲ經過ス
ル者利便ノ處マテ船ヲ近ツクルヲ得可シ蓋シ此間水道ノ中界ヲ航スルニハ
的巴非南西島即チ其最外島ノ外端ヲ波利乃角上ノ孤巒ト直線ニ望ミテ之レ
ニ向行シ好角ヲ九針岩ト直線ニ望ムノ地ニ至ラハ船能ク翁斯老岩ノ西方ニ
在ル可シ

其南方此石ト黑色列石トノ間ヲ行過セント欲セハ的巴非最外島ノ南端ヲ西
微南ニ望ムノ地ニ至ルマテ格蘭給基島ノ西端ヲ上ニ記載スル半島好角ト
維威幾

岬トノ中ヨリ開キ見テ以テ前行セハ此岩ノ南方四分里ノ一ニ至ラン此ヨリ
 間ニアリ此航門ニ入り波利乃角ニ向進ス可シ
 折行シテ此航門ニ至レハ弟伯拿舉西北西ニ流布ス波利乃角ト中角トノ間ヲ
 波利乃角ノ對面ニ至レハ弟伯拿舉西北西ニ流布ス波利乃角ト中角トノ間ヲ
 舉口トス中角ハ波利乃角ヲ距ル西微南四分里ノ三ニアリ給里給里河ハ偏西
 ニ流レ河口ノ中界ニ振槳帽ト名付ル三角狀ノ低岩島アリ
 兄弟岩并ヒニ斯拉印加斯德岩
 波利乃角ト振槳帽島トノ間ニアルモノヲ兄弟岩并ヒニ斯拉印士加斯德岩ト
 曰フ曲折強行ヲ要スルノ風アル時ハ爲メニ大船ヲ寄スルニ易カラズ兄弟岩
 ハ二顆ノ岩石ニシテ相距ル半鏈ニ過キ波浪岩上ヲ蕩滌シ或ハ浪瀑ヲナス故
 ニ之ヲ避クルコ亦々難キニ非サルナリ位置ハ波利乃角ノ南微西ニアリテ其
 最北岩ハ該角ヲ距ル二鏈トス水深十七尺ノ岩灘アリテ北方ニ伸出スルコ半
 鏈
 斯拉印士加斯德岩ハ常隱ノ闇岩ニシテ頗ル危險ナリ兄弟岩ノ中央ヲ距ル西

四分三北四分里ノ一ニ在リテ兄弟岩ト中角トノ間ニ位シ波利乃角ト振槳帽
 島ノ北端トノ直線内ニ在リ波利乃角ヲ距ル南西微西ニ當リ相距ル四鏈其廣
 サ半鏈ニ過キ岩上最淺ノ處低潮ニ水深八尺
 行船法程
 順風ニ乘シテ東方ヨリ第伯拿舉ニ駛入スルモノハ波利乃角ト兄弟北岩トノ
 間角ヲ距ル半鏈水深五尋ノ處ヲ過ク可シ而シテ舵向ヲ中角ノ以北ニ取ラハ
 斯拉印士加斯德岩ヲ避クルヲ得可シ兄弟岩ト斯拉印士加斯德岩トノ間闊サ
 二鏈ノ航門アリト雖モ大船ハ此航門ヲ過クルヲ宜シトセス
 斯拉印士加斯德岩ト中角トノ間水道最モ廣ク闊サ四鏈此水道ニ由リテ第伯
 拿舉ニ駛入シ或ハ給里給里河ニ駛入スルモノハ兄弟南岩ノ南相距ル約一鏈
 ノ地ヲ過ク可シ行キテ岩ノ對面ニ來ラハ折行シテ西ニ向ヒ中角ノ上邊給里
 給里河北岸ノ第一角ニ向行ス可シ此角タル中角ヲ距ル半里ニ過ギザル高岩
 ノ一小半島ニシテ容易ク識別シ易シ行キテ中角ヲ北西二分一西ニ望ムノ地

ニ至ラハ能ク此岩ヲ經過シ此ヨリ北北西ニ轉シテ第伯拿舉ニ向進シ或ハ前
向ヲ趁フテ給里給里河ニ進ムヲ得可シ給里給里河ニ入ルノ場合ニ於テハ宜
シク上ニ記スル半島角ノ上邊約四分里ノ一深澳ノ口外水深五六尋海底泥質
ノ處ニ錨ヲ投ス可シ此澳ノ上邊水忽チ淺シ一岩灘アリ振葉帽島ノ東低角ヨ
リ北東ニ向伸スル一鏈半灘上水深十六尺然レモ上ニ記スル西向路ヲ取ラ
ハ能ク之ヲ避クルヲ得可シ

第伯拿舉

此舉ハ水淺クシテ噸數巨額ノ船舶遠ク入ル能ハスト雖モ廣闊ナル避風ノ好
泊地タリ舉口闊サ半里ニ過キ口内少距ニシテ更ラニ闊ク一里ニ至ル舉口ヲ
距ル北西一里半ニ離開角アリ港水分レテ二派トナル一ヲ保交老河ト曰フ北
方ニ流布スル一ニ里一ヲ蒙俄乃河ト曰フ主派ノ方向ヲ繼續シテ西北西ニ流
布ス然レモ離開角ノ上邊三里栲樹繁生セル淺圓ノ斥鹵ニ盡ク故ニ其實ハ一
小溪口ニ過キササルナリ二派俱ニ水淺ク低潮ニ水深六尺以テ河首ニ及ブ

泊地

第伯拿舉内南濱ヲ最深ノ處トス中角ノ上邊南濱半里ノ間ハ水深五六尋其上
邊較一里ニ過ル處水深四尋其上邊更ラニ一里低潮ニ水深三尋中角ノ上邊一
里半及ヒ二里ニ避風ノ二灣アリ沿岸駛船ハ二灣内低潮ニ水深十二尺ノ處ニ
投錨ス二灣ヲ分隔スル角ノ附近ニ三顆ノ露岩アリテ一鏈ノ間ニ擴延ス灣首
ノ河流ヨリ淡水ヲ得可シ第伯拿舉ノ北岸ハ中角ノ上邊少距ノ間水淺ク波利
乃角ノ上邊一里四分一ニ位スル堡砦角ヨリ南南西半里ノ間ハ海底多岩ニシ
テ低潮ノ時水深十一尺其外界ト南濱トノ間ニ水道ヲ留ム其水道闊サ稍三鏈
ニ過ク堡砦角ヲ北東ニ望ミテ進マハ此淺處ヲ避クルヲ得可シ角ノ至近水深
三尋半堡砦角ハ高角ニシテ堡砦ノ舊跡今尙ホ角上ニ存セリ

岩

離開角ノ西微南ニ一顆ノ岩アリ低潮ニ蕩滌ス其上邊一里ニ二簇ノ岩灘アリ
常ニ水上ニ露出ス

給里給里河

此河タルヤ其水面實ニ廣濶ナリト雖モ上ニ記スル泊地ノ上邊詳ニ之ヲ言エ
ハ振榮帽島ノ上邊四分里ノ三北濱ヲ距ル一鏈半海底泥質水深五尋ノ地以內
ハ僅カニ小艇ヲ行ルニ足ルノミ此島ノ南方船ヲ行ル可キ水道アリ潮退キ盡
クレハ廣大ナル平灘及ヒ岩簇水上ニ露出ス小艇ハ河口ノ上邊五里ノ地ニ浜
行シ得可シ河水茲ニ至リテ瀑ヲナシ小艇更ラニ進ムコト能ハス低潮ノ時北濱
ニ沿ヒ小艇ヲ行ル可キ最好ノ水道アリ
泊地

沿岸駛船ハ根德航門ヲ經行ス其西方ノ灣內此航門ト振榮帽島トノ間水深七
尋ノ處ニ泊地アリ
多皮加角
黑色列石ノ最東石ヲ距ル南南東約二里ニ哥羅拉里加半島ノ北端アリ多皮加
角ト曰フ其附近ニ數顆ノ離石アリ角ヨリ擴延スルコト四分里ノ一水上ニ露出

ス海浪石頂ニ激シテ常ニ飛瀑ヲナス此列石皆ヲ能ク目視シ得可ク相距ル半
鏈以內水深六尋ノ處ヲ過クルヲ得
馬拿華路亞角ハ多皮加角ノ正面ニアリ相距ル一里四分三二角ノ間ニ哥羅拉
里加及ヒ南方泊地ノ口門アリ然レモ罷蘭破敦即チ最愛推アリテ馬拿華路亞
角ヨリ伸出スルコト四分里ノ三口門此レニ因リテ窄ク水道殆ント口闊ノ半ニ
過キス

馬拿華路亞角

此角ハ岩石沼地ヨリ成レル遠淺ノ低角ニシテ北ヨリ南ニ至ル長サ四分里ノ
三潮退キ盡クレハ濱ヨリ四分里ノ一ハ露出ス故ニ此角寧ロ平灘ト稱スルヲ
至當トス
罷蘭破敦即チ最愛堆
此堆ノ南界ハ馬拿華路亞南部ノ南三鏈虎武溪ノ南角ニ起リ北界ハ馬拿華路
亞平灘ノ北端ヨリ半里以下ニ起リ堆基一里半ノ地ヲ占メ低潮界ヨリ其中央

ノ東四分里ノ三ニ盡ク水深六尺ヨリ十五尺ニ至リ五尋ヨリ忽然トシテ十五尺ニ至ル偏北風若クハ偏東風勁吹スレハ堆上波浪ヲ翻跳シ長浪滾至ス順風ニ乗シテ此摺ヲ解纜シ或ハ此摺ニ駛入セハ該堆船路ヲ防遮スルノ患ナシ蓋シ此堆ト多皮加角トノ間無危水道アリ其最モ窄キ處四分里ノ三黒色列石中其最東石ノ外端ヲ九緘岩ト直線ニナシ北四分三東ニ望テ直行セハ其堆尾ニ觸レン其外端ヲ莫都格勒給基ノ外端ト直線ニ望マハ堆尾ノ外側一鏈半水深六尋ノ處ヲ過キ之ニ觸ル、ノ患ナシ

哥羅拉里加灣及ヒ泊地

順風ニ乗シテ駛入スルモノハ多皮加角及ヒ其隣角並ヒニ哥羅拉里加角附近列石ノ外面ヲ距ルコ各四分里ノ一ヲ行ク可シ蓋シ此角ノ傍近崑石散布シテ水上ニ露出スレハナリ哥羅拉里加角ヲ過ルニ及シテ其市街ヲ視認ス可シ灣ノ中界海底泥質水深四尋哥羅拉里加角附近ノ列石ヲ北西四分一北ニ望ミ莫都路亞島ノ西端ヲ列石ノ外方ニ開キ望ムノ地ヲ最好至良ノ泊地トス若シ其

列石ヲ以テ莫都路亞島ヲ遮蔽スルノ地ニ進マハ水深僅カニ十五尺ニ過ギズ

觀象嶼

哥羅拉里加灣南角ノ附近ニ一小岩嶼アリ改拉羅又タ觀象嶼ト曰フ高サ六十六尺實ニ羅蘭破敦堆ヲ避クルノ示標タリ

行船法程

曲折前行シテ哥羅拉里加ノ泊地ニ趣クモノハ觀象嶼ヲ恰モ哥羅拉里加角ノ南ニ開視スルノ地ニ至ルマテハ西ニ向テ勇進ス可シ行キテ觀象嶼ヲ其角南ニ望ムノ地ニ至ラハ船將サニ水深六尋ニ下ラサル處ニアル可シ宜シク折行シテ東ニ向フ可シ能ク此轉舵標ノ向ニ前行シ多皮加角ノ外石ヲ莫都亞路非亞ノ南西角ト直線ニ東北東莫都亞路非亞ハ多皮加角ノ東方ニ位セル第一島ニシテ相距ル二里ニ望ムノ地ニ至ラハ宜シク北方ノ避堆標ニ依ル可シ詳ニ之ヲ云ヘハ宜シク黒色列石中其最外石ノ外端ヲ莫都格勒給基外端ノ東方ニ視ル可ラス斯ノ如クセハ羅蘭破敦堆ヲ距ルコ一鏈半水深六尋ノ處ヲ過グル

ヲ得
非爾迷翁岩

此他曲折前行スルニ當リ避ク可キ一險アリ非爾迷翁岩ト曰フ大低潮ノ時水面下二尺ノ岩灘ニシテ波浪ヲ翻跳スルコト極メテ罕ナリ地位ハ「モツミ」島ノ北端ヲ距ル北西微北半里哥羅拉里加角ヲ距ル南西微西四分一西一里十分一海濱ヲ距ル四鏈ノ地ニアリテ威丹的河北側ノ秀標タル不斯倍君ノ第宅ハ此岩ノ南西微西ニ當ル彼ノ罷蘭破敦淺堆ヲ避ク可キ準的ニ由リテ進メハ此非爾迷翁岩ノ至近ニ至ラン故ニ此岩ノ近地ニ來ラハ黑色列石中ノ最外石ヲ格勸給基島ノ外側ニ視ル可ラス或ハ其島ノ中央ヨリ東方ニ望ム可ラス

「モツミ」島

威丹的河口ノ附近ニ位セル一窄島ヲ「モツミ」島ト曰フ長サ三分里ノ一帯ノ礁石アリ其南端ヨリ伸出シ殆ント低潮ニ露出シテ此島ヲ陸岸ト連接ス然レモ濱ニ近ク小艇ヲ行ル可キ一水道アリ其東方ハ淺水一鏈以外ニ及ヘリ又

タ一行ノ礁アリ北端ヲ距ル一鏈半ノ地ニ擴延シ其最外方ニアルモノ水面下ニ伏ス

潮信

「モツミ」ニ於テハ潮候時七時十五分大潮漲九尺小潮漲六尺

威丹的河

哥羅拉里加角ヲ距ル南西一里半ニ威丹的河アリ小船ヲ入ル可シ小船ノ此河ニ入ルモノ或ハ非爾迷翁岩ト海濱トノ間水深三尋半ノ處ヲ過ギ或ハ此岩ト「モツミ」トノ間ヲ過ク可シ非爾迷翁岩ト「モツミ」トノ間ヲ過クルノ場合ニ於テハ不斯倍君ノ第宅ヲ其西方一里四分三内地ニ秀聳セル奇顯ノ一樹山ト直線ヲ爲シ此ニ向行セハ水道ノ中界水深三尋半ノ處ニ至ル可シ此ヨリ河ニ向行ス可シ其北角ニ貨倉アリ又浪磨石嘴アリ北角ヨリ伸出スルコト半鏈潮退キ盡クレハ則チ現ハル河口最モ深キ處大低潮ノ時水深僅ニ五尺内側十二尺船舶ヲ行ル可キハ河口ヨリ極メテ少距ノ間ニ止レリ北東風強吹ノ時ハ波濤

河口ニ激入ス
排皮亞部落

「モツミ」南方ノ一沙灣ニ部落アリ排皮亞ト曰フ(耶蘇傳教會設立ノ地ナリ)灣内頗ル遠淺ニシテ偏北風ニ堪エズ一ノ好泊地ナシ夜間排皮亞部落ニ於テ點スル所ノ燈光ハ能ク罷蘭破敦淺堆ヲ避クルノ準的タル可シ若シ其燈光ヲ「モツミ」ノ以東ニ視ハ船其堆尾ノ東方ニ在ルナリ然レモ馬拿華路亞角以北ニ在リテハ燈光亦タ益スル所ナシ蓋シ行キテ其燈光ヲ「モツミ」島ノ西方ニ望ムノ地ニ至ルヲ得可ケレハナリ
排皮亞灣ノ南角ヲ距ル約一鏈一小島アリ莫都亞刺非或ハ排皮亞嶼ト曰フ其對濱ニ土勒土勒半島アリ二角排皮亞灣ノ南角ト土ノ間相距ル四鏈即チ上部錨地ノ口角ト爲スモ亦タ不可ナルヲナシ
土勒土勒半島
此半島ハ東ヨリ西ニ至ル長サ二鏈大高潮ニ隱ル、狹窄ノ崑嶺アリテ此半島

チ陸岸ト連接ス其角端ハ觀象嶼ノ南微西四分一西相距ル一里ニ在リ哥羅拉里加ト土勒土勒半島トノ間南東ニ流布スル深灣アリ波馬爾灣ト曰フ灣内水深十尋ヨリ十六尋ニ至ル
瓦阿不灣
土勒土勒半島ノ上邊東濱ニ二ノ深灣アリ一チ瓦阿不ト曰ヒ一チ比皮路亞ト曰フ瓦阿不灣ハ直チニ半島ニ隣接シ嘗テ該州鎮臺ノ兵營アリ兵舎ノ近地水脚八尺ノ船舶ヲ泊ス可キ錨地アリ比皮路亞灣ハ淺水ノ孖灣ニシテ其南角阿幾亞土ハ角上ニ一大木室アルヲ以テ識別シ得可シ
土勒土勒角ヨリ二江適當ニ之ヲ云ヘハ威加里澳及ヒ交耶交耶澳ノ北口角タル陀希角ニ至ルマデハ南東微南ニ向フ一里四分三水道アリ狹窄ナレハ水深シ
土勒土勒端ヨリ陀希角ニ畫スル線ノ外側一鏈ノ處ヲ水道東側ノ淺水ノ限界トス莫都亞刺非ノ外角ヨリ阿幾亞土家室ニ對スル角ニ畫スル線ヲ其西界ト

ス此線内西濱ハ沙堆低潮ニ露出ス此堆極メテ陡水深七尋ヨリ忽チ淺ク數尺トナル此水道濶サ殆ント二鏈水深六尋ヨリ九尋ニ至ル潮線ニヨリテ通例其堆ノ限界ヲ識別スルコトヲ得

淡水

直チニ阿幾亞土ノ家室ト相對セル西濱ニ最良ノ汲水場アリ

威加里江

二澳ノ北口角ナル陀布角ハ半島狀ノ平頭圓角ニシテ草蕪之ヲ蔽フ陀布角ト南口角トノ間濶サ四分里ノ一水深十一尋此ヨリ威加里江東方ニ向流スルト二里半沿岸駛船ヲ行ル可シ流水ノ中央ニ一小島アリ此島ヨリ東南東ニ流ルハ、ト二里東海岸ノ彎牙呂拉港ニ向ノ此間小艇ヲ行ル可シ威加里江ニ入ラハ陀布角ヨリ東南東半里波米爾堡附近ノ南濱ニ一小圓嶼ヲ見ル可シ江ト其名ヲ同フス

泊地

船舶ハ威加里嶼ノ上邊四分里ノ一保砦角ヲ距ル約一鏈水深五尋ノ處ニ錨ヲ投ス可シ此角ノ直東ニ深灣アリ南方ニ流入スルコト一里但シ二口角ノ以内潮退キ盡クレハ水深僅カニ三尺ニ過ギズ

一千八百七十三年英艦波西里斯略號交耶交耶江口ノ附近ヨリ出ツル處ノ煤炭ヲ得ノカ爲メ威加里江内水深十尋半ノ地ニ投錨セリ其位置左ノ如シ

威加里島

東微南四分三南ニ當ル

威曼牙路亞角

南西微西ニ當ル

哥羅拉里加灣ヨリ此泊地ニ進ム航門狹窄ニシテ大船巨舶行キ難シト雖モ若シ浮標ヲ設クルアラハ駛入又タ難キニ非ザル可シ英國海軍省版海圖第一千九百九十号多島灣ノ圖ヲ參照

引水者

哥羅拉里加ニ公設引水場ヲ置シ

煤炭

多嶋灣内交耶交耶江ノ上邊約五里ニ煤炭礦アリ此江タル水淺クシテ泥堆充塞シ潮漲リ滿ツレハ僅カニ沿岸駛船ノ小ナルモノヲ行ルニ足ルノミ
 煤炭礦ヨリ日ニ出ス所今時僅カニ百二十噸ニ過ル能ハズト雖モ今ヤ新器械創成中タルガ故ニ他日其功ヲ竣フルニ至ラハ出ス所ノ量大ニ増盛ス可キヤ
 預メ知ル可キナリ八十噸乃至百噸ヲ載積セル貨船ヲ以テ煤炭ヲ本船ノ舷側ニ運搬ス炭價ハ一噸ニ付キ十六時令トス
 此煤炭タル團塊小ナレト蒸氣ヲ起ス疾速ニシテ火燂煤ヲ生スル薄ク灰ヲ生スル少ナリ大ニ煙煤ヲ殘置シ烟筒爲メニ壅塞ヲ致ス實ニ速カナリ
 澳大利ノ石炭ト相較スルニ烟極メテ稠密ニシテ汚穢ナリ波西里斯略号ノ船内ニ於テ之ヲ較試セシニ左ノ結果ヲ得タリ

石炭一噸ニ付キ船駛中筭ノ距離
 新南威力斯新加斯德ノ石炭 船駛十里
 同不爾黎ノ石炭 同 九里

新西蘭多嶋灣ノ石炭

同七里四

然レト新西蘭ニ於テハ澳大利石炭ノ價格一噸ニ付キ四十時令ヨリ五十時令ニ至ル多嶋灣ノ煤炭ハ此地ニ就キテ之ヲ船載スレハ其價格僅カニ十六時令ニ過ギス

交耶交耶江

此江ハ水極テ淺ク僅カニ端艇ヲ行ルニ足ル可シ威加里嶼ヨリ其西口角ニ至ル線内ハ水深僅カニ九尺南方ニ向流スルヲ三里其間潮漲リ滿ツレハ端艇ヲ行ル可シ是ヨリ分レテ二派トナリ一ハ南東ニ流レ一ハ南西ニ流レ栲樹繁生セル沼澤ニ盡ク
 哥羅拉里加附近ノ沙堆
 哥羅拉里加灣ノ南端ヨリ對濱威丹的ノ不斯倍君第宅ニ至ル線以南ハ水淺クシテ三尋半トス亦哥羅拉里加灣ト土勒土勒角トノ間ニ一沙堆アリ潮退キ盡クレハ水深十六尺

行船法程

哥羅拉里加ニ寄泊セスシテ其上邊ニ趣カント欲シ船體水ニ入ルコト十六尺ニ過ルモノハ哥羅拉里加角ヲ距ル四分里ノ一ヲ過キ行キテ「モツミ」ノ北端ヲ不斯倍君ノ弟宅ト直線ニ西微北ニ望ムノ地ニ至ルマテハ舵向ヲ南微東ニ取リ排皮亞嶼^{モツミ}莫都亞刺非^{モツミ}ノ東端ニ向行セハ低潮ノ時水深僅カニ二十尺ニ下ル處ニ至ルコトナシ「モツミ」ノ北端ヲ不斯倍君ノ弟宅ト直線ニ望ムノ地ニ至レハ舵向ヲ南南東四分一東ニ轉シ土勒土勒半島ト排皮亞嶼トノ間水道ノ中界ニ進ム可シ海水忽然トシテ六尋ヨリ九尋ニ至ル此駛路ヨリセハ殆ント阿幾亞土角ニ至ルマテハ水道ノ中界ヲ駛行シ得可シ阿幾亞土角ニ至レハ兩濱ヲ陡岸トス

船艀水ニ入ルコト上ニ同シキモノ哥羅拉里加灣ヲ解纜シ其上邊ノ泊地ニ進マント欲セハ十六尺堆^{哥羅拉里加附近ノ沙堆ニシテ十ヲ避ケンガ爲メ「モツミ」ノ南端ニ向行シ此島ノ北端ヲ威丹的河北口角上ノ貸倉ト直線ニ西微南ニ}

望ムノ地ニ至ラハ舵向ヲ轉シテ上ニ記スル駛路ヲ取リ土勒土勒半島ト排皮

亞嶼トノ間ニ進ム可シ之レヲ哥羅拉里加泊地ヨリ駛入スルノ正路トス蓋シ

低潮ノ時十七尺淺灘外界ノ外方ヲ過ルヲ得レハナリ

哥羅拉里加一名路塞爾

多嶋灣内今時通商ノ要地ヲ獨リ哥羅拉里加一名路塞爾トス船舶ノ添備ヲ要スルモノハ宜シク此泊地ニ進ム可シ在留審司ヲ置キ及ヒ歐洲ノ殖民多ク茲

ニ居住ス船舶ノ修理ヲ欲スルモノハ其要スル處ノ諸品殆ント得サルモノナ

ク其他畜産飲食等ノ物ヲモ購求シ得可シ又汽船數隻アリ每週奧克蘭ニ往返

ス

淡水

哥羅拉里加灣北端ノ河流ヨリ淡水ヲ得可シ其水質上ニ記スル土勒土勒半島

上濱ノ河流ヨリ得ルモノノ如ク善良ナラスト雖モ稍汲取ニ易シ

牡蠣

ツノストルス

多嶋灣岸殖民地比隣ノ地ヲ除クノ外到ル處漲潮痕下ノ岩石牡蠣夥シク堆積
シ實ニ南方遠ク奧克蘭ニ至ルマテ全東岸ニ集積ス
飲食添備ノ爲メ多嶋灣内諸島正整殖民地ノ前面ニ來泊セシ捕鯨ノ船舶頗ル
多カリシカ爾來鯨船ノ此灣ニ來ルモノ著シク減少セリ抑モ其稅關吏員ヲ置
キ土民トノ貿易ニ關シ禁令ヲ設ケシガ如キハ此衰滅ヲ致セシ所以ノ重モナ
ル原由トス

今多嶋灣ノ東部多皮加角ヨリ不列的岬ニ至ルノ間ヲ記ス可シ二角ハ北東微
東ト南西微西トニ在リテ相距ル十一里然レモ諸島風浪ヲ障護シテ泊地ニ利
アルモノハ僅カニ多皮加角ノ東六里ノ間ニ過キス其他五里ノ間ハ海岸陡崖
ニシテ曲折ス但シ遠ク不列的岬ニ至ルマテ更ニ障避ノ地ナシ

刺維底

諸島ト陸岸トノ間ニ流布セル廣闊ノ一水面ヲ刺維底ト曰フ其南界ヲナス所
ノ島其數六座其他數多ノ小嶼岩石アリ島勢概ネ北西ヨリ南東ニ向ヒ其最モ

長キモノ四分里ノ三ヨリ四分里ノ一ニ至ル

陸岸ノ南濱ハ實ニ新西蘭固有ノ形狀ナル奇形ノ半島多ク伸出シテ深灣廣澳
多ク皆ナ船舶水ニ入ルコト深キニ過ギサルモノヲ泊ス可キ最好ノ錨地アリ刺
維底ハ其數ニ論ナク最大噸數ノ船舶ヲ入ルハニ足り且ツ護風ノ好場タリ然
レモ尙ホ淺灘ナキヲ免カレス能ク海圖ニ參照シ意ヲ加ヘテ以テ之ヲ避クル
コトヲ要ス

西口ハ多皮加角ト其西島ナル莫都亞路非亞トノ間ニアリ濶サ一里半ニ超エ
水深十四尋

東方即チ阿爾麥水道

東島烏爾伯克伯克ト力查半島トノ間チ東方即チ阿爾麥水道ト曰フ濶サ四分
里ノ一ニ過ギズ小船ノ不列的岬ヲ回航スルモノ風北西ヨリ吹來シテ船行ニ
利アラサルニ遇エバ此水道ニ入ルヲ有利トス何トナレハ其水道内ニ入レハ
或ハ泊ノ地ヲ求ムルコトヲ得或ハ平恬ノ波浪ヲ截リテ曲折前行スルヲ得レ

ハナリ危険ニ係リタル船舶モ亦タ同一ノ故ヲ以テ此水道ニ駛入セリ嘗テ其北側ノ岩礁ニ誤撞セシ鯨船ホレフ法布號ハ實ニ此水道ヲ經テ刺維底ニ駛入セリ(後此船名ヲ以テ此礁ニ命ス)然レモ此水道底質險惡ニシテ參差齊カラス水道口ノ中界ニ二ノ岩灘アリ一ハ水深十五尺一ハ水深十六尺且ツ疊浪高濤屢々擁入スルコアリテ大船ニ適セス

刺維底島間航門ノ行船法程

列島間ニ刺維底ニ駛入ス可キ二門アリ若シ此航門ニ入ラントナ要セハ左ノ法程ニ注視シテ以テ駛入ス可シ東ヨリ西ニ至ル長サ一里ノ窄島莫都亞路非亞ト其東ニ位スル莫都路亞トノ間ニ濶サ半里ノ航門アリ航門内莫都路亞ノ西端ヲ距ル一鏈半一崙アリ常ニ顯出ス此水道ニ由リテ刺維底ニ駛入スルモノハ恰モ此岩ノ西方水深七尋ノ處ヲ過ク可シ莫都路亞ノ西側ヲ距ル四分子一ト半里トノ間ヲ進行セハ水深五尋以内ノ地ニ至ルコナク直チニ水深九尋ノ地ニ至ラン此距ヲ行カハ低潮ニ水深十七尺ノ一小灘ノ東方ヲ過ルチ

得可シ此小灘ハ莫都路亞島ノ南角ヲ距ル南西約四分里ノ三ニ在リ後條之レニ論及ス可シ莫都路亞北西端ノ附近陡ニ崖ノ二小嶼ト一大露岩アリト雖モ皆ナ危険ナシ

茄克島

莫都路亞ヲ距ル東四分里ノ三ニ位スル隣島ヲ茄克島ト曰フ群島中最小ノモノニシテ北西ヨリ南東ニ至ル長サ十分里ノ七廣サ四分里ノ一ニ過キス二島ノ間船ヲ行ル可キ水道ナシ一小嶼其北口ニ横ハリ口闊此ニ依リテ窄ク濶サ一鏈水深僅ニ數尺ニ過ギズ

烏爾伯克伯克

茄克島ヲ距ル東方三分里ノ一ニ烏爾伯克伯克アリ群島中最大最東ノモノナリ其西角ノ附近ニ三顆ノ露崙アリ島ノ西側ハ水淺クシテ二ノ沙灣アリ其南東端ハ即チ東方阿爾麥水道ノ北口角タリ

烏爾伯克伯克ノ北西ニ當リ其直線内ニ阿他華基島阿加非即チ赤島アリ島間

各濶サ一鏈小艇ヲ行ル可キ水道アリ阿加非ハ群島中最北ノ島ニシテ其南東角ノ至近ニ陡岩嶼アリ北岸ハ峻崖削ルガ如ク其頂圓ク其色赤シ赤頭ト呼フ不列的岬ヲ回航スレハ直チニ識認シ得可シ二三ノ崙嶼アリテ赤頭ヲ距ル一鏈以外ニ擴延ス赤頭ヲ距ル稍半里ニアルモノヲ鯨岩ト曰フ

鯨岩

東方ヨリ多島灣ニ駛入スルニ當リ其避ク可キモノ獨此鯨岩ノミ大低潮ノ時海浪常ニ岩上ニ激シテ飛瀑ヲナシ或ハ海波少シク激起スルコトアレハ常ニ波浪ヲ簸掀ス鯨岩ト赤頭トノ間濶サ四鏈水深十二尋ノ無礙水道アリ位置ハ赤頭ヲ距ル北西微西二分一西半里ニアリ

第二島間航門

阿加非即テ赤島ト茄克トノ間ヲ第二航門トス赤頭ノ内方一里即チ烏爾伯克伯克ノ西端ニ至ルマテハ水道濶サ半里中界水深九尋兩側海濱ノ至近水深三尋半ニ下ラス烏爾伯克伯克西端ノ附近ニ三座ノ岩石アリ水道此ニ因リテ窄

ク濶サ僅カニ三鏈ニ及ハズ水深四尋半ニ減淺ス此角ヲ過クルコト殆ント半里ニシテ横過ス可キ一帶ノ沙地アリ濶サ二鏈潮退キ盡クレハ沙地上水深十六尺此帶地ヲ過クレハ能ク刺維底内水深七尋ノ處ニ在ル可シ

行船法程

此航門ニ入ラント欲スルモノハ茄克島ノ南東端附近ノ三大平崙ノ對面ニ至ルマテハ二島間水道ノ中界ニ舵向ヲ取ル可シ此航路ハ南東二分一東一里半程トス若クハ水道ノ南門ニ位スル波路波路島ノ北端ニ直進ス可シ二鏈ヲ隔テ、此三岩ノ最東ヲ過ギ之ヲ西ニ望ムノ地ニ至レハ即チ帶地ノ北界低潮ニ水深十六尺ノ地ナリ後航向ヲ轉シ南駛スルコト四分里ノ一ニシテ此帶地ヲ航過ス可シ是ヨリ西方ニ趣ント欲セハ駛路ヲ轉ス可シ若シ東方ニ趣キ若クハ南濱ノ某泊地ニ趣ント欲セハ低潮ニ水深九尺ノ淺灘アリテ波路波路島ノ北西端ヨリ南ニ向フテ伸出スルコト半里其端ニ殆ント波浪ニ蕩滌スル一闊崙アルコト心ニ記セサル可ラス順風ニ乘スレハ容易ク航行シ得可シ故ニ順風ノ

時ニ非ザレハ必ズ此島間ノ二航門ニ駛入スルノ機ナシ
 海方ヨリ刺維底ニ通スル各水道ハ茲ニ之ヲ記載セリ今刺維底内先ツ其西方
 ヨリ筆ヲ起シ避ク可キ隱險ヲ明示シ兼テ其南濱ノ泊地ヲ論スルヲ要ス上ニ
 論載セシガ如ク水面廣濶ノ刺維底ハ到ル處泊地アリ水深概シテ六尋ヨリ九
 尋ニ至リ海底能ク錨爪ヲ爬入ス
 加普士丹岩
 多皮加角以東ノ第一險ヲ加普士丹岩一名「チートロジ」ト曰フ土民ノ主唱スル
 所ヲ聞クニ今ヲ距ルコト遠キ往時ヨリ此岩波浪ニ蕩滌スルコトナク漁獵ノ際屢
 々獨木舟ヲ其岩上ニ膠着セリト之ニヨリテ之ヲ考フレハ波浪ノ洗滌セル爲
 メ其頂既ニ剝蝕減耗セシモノタラザルヲ得ス其傍近淺處ノ底質石花ヨリ成
 レルヲ以テ之ヲ見レハ波浪ノ爲メニ剝蝕減耗セシトナスモ夫レ蓋シ然ラン
 今時ハ僅カニ其一小頂ヲ留ムルノミ而シテ潮退キ盡クレハ頂上最淺ノ處水
 深十二尺四周ノ至近水深七尋位置ハ和尼路亞瀨ノ中央ヲ距ルコト稍半里多皮

加角ヨリ東微南一里四分一ニ當リ正シク此角ト巴路亞瀨ノ東角「カフウエラ」
 角トノ間ノ一直線内ニ在リテ莫都亞路非亞ノ南西端ヲ距ル南微西四分三西
 一里十分一和尼路亞瀨ノ西角ヲ距ル北東微東二分一東十分里ノ六ニ在リ
 巴路亞瀨
 多皮加角ノ東二里四分三ニアルモノヲ巴路亞瀨ト曰フ灣門濶サ半里南東ニ
 流布スルコト一里恰モ灣門二角内潮退キ盡クレハ水深十七尺之ヲ小船錨泊ノ
 地トス能ク北西ノ諸風ヲ護セス灣ノ西側低潮ニ水深九尺ノ處ヲ最好障護ノ
 地トス
 馬拿華刺灣
 巴路亞瀨ノ直東ニアルモノヲ馬拿華刺灣ト曰フ之レト名ヲ同フセル狹窄ノ
 半島ニヨリテ巴路亞瀨ト僅カニ相隔ツ南東ニ流布スルコト二里古連頓澳ニ盡
 ク灣門以内少距ノ間水深僅ニ十尺其東側ニ又タ二灣アリ両ツナガラ小船ヲ
 泊ス可キ錨地アリ

馬拿華刺灣口

二ノ半島伸出シテ灣口ヲナス濶サ四分里ノ三巴路亞半島其西側ニアリ那地
 不半島其東側ニアリ那地不半島ノ近角ニ倍士曼列島アリ島間岩石多クシテ
 航門ナシ廣大ナル淺坵アリテ馬拿華刺ノ西門ヨリ北西ニ舖キ即チ莫都亞路
 非亞東端ノ沙灣ニ向フテ直伸スル一里坵上水深七尺ノ一小沙灘ヲ除クノ
 外其最淺ノ處低潮ニ水深十三尺其小沙灘ハ倍士曼島ノ北西端ヲ距ル半里南
 西二分一西ニ當リ莫斯及多ノ高頂ヲ倍士曼島上ノ中央ニ仰キ北島微東二分
 一東ニ望ム船舫水ニ入ル一十一尺ニ過ギザルモノニ於テハ灣ノ西頭ヲ距ル
 四分里一以內ヲ過グレハ容易ク此小沙灘ヲ避ケ潮時ノ如何ニ論ナク馬拿華
 刺灣内ニ駛入シ孰レノ澳ヲ問ハス進ミテ投錨スルヲ得可シ灣内ノ北東澳
 阿老交耶ヲ以テ最好トス能ク澳内ニ入レハ水深低潮ニ三尋四分一中澳ハ其
 北濱ノ附近ニ一行ノ礁脈アリ其以內水深十四尺古連噸澳ハ口角ノ對面水深
 十五尺沿岸駛船ハ尙其上部ニ至ルヲ得

行船法程

船舫水ニ入ル一十七尺ノモノハ該淺灘端尾ノ北方ヲ經行シ灣ノ東側ノ狹窄
 航門ニ由リ左ノ法程ニ從エハ低潮ノ時馬拿華刺灣ニ駛入スルヲ得西方ヨ
 リ來航ハ半里ヲ隔テハ莫都亞路非亞ノ南側ニ沿行シ何トナレハ潮退キ盡シ
 レハ水深十四尺ノ石花坵アリテ莫都亞路非亞ノ中部ヨリ南方ニ擴延スル
 四分里ノ一ニ過クレハナリ其東端ヲ北西微北ニ望ムノ地ニ至ラハ鹹ヲ南東
 微南ニ折リ倍士曼島ノ北西低端ヲ距ル半鏈ノ地ヲ過ク可ク舵向ヲ取リ低端
 ヲ過グル後尙ホ此向ヲ趁テ前行スルハ四鏈瘡角即チ阿老交耶澳ノ北西角ヲ
 荷伯那澳ノ沙濱ト直線ヲナシ東四分一北ニ望ムニ至ラハ帆ヲ轉シテ瘡角ヲ
 距ル半鏈水深五尋ノ處ニ進ム可シ北ニ望ムハ四尋ノ處ニ至ルニ至ルニ至ル
 泊地ニ至ルニ至ルニ至ルニ至ルニ至ルニ至ルニ至ルニ至ルニ至ルニ至ルニ至ル
 此角ヲ過ルヤ直チニ轉入シ角ノ以內四分里ノ一低潮ニ水深三尋半ノ處ニ錨
 ヲ投ス可シ瘡角ノ南東約三鏈水深五尋ノ處ニ亦泊地アリ前泊地ノ如ク能ク

風浪ヲ障護セスト雖モ若シ必要ノ時ハ此ニ泊スルモ亦可ナリ
行船法程

刺維底^{ラウイナ}ヲ經テ東方ニ航スルニハ莫斯^{モスクワイ}及多角ノ東約一里ノ嶼角ヲ恰モ莫斯及
多角ノ北方ニ開キテ進マハ其淺堆ノ北一鏈水深四尋ノ處ニ至ル可シ之レヲ
馬拿華刺灣^{マナワラ}附近淺堆ノ端尾ヲ避ク可キ標的トス行キテ莫都亞路^{モツアロ}非亞^{ヒヤ}ノ東端
ヲ北北西ニ望ムノ地ニ至レハ低潮ニ其限界水深十五尺ノ淺堆ヲ經了ス可シ
莫斯及多ノ陡角ヲ距ル便宜ノ地ヲ過ク可ク同向ヲ趁フテ東微北二分一北ニ
進メハ莫都亞路^{モツアロ}非亞^{ヒヤ}ノ東端ヨリ東微南半里ノ地ニ舖キ低潮ニ水深十七尺ノ
淺小沙灘ヲ避ケ其南方約四分里ノ一ノ地ニ至ル可シ此小沙灘ト莫都亞路^{モツアロ}非
亞^{ヒヤ}トノ間水深三尋四分一其東方一里半有餘ノ間全ク隱險ナク水深七尋乃至
八尋ノ處ニ泊地アリ
波路波路島^{ボロボロ}
次ニ避ク可キ危險ヲ波路波路島南ノ淺堆トス堆端ニ一顆ノ沈岩アリ此淺堆

タルヤ第二島間航門ヲ論スルニ當リ既ニ之ヲ詳悉セルモノニシテ波路波路
島ノ二端ヨリ伸出シ潮退キ盡クレハ堆上水深十尺其端岩ハ該島ノ北西低角
ヨリ南四分一東ニ當リ相距ル適サニ半里刺維底ヲ經テ東方ニ進ムモノハ莫
都亞路^{モツアロ}非亞^{ヒヤ}島ノ東角ヲ以テ中央南角ヲ遮蔽セザル間ハ船隻能ク此岩ノ南方
ニ在ル可シ其二角恰モ相觸ル、時ハ船隻岩ノ南方ニ鏈水深七尋ノ處ニ在ル
ナリ此線路ニ行進シ波路波路島ノ北西低角ヲ烏爾伯克伯克島^{ウルベック}ノ西側ニ於テ
二ノ沙灣ヲ相ヒ分カツ所ノ中央角ノ附近ニ峙立セル双頭岸ト一直線ニ北四
分一西ニ望ムノ地ニ來ラハ船隻正サニ此岩ノ對面ニアル可シ此最終ノ標的
ヲ準視シテ北方ニ進マハ直ニ此岩ニ撞觸ス可シ

巴勒哥刺灣^{バレコラ}
馬拿華刺灣^{マナワラ}東ノ次灣ヲ巴勒哥刺ト曰フ相距ルヲ稍二里ニ過ク灣門濶サ三分
里ノ一二角ノ間水深六尋東南東ノ方向ニ流布スルヲ一里半灣門以內半里水
深四尋ノ處ニ泊地アリ其上部半里ノ處潮退キ盡クル時水深九尺

威伯路灣 ウイバロウ 巴勒哥拉灣西口頭ノ直チニ内側ニアリテ南西ニ彎流セル避風澳ニ威伯路灣ト曰フ潮退キ盡クル時水深十五尺ノ處ニ好泊地アリ澳首ハ馬拿華刺灣内東澳ト相隔ツルヲ半里ニ及ハス高山アリテ此二灣ヲ分隔セル頸地ノ中央ニ秀聳ス

馬幾維澳 マキヰ 巴勒哥刺ノ東口角タル長角外側ノ澳ヲ馬幾維澳ト曰フ此沙澳ハ東方ニ流布スルヲ半里水極テ淺ク且ツ風浪ヲ障護セス門口ノ附近ニ一行礁アリ潮半ハ漲レハ礁頂ヲ蕩滌ス位置ハ石崖半島タル澳ノ北角ヲ距ル西南西約四分里ノ一ニ在リ

警戒ノ阿爾麥水道 アルマク 順風ニ乗ズルニ非ザレハ必ズ阿爾麥水道ヲ行過ス可ラス順風ノ時ニ於テハ小船此水道ニ駛入シ且ツ傍近泊地ノ孰レニ停泊シ風ニ阻メラレテ機宜ナ候

スルキハ此ノ如キモノ往々少ナカラストス往々此水道ヲ經テ開洋スルノ便ヲ得ルヲアリ然レモ偏北若クハ北東ノ風強吹セシ後ハ波濤激起スルヲ以テ又能ク勁風ヲ得ザレハ此水道ヲ過グ可ラス大船ハ緊急ニ因ルニ非サレハ決シテ此水道ニ進ム可ラス

烏爾伯克伯克ノ南西端ノ附近ニ險岸ノ二小嶋アリ圍嶋ト曰ヒテアチト曰フ對濱ニ稍小ナル二嶋アリテ數岩其附近ニ散在シ其以內東方ノ諸灣水淺クシテ多岩ナリ宜シク此小嶋ノ内方ヲ過グ可ラス水道此小嶋ニ因リテ窄ク濶サ僅カニ四分里ノ一圍嶋ノ南方航門ノ中央ニ醜惡ノ一段地ノリ低潮ニ水深十三尺其他烏爾伯克伯克ノ南東角ト力查半島ノ西角トノ間門口ニ水深十六尺ノ小灘アリテ亦正ニ航門ノ中央ニアリ

法布礁 ホブ 此礁ハ水道ノ西口角即チ烏爾伯克伯克島ノ南東端ヲ距ル北四分一西半里ニアリ闊サ一鏈潮退キ盡クレハ海浪礁頂ヲ蕩滌シ天氣醜惡ナルモ海浪礁頂ニ

激シ飛瀑ヲナシテ甚タ猛ナリ極テ危険ノ岩礁トス其東方二鏈水道ノ安路内ニ水深十五尺ノ一小灘アリ其他法布礁ト鳥角トノ間角ヲ距ル二鏈ノ地ニ一石アリ海浪常ニ之レニ激シテ瀑ヲナス法布礁外側ノ至近水深ヲ十四尋及ヒ十五尋トス

泊地

直チニ水道ノ以內烏爾伯克伯克島南側ノ一小沙灣内潮退キ盡クレハ水深十二尺及ヒ十四尺ノ處ニ小船ノ好泊地アリ能ク偏北偏西ノ諸風ヲ障護ス然レモ二三ノ岩石アリ鳥角ヨリ少許ノ間ニ散在セルガ故ニ東方ヨリ駛入スルモノハ極メテ嶋角ニ近接シテ以テ之ヲ繞行ス可ラス

力查半島

此半島ハ東ヨリ西ニ至ル長サ約一里高キニ過ギス横幅約一百碼ノ低沙頸ニヨリテ陸岸ト連接ス其ノ東方西方北方ニ伸出セル三角ノ附近ニ各陡崖ノ一岩嶼アリ皆十僅カニ海岸ヨリ分隔ス海岸ハ參差不齊ニシテ波浪ニ漂蕩ス

警戒

此ヨリ海岸曲折シテ北北東ニ趨ルヲ二里深水澳ニ至ル此澳タルヤ海面ヨリ之ヲ望ムニ帆船護風ノ地ニ似タリト雖モ澳首ノ北東澳内海濱ヲ距ル半鏈以内ニ至ルマテハ水極メテ深キニ過キ船ヲ泊スルノ地ナシ沿岸駛船ノ不列的岬ヲ回行スル能ハザルニ會セシモノ此澳ニ泊シタリキ然レモ極メテ陡崖ニシテ走錨シ易シ澳門濶サ半里澳勢東ニ流布スルヲ亦半里各角ノ附近ニ一小嶼アリ

孖岩

深水澳ノ北口角ヲ距ル北一里ニアルモノヲ孖岩ト曰フ海岸ヲ距ル最モ近キ處三鏈水上ニ露出スルヲ三尺周圍約百碼

深水澳ヨリ不列的岬附近ノ比爾西嶼ニ至ルマテ海岸二里半北東二分一北ニ趨リ險崖陡峭波濤常ニ濱上ニ激跳ス

比爾西嶼

多島灣内潮勢ノ辨ス可キモノナシ唯灣内狹窄ノ河口ニ於テハ潮勢一時間一
 里乃至二里半ノ速カヲ以テ流ル刺維底内ハ一時間一里ヲ畧ホ其最快速力トス
 滿潮ハ西流シ干潮ハ東流ス
 哥羅拉利加ニ於テハ潮候時一時十五分潮漲干滿差六尺ヨリ九尺ニ至ル
 不列的岬ヨリ奧克蘭港ニ至ル
 不列的岬比爾西嶼ノ對面相距ル二里ノ所ヨリ好拉希海灣ニ至ル沿岸航路ハ
 南東二分一南ニシテ行程三十里ノ間威德爾爾斯列島ノ附近三里半布亞奈的
 列島及ヒ糖塔列石ノ内側糖塔列石ヲ距ル三里半ノ地ヲ過キ約四里半ヲ隔テ
 、ツ、カ、港ノ對面ニ至ル可シ
 「ツ、カ、港ハ三屋翼ト稱スル奇形ナル三海角ノ海中ニ伸出セルヲ以テ識別
 ニ易シ船此港ノ對面ニ來ラハ南微東二分一東ニ向進スルヲ二十三里ニシテ
 不勒迷頭^テト^ラ鶏兒群島トノ間ノ中道ニ出テ帆岩ノ對面ニ至ル可シ
 此ヨリ南東ニ向行スルヲ二十五里羅獨尼角ヲ距ル一里四分一以内ヲ過キ二

里ヲ隔テ、多加橋角ノ對面ニ來ル可シ

多加橋角ノ對面ニ來ルキ角ヲ距ル五里ニ位スル平岩ノ外側ヲ過ギント欲セ
 ハ尙ホ同方向ノ鐵路ヲ趁テ進マハ其外側二里ノ處ニ至ルヲ得可シ若シ其内
 側ヲ過ギント欲スルヤ南微東四分一東ニ鐵向ヲ取ラハ凡ソ平岩ト加奧島
 トノ間ノ中道相距ル各一里ノ處ニ至ル可シ平岩ノ内側ヲ過クルモノハ灣牙
 伯路亞水道ヲ歷テ奧克蘭港ニ趣ク可シ平岩ハ加奧島ノ南東端ヲ距ル南四分
 一東九里ニアリ

警戒

此ニ論示セル沿岸航路タルヤ當ニ天氣晴爽風向順便ニシテ能ク諸物ヲ明視
 シ得可キ時ニ於テ沿岸ヲ航スル船舶ニ供スルモノニ止マルノミニシテ順風
 ニ乘シテ好拉希海灣若クハ奧克蘭港ニ赴ク沿岸駛船及ヒ能ク航海ニ練熟セ
 シモノ、通例經行ス可キ航路トス航客宜シク之ヲ理會セザルヘカラス
 灣牙莫母港

不列的岬ヨリ海岸南四分一東ニ趨ルコト五里彎牙莫母小港ニ至ル其間危險ト
 ナスモノ獨リ比爾西嶼ノ南一里四分三海濱ヲ距ル四分里ノ一ニ位シ水面ヲ
 出ルコト二尺ノ一平岩ノミ
 二灣アリ其南灣ヲ彎牙莫母ト曰フ海面ヨリ之ヲ望ムニ灣勢兩ツナカラ較相
 同シキカ如シ北灣ハ數石灣内ニ散布シテ泊船ノ地ナシ
 港ノ北頭ノ正東ニ一島アリ殆ント陸岸ト連接ス頭ノ近地ニ高童ノ小嶼ア
 リ然レモ島嶼俱ニ遠隔ノ地ヨリ視認スルヲ得ス南頭ハ北頭ヨリモ東方ニ遠
 伸スルコト遙カニ半里ニ過クル高半島ノ角端タルヲ以テ識別ニ易シ
 灣口濶サ殆ント半里水深十五尋然レモ安全ノ泊地ヲ得ント欲セハ宜シク北
 頭角ノ内方一里半ニシテ南西ニ流布セル一小内澳ニ船ヲ容ル可シ其内澳口
 濶サ二鏈ニ及ハス水深五六尋ノ處ニ小船ノ避風泊地アリ但シ噸數巨額ノ船
 舶ニ適セス
 彎牙莫母以南ノ海岸

彎牙莫母港ノ南側ヲナセル半島ハ陸岸ヨリ東ニ遠伸スルコト一里半而シテ其
 南側ニ一曲灣ヲナセリ此曲灣タル南偏東ニ向ヒ不蘭土灣ノ最北角タル法母
 角ニ達ス灣内障避ノ地ナシ數石アリ其北西隅ニ散布シ半島ノ端角ヲ距ル南
 二分一東二里半海濱ヲ距ル四分里ノ一ニ一小島アリ
 法母角ハ彎牙莫母ノ南頭ヲ距ル南東四里半ニ位セル平頭ノ奇角ニシテ窄頸
 ニヨリテ僅カニ陸岸ト相連接ス此角南ニ二ノ石崖嶼アリ角ヲ距ルコト一ハ半
 里一ハ四分里三二嶼廣袤各約一鏈海濱ヲ距ルコト各相同シ

不蘭土灣

此二嶼ノ直西ニアルモノヲ不蘭土灣ト曰フ偏西ニ流布スルコト四分里一其南
 西側ニ長沙瀕アリ即チ不蘭土灣ヲ彎牙呂拉港ト相分チ横經僅カニ百五十尋
 ニ過キザル頸地ノ北側タリ灣口濶サ四分里三然レモ此頭内遠カラズ一行ノ
 岩嶼アリ其南側ヨリ北ニ向ヒ灣ニ横ハリテ延列スルコト口濶ノ半ニ過ク○口
 ノ中央ニ二岩アリ低潮ノ時海浪岩上ニ激シテ瀑ヲナシ或ハ波浪激起スル時

ニ於テモ亦然リ此二岩灣ノ北側ノ南岩嶼ヲ距ル一ハ南南東半里一ハ南二分一東四鏈ニ在リテ二岩ノ北方ニ濶サ僅カニ二鏈ニ過キサ航門アリ

警戒

此灣内偏東ノ諸風ヲ障護シ得可キノ地ハ唯上ニ記載セル一行岩嶼ノ西方ニ在リ水深二尋ニ過キス故ニ天氣晴爽ノ時之ヲ望ムニ稍船ヲ寄ス可キニ似タリト雖モ泊地トナスニ足ラス二頭ノ線内ニ船ヲ駛入ス可カラス

險岩

ダンセルロツク

不蘭土灣至近ノ黑色尖岩ヲ險岩ト曰フ海濱ヲ距ル一里水面ヲ出ル一八尺若クハ十尺法母角ヲ距ル南東一里半又彎牙呂拉港ノ北口法母岩ヲ距ル北四分三東二里半ニ在リ陡險ニシテ各側ヲ航過シ得各側二鏈以内水深二十四尋不爾土灣ノ南頭ヨリ彎牙呂拉港口ニ至ルマテハ海岸陡ニシテ隱險ナシ

彎牙呂拉港 英國海軍省版海圖第二千二十四号分圖ヲ參照ス可シ

不列的岬ヲ距ル南南東十三里法母岬其北角ヲナシ威德百爾斯列島其南界ヲ

ナシテ濶サ五里ノ一灣ノ北西隅ニ在ルモノヲ彎牙呂拉港ト曰フ能ク風浪ヲ障護シ且ツ船ヲ寄スルニ易シ船舩大ニ過ギサルモノヲ泊ス可キ良港タリ港勢北西ヨリ南東ニ向ヒ陸岸ト此港ヲ不蘭土灣ヨリ分隔セル高半島トノ間ニ在リ

顯理島

彎牙呂拉港門ニ位スルモノヲ顯理島ト曰フ一行ノ礁アリテ島ノ南端附近ニ擴延シ能ク偏東ノ諸風ヲ障護ス其廣サ約二鏈ニ及バス又一行ノ蕩礁アリ其南端ヨリ同向遠列スル一約四分里ノ一島ノ北端ハ法母岬ノ南二分一西ニ當リ相距ル四鏈

行船法程

顯理島ノ各側ヲ經テ此港ニ駛入スルヲ得可シ島北ノ航門ハ狹窄ニシテ濶サ四分里ノ一水深七尋タリ顯理島ヲ過クルノ後黒色列岩ヲ右舷ニ視ル可シ此列石ハ小林角ヨリ南方ニ延列スル一四分里ノ一角ノ東方半里陸ヲ距ル一

四分里一ノ間ニ散在ス列石ノ端界ヲ距ル半鏈水深四尋タリ顯理島ノ北方ニ由リテ進マハ其水道中界ノ航路ヲ西微南トス即チ崎嶇角ノ較右ニ向フ可シ此角ハ奇形ノ長低岩角ニシテ顯理島ノ中央ヨリ西微南ニ當リ相距ル約一里大船ハ半里有餘ヲ隔テ、顯理島ノ中央ヲ東ニ望ミ小林角ヲ黒色列石ノ端界ト直線ニ北北西二分一西ニ望ミ黒色列石ヲ距ル三鏈半及崎嶇角端ヲ距ル三鏈半水深六尋ノ處ニ錨ヲ投ス可シ

顯理島南ノ航門ヲ最濶景良トス南方ヨリ船ヲ彎牙呂拉灣ニ入ル、モノハ威德百爾斯列島ヲ距ル一里半水深十四尋ノ地ヲ行キ列島ヲ過クル後正西ニ轉進ス可シ即チ顯理島ト諾布斯島トノ間ニ至ル可シ諾布斯島ハ顯理島ノ南微西ニ當リ相距ル一里四分一長サ稍四分里ノ一島上ニ二峰アリ船此島ノ對面ニ來ルキ之ヲ望ムニ恰モ二島ノ如シ然レモ狹窄ノ沙頸ニヨリテ相連絡ス顯理島ト諾布斯島トノ間ナル水道ノ正中ニ至ラハ舵向ヲ北西四分三北ニ轉シテ小林角ニ向行シ顯理島以下ヲ前既ニ記載セル方位ニ望ミテ抛錨ス可シ

警戒

礁アリ顯理島ノ南角ヨリ南微西ニ遠伸スルヲ四分里ノ一海浪礁頂ヲ蕩滌ス此島角ヲ距ル三鏈以內ニ船ヲ寄ス可ラス行距三鏈ノ處水深九尋トス行キテ水深七尋ノ處ニ至レハ島角ニ近接セシニ過キタルナリ

泊地

崎嶇角ノ上邊一里四分一ニ泊地アリ其風浪ヲ障護スルヲ較前條ニ記載セシモノニ勝レリ然レモ此泊地ニ至ル水道タルヤ一堆アリ小林角ノ西方ニ延鋪スルヲ殆ント半里潮退キ盡クレハ堆上水深十五尺故ニ狹窄ニシテ船体水ニ入ルコト深キモノヲ入ル能ハス水脚十四尺ニ過クル船舶ニシテ此泊地ニ進マンコトヲ欲スルモノハ崎嶇角ヲ過クル後此角ノ北西二分一西半里ニ位シ潮退キ盡クレハ則チ露ハル、所ノ石隙ニヨリテ海岸ト連接セル高嶼ノ外側一鏈ノ地ヲ過ク可ク舵向ヲ取ル可シ此嶼ヲ正南ニ望ミ相距ル一鏈ノ處ニ至ラハ舵向ヲ北北西ニ轉シ即チ相距ル一里半ナル枯草島ノ較右方ニ向行ス可

シ此法程ニ從エハ狹窄水道低潮ニ水深二十尺ノ處ヲ行クヲ得可シ高嶼ヲ過ルヤ水深直チニ増シテ四尋ニ至ル即チ多沙灣(左方ニ當ル)北端ノ對面ニ來ラハ小林角ヲ東南東ニ望ミ西濱ヲ距ル約三鏈海底泥質ノ處ニ抛錨ス可シ多沙灣岸ニ土民ノ小殖民地アリ水脚八尺ノ沿岸駛船ハ尙ホ湖航シテ此上邊一里半ノ地ニ至ルヲ得可シ河濶茲ニ至リテ窄ク濶サ僅ニ四分里ノ一水淺キニ過キ端艇ノ外如何ノ船舶ヲ入ル可ラス此水道ハ枯草島ノ南方ニ在リ其危其險トナスモノハ西濱殖民灣ノ北角ヨリ北微西二鏈又枯草島ノ南西角ヨリ南東半里ニ位セル水深四尺ノ一岩ノミ

潮信

彎牙呂拉港内潮候時七時十分大潮漲九尺小潮漲七尺

泊地

船体水ニ入ルヲ十尺乃至十二尺ノモノハ小林角ノ北半里海濱ヲ距ル約三鏈潮退キ盡クル時水深十六尺ノ處ニ於テ避風ノ泊地ヲ得可シ角北ノ第一灣ニ

土民ノ居所アリ就キテ添備品ヲ得可シ此地桃及ヒ馬鈴薯ニ富メリ

淡水

灣内ノ一河流ヨリ淡水ヲ得可シ對濱ノ殖民灣ニ於テモ亦タ之ヲ得可シ

美米温加灣

灣牙呂拉灣ノ東隅ニアルモノヲ美米温加灣ト曰フ灣門濶サ一里灣入亦一里顯理島ヲ距ル南東二分一東四里ニアリテ北方ニ露開ス沿岸駛船ノ南方ニ赴クモノ偏南ノ諸風ニ逢ヘハ此灣ニ假伯ス灣ノ東角ヲ約四鏈ヲ隔テ、北ニ望ムノ地ヲ最好ノ泊地トス東角ハ石崖ノ角ニシテ其附近ニ三岩アリ東側ニ長沙瀨アリ瀨ノ南西角ヲ距ル北西四分一北四分里ノ一ニ一岩アリ潮退キ盡クレハ海浪岩頂ヲ蕩滌ス

威德百爾斯列島

灣牙呂拉灣南頭ノ附近ニ在リテ北北東ヨリ南南西ニ延列セル一叢ノ高岩嶼ヲ威德百爾斯列島ト曰フ其外嶼即チ最北東ニ位スルモノハ南頭ヲ距ル東微

北四分三北 里其最内方ニ位スルモノハ海濱ヲ距ル四分里ノ一列島ノ南一里ニ三蕩礁アリ外嶼ヨリ南南東ト南南西トノ間ニ當リ半里以外ノ地ヲ占ム警戒

此列島ヲ過クルニ風力微弱ナルキハ通例行距二里ヲ度トナス何トナレハ此列島ハ波濤屢激起シ且ツ輕風若クハ無風ノ時ニ於テハ潮勢船ヲ推シテ極メテ列島ニ近接セシムレハナリ

威德百爾斯列島ヨリ最北ノ屋翼角ニ至ルマテ海岸曲折シテ南東二分一南ニ趨ルヲ約十一里縈回曲折シテ沙灣多シト雖モ泊舟ノ地ナシ

以利沙伯礁

以利沙伯号嘗テ此礁ニ誤撞シテ破船セリ該礁ハ此區海岸ノ附近ニ在リテツ、カ、港北頭ノ北六里四分三又タ威德百爾斯ノ外嶼ヲ距ル南東二分一南五里ニ位ス各方ニ擴伸スルヲ各半里其外界ハ濱ヲ距ル一里中界ハ高潮ニ蕩滌シ海波常ニ礁上ニ激シテ瀑ヲナス礁ト海濱トノ間水深三尋ノ狹窄水道アリ

礁ノ外至側ノ近水深七尋礁ヲ距ル一里水深二十二尋

四島

威德百爾斯列島ト以利沙伯礁トノ間ノ殆ト中道ニアルモノヲ四島ト曰フ海岸ヲ距ル約四分里ノ一其外側一鏈ノ處水深十尋其最南嶼ハ最高至大ニシテ廣袤約四分里ノ一位置ハ以利沙伯礁ヲ距ル北西四分三西二里威德百爾斯ノ最外嶼ヲ距ル南南東二分一東約四里ニ在リ他ノ三嶼ハ其北西約一里ニ在リ

多沙灣

以利沙伯礁ノ直南ヲ多沙灣トス長サ三里彎入一里半灣内水深六尋及ヒ八尋北頭ノ南一里ノ瀕ヲ距ル一鏈半ニ一顆ノ蕩石アリ以利沙伯礁ニヨリテ能ク風浪テ障護シ灣内水深六尋ノ處波浪平恬ナリ天氣晴爽ノ時ニ於テハ沿岸駛船茲ニ假泊スルヲ得可シ

三屋翼角

此角ハ翼ノ如キ奇形ノ三海角ニシテ北北西二分一西ニ向フテ海ニ斗出シ相

距ル各約一里其間各灣アリ多岩ニシテ且ツ風浪ニ堪ヘス其最南屋翼角ハ即チツ、カ、港ノ北頭タリ

〔ツ、カ、港〕英國海軍省板海圖第千二百七十五号〔ツ、カ、港及ヒ〕ノソゴド河分圖ヲ参照ス可シ

不列的岬ヲ距ル三十里灣牙呂拉灣ノ南頭ヲ距ル十三里ニアルモノヲツ、カ、港ト曰フ布亞奈的ノ最南島ヨリ南西二分一南ニアリテ相距ル十一里奇形

ノ三海角前文ニ記載セリ

斗出セルヲ以テ容易ニ此港ヲ識別シ得可シ此港タルヤ地位ノソゴド河ニ近接セル〔ツ、カ、港〕ハノソゴト河ヲ距

ル北方僅カニ一里半ニ過ギズヲ以テ當ニ沿岸駛船ノ好港タリ此港ヨリ土產ヲ輸出スルコ夥シ抑モノソゴト河ハ河口行キ難ク

船ヲ寄スルニ易カラス故ニ船舶此河ニ入ラズシテツ、カ、港ニ來集ス天造自然ノ好道アリテノソゴト河ヨリツ、カ、港ニ通ス路程約四分里ノ三

ツ、カ、ノ北頭ハ最窄ノ沙頸ニヨリテ僅カニ陸岸ト相連接スト雖モ海浪其沙頸ヲ蕩滌セルヲ以テ之ヲ望ムニ恰モ一島ノ如シ南方ヨリ駛行スルニ當リ

其南頭ノ如ク見ユルモノモ亦タ石崖ノ一嶼ニシテ海岸ヨリ擴延スルコ二鏈

數石散列シテ以テ殆ント海岸ト連絡ス此嶼ハ北頭ノ南微東二分一東ニ當リ相距ル十分里ノ六嶼ノ附近東微南二分一南ニ方リ二岩アリ其最外岩ハ嶼ヲ距ル二鏈水上ニ露出ス内岩ハ最外岩ト陸岸トノ中道相距ル各一鏈ノ處ニ位シ海浪石頂ニ激シテ瀑ヲナス二岩ノ間水深三四尋又南頭嶼ヲ距ル南微西四分一西二鏈半ニ一顆ノ浪瀑石アリ

南嶼ヲ距ル西北西半里ニアルモノハ實ニ港ノ南頭タリ一叢ノ岩石アリ南頭ヨリ北頭ニ向伸スルコ四分里ノ一水上ニ露出ス其最大岩ハ廣サ一鏈能ク露

出ス最大岩ト北頭トノ間航門アリ濶サ一鏈港門内濶二鏈ニ至ル泊地

最大岩ノ内側二鏈水深四尋半或ハ五尋ノ處ニ泊地アリ此地ニ泊スル船隻ハ

非立島ヲ距ル四分里ノ一ニアル可シ非立島ハ港門岩港門ニ位セル最大岩ヲ云フヲ距ル西

微南半里港ノ中央ニ位セル高嶼ニシテ樹木蒼鬱之ヲ掩フ非立島ヨリ港水分レテ二派トナリ二派兩ナカラ水淺クシテ沙灘ニ盡ク一ハ西北西ニ流布スル

半里一ハ南微西ニ流布スルヲ較半里ニ及バズ非立島ヲ距ル一鏈潮退キ盡クレハ水深十五尺タリ

潮信

ツ、カ、港内潮侯時七時零分大潮漲九尺小潮漲七尺

ツ、カ、港タルヤ英艦バツハロー號嘗テ船頭船尾ニ錨ヲ投シ數時間茲ニ泊シテノソゴド河ヨリカウリ艦材ヲ搬運シ來ルチ俟チシヲアリト雖モ見ル所ノ如ク僅カニ小船ニ適スルニ過ザルナリ船頭船尾ニ錨ヲ投スルハ額ノ船舶ニ於テ宜シク爲ス可キ所トス港門ノ叢岩能ク偏東ノ諸風ヲ障護シ叢岩ノ間南方ニ水深九尺ノ水道アリ小艇ヲ行ル可シ該港ニ駛入スルニ當リ要スル所ハ管ニ南島嶼ノ附近ニ位セル團礁ヲ避ク可キニ在リ即チ行距半里以テ北頭ニ向行シ北頭ト港門岩トノ間ヲ過ク可シ北頭ニ近キ處水深五尋港門岩ニ近キ處水深七尋水道ノ正中水深八尋タリ

「ノソゴド河」英國海軍省版海圖第千二百七十五号ツ、カ、港及ノソゴド河分圖ヲ參照ス可シ

「ツ、カ、港南一里半一沙灣ノ北西隅ニ在ルモノヲ「ノソゴド河」ト曰フ沙灣内水深六七尋海底沙質ノ處ニ陸ヨリ來ル風ヲ障護スル好泊地アリ此河タルヤ天氣晴爽ノ時ニ於テ能ク其地理ヲ熟知セシ沿岸駛船ノミ獨リ駛入スルヲ得可シ河口ニ一石アリ河濶極テ窄ク河口以內四里間ハ低潮ニ水深五尋タリ該河傍近ノ深林ヨリカウリ艦材ヲ得可ク其他尙ホ買取ス可キモノアリ沙灣ハ「ノソゴド河」ヨリ南東微南ニ向フヲ四里一ノ斗出角ニ尽ク角ノ至近ニ一小嶼アリ其至近水深十六尋ノ處ヲ航過シ得可シ此角ヲ距ル西北西約一里海濱ヲ距ル二鏈有餘ニ一瀉岩アリ

不勒迷頭

斗出角ヨリ海岸曲折シテ南南東ニ趨ルヲ八里半不勒迷頭一名「テ」ニ達ス其間殆ント直線ヲナシ先ツ四里ノ間ハ地土高キニ過ギス海岸石崖ニシテ一ノ圓山ニ盡ク此ヨリ彎牙里半島ノ低地ニシテ沙山沿岸ニ起伏シ岬ノ近地ニ達スルヤ直チニ崎嶇凸凹ノ不勒迷頭岬上ニ高聳シ其南面ニ對スル附近ノ山巒高

サ一千五百尺ニ達ス

不勒迷嶼

岬北殆ソト一里ニアルモノヲ不勒迷嶼ト曰フ廣サ約二鏈又岬ヲ距ル一里及ヒ二里ノ地ニ三石破アリ海濱ヲ距ル一里水深十八尋ヨリ二十尋ニ至ル不勒迷岩

不勒迷嶼ヲ距ル北東微東四分里ノ三ニアルモノヲ不勒迷岩ト曰フ暴天ノ時ニ於テハ海浪岩頂ニ激シテ飛瀑ヲナス岩ノ直經約三十三碼ニシテ岩上水深十六尺實ニ南方ニ用帆蛇行シ或ハ不勒迷頭ヲ回クリ彎牙里港ニ入ソフヲ欲スルモノ宜シク注意セサル可ラザルノ危険トス

彎牙里灣

不勒迷頭此灣ノ北角ヲナシ不列的岬ヲ距ル南南東四分三東四十三里ツ、カ、港ノ北頭ヲ距ル約十六里又タ鷄兒列島中其最西至近ノモノヲ距ル西微北五里ニアリ頭ノ南微東十一里ニ不勒迷尾一名「パバ」イアリ石崖ニシテ高キニ

過キス即チ彎牙里灣ノ南界タリ此灣西方ニ彎入スルヲ七里灣岸一樣ノ曲線ヲナシテ出入ナク廣濶十里ノ沙灘アリ

其北西端即チ彎牙里港ノ西沙角ヲ距ル二里以内ヲ除クノ外海底ヲ沙質トス此沙灘ヲ距ル二里水深五六尋ノ處ニ泊地アリ北ヨリ南ニ至ル偏西ノ諸風ヲ障護ス平沙堆賣爾堆アリ西沙角ノ附近ニ擴延ス後條之ニ論及ス可シ

彎牙里港 英國海軍省版海圖第二千四百七十七号彎牙里港分圖ヲ参照ス可シ
灰石島ニ對シテ曼牙排アリ彎牙里村落即チ彎牙里ハ二頭ノ内側十七里ニアリテ州内最豐至饒ナル一地方ノ中央タリ州内又煤炭、石灰石、鉄造營石等ニ富ム○一千八百七十四年

不勒迷頭ヨリ海岸曲折シテ彎牙里港ニ向ヒ西微南ニ趨ル陡ニシテ險、不勒迷餘脈ノ山峯水際ヨリ聳ヘテ殆ト同一ノ高度ニ達シ連亘三里、港ノ東角タル不勒迷頭ニ盡ク不勒迷頭ノ東方ニ一曲灣アリ流布スルヲ半里水淺クシテ船ヲ入ル可ラズ不勒迷頭西頂ノ對面ニ形チ糖塔ノ如キ險島アリ石破ニヨリテ頭ト連接ス是ヲ以テ其港口角トナスモ亦可ナリ

泊地

此ヨリ海岸正北ニ曲折スルヲ半里ニシテ法母角アリ角上一山アリ高サ約二百尺角ヲ繞リ加里奧伯灣内ニ第一泊地アリ船隻ハ僅カニ角ヲ繞リ南東ノ波濤ヲ障隔スルニ足レルノ地ニ進ムニ過キス即チ海濱ヲ距ル四分里ノ一及ヒ一鏈半ノ地ニ錨ヲ投ス可シ蓋シ海濱ト加里奧伯堆トノ間僅カニ三鏈ニ過キサレハナリ此泊地タルヤ僅カニ小船ヲ泊スルニ過キス加里奧伯堆

此堆ハ河ノ北口角タル勞爾德角ヨリ遠ク法母角ヲ距ル三鏈以内ニ伸鋪セル廣濶ノ平沙灘ニシテ全灣ニ滿鋪シ堆ノ東方沿岸ニ於テ僅カニ稍沿岸駛船ヲ行ル可キ甚窄ノ水道ヲ存スルノミ潮退キ盡クレハ堆上水深二尺ニ及ハス嘗テ英艦加里奧伯号南東馳ヲ避ケンガ爲メ灣牙里港ニ駛入セシキ此水道ヲ知ラサルヲ以テ堆上ニ擱セリト云フ賣爾堆

灣牙里港ノ西部高サ十五尺乃至二十尺ノ小沙丘ニ界セル沙角ヲ繞クル處ニ

在リハ糖塔島ヲ距ル北西微西二分一西二里ニ在リ賣爾堆此角ニ起リ東方及ヒ南東ニ回鋪シ法母角ヲ距ル四鏈以内ニ擴及シ此レヨリ南方ニ廣鋪ス法母角ノ對面ニ至ルマテ水道ハ賣爾堆其左界ヲナシ陸岸其右界ヲナシ其最モ濶キ處四鏈法母角ノ上邊ニ至レハ賣爾堆連亘ノ尙ホ其左界ヲナシ加里奧伯堆其右界ヲナシテ水道愈窄ク航門嶼ニ至ルマテハ濶サ稍三鏈ニ過ク此嶼ハ勞爾德角ノ至近ニ位セル小嶼ニシテ樹木之ヲ掩フ

泊地

航門嶼ヲ距ル西北西約半里ニ第二泊地即チ航門嶼ノ泊地アリ法母角ヲ距ル北微西四分里ノ三ニ一小嶼アリ加里奧伯堆上ニ位シ即チ該堆南界ノ北四分里ノ一ニアリ又々法母角ノ北北西二分一西ニ當リ角ヲ距ル一里半ニ較高大ノ一嶼アリ即チ此水道ニ入ルノ主標トス天色暴惡ノ勢ヒアルニ會シ灣加里港ニ入テサルヲ得サルノ船舶ハ上ニ記載セル二泊地ノ孰レヲ問ハス入りテ避地ヲ求ムルヲ得可シ故ニ今此河ノ上部

ヲ論スルノ前此二泊地ニ通スル狹窄水道ヲ經テ其泊地ニ赴ク可キ法程
 ナ詳悉ス可キヲ要ス
 行船法程
 斯ル形勢ニ會シ船ヲ彎牙里港ニ入ル、モノハ先ツ帆ヲ縮メ速カニ錨ヲ投ス
 可キノ備ヲナサザル可ラス蓋シ潮勢強速且ツ順颺ニ乗シテ入ルモノハ此地
 狹窄ニシテ角ヲ回航スル十分ノ餘地ナケレバナリ大船ハ桅末ヨリ看守ス可
 キヲ要ス是レ通例容易ニ其堆ノ限界ヲ識別シ得可キヲ以テナリ
 北方若クハ東方ヨリ彎牙里ニ入ラント欲スルモノハ不勒迷頭端ヲ回行スル
 後海濱ヲ距ル半里ノ地ヲ行キ岬上ノ山迷頭ヲ北微西ニ望ム可シ之ヲ此方位
 ニ望ムノ地ニ來ラハ舵向ヲ西微南ニ轉シ即チ海岸ト並行シ行ク二里ニシ
 テ不斯倍頭西角ノ糖塔嶋ヲ北微西二分一西ニ望ミ西口角ヲ恰モ其外側ニ
 開ク可シ此駛路ニ由リテ彎牙里ニ船ヲ寄スルニハ上ニ記スル標的ヲ視認ス
 ルノ地ニ至ルマテハ其糖塔島ヲ望ムニ恰モ不斯倍角ヨリ離隔セシモノタラ

ザルガ如シ
 上ニ記スル標準ヲ視認スルノ地ニ來ラハ直チニ舵向ヲ西微北四分三北ニ轉
 シ前行スルヲ殆ト一里ニシテ糖塔島ノ對面相距ル二鏈ノ地ニ至ラン此地ニ
 來ラハ鐵路ヲ北北西四分一西ニ折リ加里奧伯灣北濱高嶼ノ左端ニ向行スル
 一稍半里以上ニシテ法母角ノ對面相距ル二鏈ノ處ニアル可シ
 若シ第一泊地ニ至ラン一ヲ欲セハ法母角ニ近接繞行シ東ニ向フテ行ク一四
 分里一ニシテ海濱ヲ距ル一鏈半若クハ一鏈半以内水深四尋ノ處ニ錨ヲ投ス
 可シ此地ニ泊スル船隻ハ殆ント潮勢ヲ外ツレ頗ル安全ナリ
 若シ第二泊地ニ赴カン一ヲ欲スルモノハ第二泊地ハ船体大ナ法母角ノ對面
 相距ル約二鏈ノ處ニ來ラハ北西微北ニ轉シ或ハ加里奧伯灣北側高嶼ノ左方
 ニ偏向スル一ヲ羅針方位一点此向ニ進ム一里西口沙角上ノ小沙丘ヲ西微南
 二分一南ニ望ミ或ハ高嶼ノ中央ヲ北四分一西ニ望ムノ地ニ來ラハ西微北ニ
 轉行シ航門嶼ノ南方一鏈即チ其左側水深十三尋ノ處ヲ過キ航門嶼ノ中央ヲ

距ル北西微西四鏈水深五尋半ノ處ニ錨ヲ投ス可シ即チ船海岸ヲ距ル四分里
ノ一蛇堆即チ中淺灘最近ノ處ヲ距ル四分里一ノ處ニアル可シ
フナークバンク

水深
上ニ記スル法程ニ隨エハ不斯倍頭^{ビユスベ}ノ東南東一里ニ位セル水深四尋半ノ小灘
ヲ歴航ス可シ此ヨリ糖塔島ノ對面ニ至ルマテ水道ノ中界水深六尋乃至九尋
糖塔島ヨリ沙角ノ對面ニ至ルマテハ水深十尋乃至十二尋間々十四尋ニ至ル
所アリ此ヨリ航門嶼ニ至ルマテハ八九尋該嶼至近ノ地十三尋此ヨリ水深急
ニ減シテ泊地ニ向ヒ七尋及ヒ五尋トナリ海底チ沙泥トス
潮信

彎牙里港内下邊ノ泊地潮候時七時零分潮漲七尺ヨリ九尺ニ至ル潮ノ流行一
時間三里
警戒

水道兩側ノ堆灘チ陡界トス船若シ水道ノ各側水深四尋ノ處ニ至ラハ行距近

キニ過クルナリ南方ヨリ彎牙里ニ赴クモノハ糖塔島チ距ル其水道ニ入ル可
キ適宜ノ距離ニ至ルマテハ不勒迷尾^{ノレミム}ヨリ糖塔島ニ至ル線ノ以内ニ進ム可カ
ラス若シ糖塔島ヲ見ルヲ得サルニ逢ヘハ不勒迷尾ヨリ糖塔島ト不勒迷頭ト
ノ間島ノ東方ニ雄聳セル高山ニ至ル線ノ以内ニ船ヲ入ル可ラス
行船法程

彎牙里港ニ入ランコチ欲シ彎牙里灣チ用帆繞行シテ北方ニ進メハ直チニ彎
牙里南側ノ低地ニ隆聳セル圓形ノ孤山チ見ル可シ此孤山ハ瀕チ距ル一里西
口(沙角)チ距ル南西微南三里半ニ在リ賣爾堆^{メル}チ避ケンニハ此孤山ヲ西微南ニ
望ムヤ遠ク駛行シテ宜シク糖塔島チ北北東ノ東ニ望ムノ地ニ至ル可カラス
沙角ヲ距ル約四里急流アリ此ニ記載セル孤山ノ北側ヲ繞流シ彎牙里灣ニ注
ク小艇ヲ入ル可シ口内水頗ル深シ

彎牙里河
勞爾德角^{ロルド}ト西沙角トノ間航門濶サ半里彎牙里河口トナスモ亦可ナリ二角ノ

上部ハ開闊二里ニ至リ南濱ハ低濕ナレト北濱ハ山巒著シク高聳シテ河ニ枕臨ス其上邊石灰石島ニ至ル八里ノ間低潮ニ水深三尋半ノ水道アリ濶サ概シテ約四分里ノ一此水道ヲ除クノ外水淺ク幾多ノ平灘アリ或ハ露出シ或ハ低潮ニ殆ント露出ス此河ヲシテ通常噸數巨大ノ船舶ニ便ナラシメノヲ欲セハ數處ニ浮標ヲ鑄置ス可キヲ要ス然レトモ海圖ニ參照シテ以テ意ヲ加フレハ敢テ他物ノ力ヲ籍ラサルモ遠ク單樹角ノ泊地ニ達スルヲ得可シ

單樹角

シングルトレイポイント

此角ハ粘土ノ平角ニシテ高サ約二十尺之ヲ望ムニ石崖ノ如シ角端ニ一樹孤立シ其傍近更ニ樹木ヲ生セズ遠隔ノ地ヨリ之ヲ望ミ得可シ位置ハ沙角ノ西微北二分一北ニ在リ相距ル二里四分三其南東ニ同狀ノ一角アリ然レトモ稍低シ(新シク)新克犁爾角ト曰フ其粘泥崖ハ此角ニ起レリ沙角ヲ距ルヲ西四分三北約一里四分三此角ヨリ單樹角ニ至ル間ハ水道此角ト蛇堆トノ間ニ通流シテ南濱ニ沿ヒ濱ヲ離ル、約半里トス

蛇堆

スナークバンク

蛇堆ハ航門嶼泊地ノ稍上邊ニ起リ北西ニ向フテ遠伸スルヲ殆ト三里高潮ニ隱沒ス但シ蛇形嘴ノミ常ニ露出ス位置ハ航門嶼ノ西北西一里半ニアリ泊地ニ錨ヲ投セズシテ河ニ溯ルモノハ正シク航門嶼ト沙角トノ間ナル中道ニ船ヲ進ム可シ此地水極テ深シ一投鉛ニシテ水深二十尋ヲ得タリ○航門嶼ノ中央ヲ北微西二分一西ニ望ムニ至ラハ舵向ヲ轉シテ單樹頭上ノ孤樹ニ直向シ西四分三北ニ行クヲ一里四分三水深四尋タリ後チ新克犁爾角ヲ南西微南ニ望マハ舵ヲ北西微西四分一西ニ轉シ安奴因斯角アンイスマ正シク此角ノ上ノ高土ノ左方ニ向行スルヲ一里水深五尋乃至七尋孤樹ヲ南西ニ望ミ相距ル約半里ニ至ラハ水道ノ正中水深五尋ノ處ニ投錨ス可シ此上邊南岸ハ退却シテ極テ低濕栲樹繁生ス單樹角ヨリ數里間ハ水道窄クシテ濶サ二鏈ニ及ハス且ツ能ク此水道ヲ航行スル船舶ヲ引導ス可キニ足ル天造自然ノ顯標ナク屢々水色ノ淡ナルト潮線トニヨリテ其淺處ヲ識別スルヲ得浮標ノ設アラザル間ハ此二ノモノニ憑リ

或ハ鉛錘探試スルヲ最好ノ準トス上ニ論スル樹角附近ノ地位ヨリノ常路
 左ノ如シ西微北ニ向行セハ寧ロ北濱ニ近ク水深三尋乃至三尋半ノ處ヲ行ク
 ヲ得可シ行クヲ二里四分三安奴因斯角右端ノ高土ヲ北東微東四分三東ニ望
 マハ舵向ヲ北西微西二分一西ニ轉シ行クヲ二里其北西ニ斜降セル奇形ノ山
 肩ノ北濱高地ヲ北東微東二分一東ニ望ムノ地ニ至ラハ河角ト石灰石島ノ北角
 トノ間ナル水道ノ正中ニ進ムヲ得可シ沿岸駛船ハ高潮ノ時此上流數里ノ地
 ニ溯行スルヲ得此地タルヤ新西蘭中最好至饒ノ一地方ニシテ河堤ニ幾多ノ
 借圃アリ○水道ノ北側ニ一灣アリ謀利灣ト曰フ廣濶ナリト雖モ水淺シ灣門
 ハ單樹角ノ北微西ニ當リ相距ル一里半僅カニ沿岸駛船ニ適スルノミ蓋シ單
 樹角ヨリ中灘上水深九尺ノ處ヲ歷行セザルヲ得ス且ツ灣内泊地モ亦タ低潮
 ノ時水深九尺ニ過ギザレハナリ其海濱ニ土民ノ少シク耕種セシ地アリ
 淡水
 下邊泊地ハ其孰レヲ問ハス皆ナ淡水ヲ得可シ加里奧伯灣内ノ第一泊地ニ於

テハ泊地ノ上邊半里ニ一小流アリ極テ淡水ヲ汲取スルニ易シ航門嶼ノ泊地
 ニ於テハ泊地ノ對面多石瀨ヲ疏通スル一流アリ
 威伯
 彎牙里港ノ南約四里ニ一河アリ威伯ト曰フ内地ニ入ルヲ約二里分レテ四派
 トナル皆ナ二三里ノ間小船ヲ行ル可シ河口ニ攔口堆アリト雖モ船舶安全ニ
 駛入スルヲ得可シ
 麥經齊澳
 威伯河ノ外側ニ麥經齊澳アリ北風及ヒ北東風ノ時泊船甚タ穩ナリ旅客家畜
 等登陸ノ地トス此ヨリ彎牙里ニ至ル十二里奧克蘭ニ至ル約六十里タリ
 麥古格勒爾崙
 此崙ハ闊崙ニシテ礮土路岩ト不勒迷尾トノ間ノ殆ント中道ニ位ス岩上水深
 十一尺不勒迷島ハ其北北西二分一西稍北方ニ當リ礮土路岩ハ其北東二分一
 東二里四分三ニ當ル

不勒迷尾ヨリ羅獨尼角ニ至ル

不勒迷尾ヨリ海岸南東四分三東ニ趨ルヲ十九里羅獨尼角ニ達ス殆ソト直線ノ長沙瀨ナリ地勢高カラスト雖モ不勒迷尾ヨリ斜破瀨ニ向フテ漸低ス羅獨尼角傍近ハ海岸稍多山ナリ阿迷利敦山ハ二頂双聳シテ樹木鬱蒼タリ高サ千三百尺ノ奇山ニシテ角ノ西方六里ニアリ水深

此區海岸ノ近地ヲ鍾測セシニ深淺定率アリテ陸ヲ距ル五里水深三十尋此ヨリ漸淺シ半里以内ニ至リテハ水深六尋タリ羅獨尼角ハ陡崖ニシテ角背ハ高土隆聳スト雖モ角獨リ高カラスト近航スルモ亦タ妨礙ナシ曼牙威河

不勒迷尾ノ南約二里半ニアルモノヲ曼牙威河ト曰フ河口狹窄ニシテ欄江沙堆アリ偏東風ニ遇エハ船ヲ入ル可カラスト篙竿ヲ建テ、河口ヨリ四里ヲ隔テタル登陸場ニ沿岸駛船ヲ指引ス東岸ノ諸港中西岸改巴拉河ノ支派阿多馬底及

ヒ阿爾亞華爾ノ河首ニ最モ近キモノヲ此ノ港トス
阿馬小澳

羅獨尼角ノ南一里双首ノ狹窄溪ヲ阿馬小澳ト曰フ沿岸駛船ハ北西風ノ時屢々此ニ停泊セリ其北角ノ近地ニ一ノ露礁アリ瀨ヲ距ル四分里ノ一水深五尋ノ處ニ泊地アリ

多加憐角
羅獨尼角南ノ第一斗出角ヲ多加憐角ト曰フ羅獨尼角ヲ距ル南東四分三南六里ニアリ幾多ノ崑石形チ圓錐ノ如キモノ角端ニ列峙シ之レヲ望ムニ長キ奇角ノ如シ

阿馬大灣

阿馬大灣ハ二角間ノ中道ニアリ形馬蹄銕ノ如ク深入三里水深五尋乃至九尋ノ處ニ泊地アリ濱ヨリ來ル陸風ヲ障護スト雖モ偏東ノ諸風ニ堪エス偏東ノ風起レハ大浪灣内ニ擁入ス